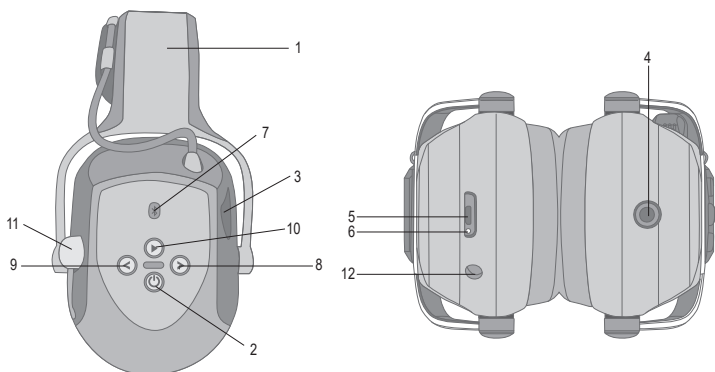


YATO



YT-74626



PL

1. regulowana sprężyna dociskowa
2. włącznik
3. mikrofon
4. wejście sygnału audio
5. gniazdo ładowania
6. kontrolka ładowania
7. kontrolka Bluetooth
8. zwiększanie głośności
9. zmniejszanie głośności
10. przycisk odtwarzania
11. pokrętło głośności
12. mikrofon Bluetooth

EN

1. adjustable spring
2. power switch
3. microphone
4. audio input
5. charging port
6. charging indicator
7. Bluetooth indicator
8. volume increase
9. volume decrease
10. play button
11. volume control knob
12. Bluetooth microphone

DE

1. einstellbare Druckfeder
2. Ein-/Ausschalter
3. Mikrofon
4. Audioeingang
5. Ladebuchse
6. Ladeleuchte
7. Bluetooth-Kontrollleuchte
8. Erhöhung der Lautstärke
9. Verringerung der Lautstärke
10. Wiedergabetaste
11. Lautstärkeregler
12. Bluetooth-Mikrofon

RU

1. регулируемая прижимная пружина
2. выключатель
3. микрофон
4. вход аудиосигнала
5. разъем для зарядки
6. индикатор зарядки
7. индикатор Bluetooth
8. увеличение громкости
9. уменьшение громкости
10. кнопка воспроизведения
11. регулятор громкости
12. микрофон Bluetooth

UA

1. регульована притискна пружина
2. вимикач
3. мікрофон
4. вхід аудіо-сигналу
5. роз'єм заряджання
6. індикатор заряджання
7. індикатор Bluetooth
8. збільшення голосності
9. зменшення голосності
10. кнопка відтворення
11. регулятор голосності
12. мікрофон Bluetooth

LT

1. reguliuojama prispaudimo spyruoklė
2. jungiklis
3. mikrofonas
4. garso signalo įvestis
5. įkrovimo lizdas
6. įkrovimo indikatorius
7. „Bluetooth“ indikatorius
8. garsumo didinimas
9. garsumo mažinimas
10. atkūrimo mygtukas
11. garsumo rankenėlė
12. „Bluetooth“ mikrofonas

LV

1. regulējama piespiedjatspere
2. slēdzis
3. mikrofons
4. audio signāla ieeja
5. lādēšanas ligzda
6. lādēšanas indikators
7. Bluetooth indikators
8. skaļuma līmeņa paaugstināšana
9. skaļuma līmeņa samazināšana
10. atskaņošanas poga
11. skaļuma līmeņa grozāmā poga
12. Bluetooth mikrofons

CZ

1. nastavitelná přítlačná pružina
2. spínač
3. mikrofon
4. vstup audio signálu
5. zásuvka nabíjení
6. kontrolka nabíjení
7. kontrolka Bluetooth
8. zvýšení hlasitosti
9. snížení hlasitosti
10. tlačítko přehrávání
11. kolečko hlasitosti
12. Bluetooth mikrofon

SK

1. nastaviteľná prítlačná pružina
2. zapínač
3. mikrofón
4. audio vstup
5. nabíjacia zásuvka
6. kontrolka nabíjania
7. kontrolka Bluetooth
8. zvýšenie hlasitosti
9. zníženie hlasitosti
10. tlačidlo prehrávania
11. koliesko hlasitosti
12. mikrofón Bluetooth

HU

1. állítható nyomógató
2. bekapcsoló gomb
3. mikrófon
4. hangbemenet
5. akkumulátor töltőaljzat
6. töltésvisszajelző
7. Bluetooth visszajelző lámpa
8. hangerő növelése
9. hangerő csökkentése
10. lejátszás gomb
11. hangerő forgatógomb
12. Bluetooth mikrófon

RO

1. arc reglabil
2. comutator de alimentare
3. microfon
4. intrare audio
5. port de încărcare
6. indicator de încărcare a acumulatorului
7. indicator Bluetooth
8. creșterea volumului
9. scăderea volumului
10. buton play
11. buton de reglare a volumului
12. microfon Bluetooth

ES

1. muelle de presión ajustable
2. interruptor
3. micrófono
4. entrada de audio
5. ranura de carga
6. luz indicadora de carga
7. luz indicadora de Bluetooth
8. aumentar el volumen
9. bajar el volumen
10. botón de reproducción
11. mando de volumen
12. micrófono Bluetooth

FR

1. ressort de compression réglable
2. gâchette de l'interrupteur
3. microphone
4. entrée audio
5. douille de chargement
6. témoin de chargement
7. témoin de Bluetooth
8. augmentation du volume
9. réduction du volume
10. bouton de lecture
11. bouton rotatif du volume
12. microphone Bluetooth

IT

1. molla di compressione regolabile
2. pulsante di accensione
3. microfono
4. ingresso audio
5. presa di ricarica
6. spia di ricarica
7. spia di Bluetooth
8. aumento del volume
9. riduzione del volume
10. tasto di riproduzione
11. manopola di volume
12. microfono Bluetooth

NL

1. instelbare drukveer
2. schakelaar
3. microfoon
4. audio-ingang
5. oplaadcontactdoos
6. laadindicatorlampje
7. Bluetooth indicatielampje
8. verhogen van het volume
9. verlagen van het volume
10. afspelenknop
11. volumeknop
12. Bluetooth-microfoon

GR

1. ρυθμιζόμενο ελατήριο συμπίεσης
2. διακόπτης λειτουργίας
3. μικρόφωνο
4. είσοδος ηχητικού σήματος
5. υποδοχή φόρτισης
6. ενδεικτική λυχνία φόρτισης
7. ενδεικτική λυχνία Bluetooth
8. αύξηση της έντασης
9. μείωση της έντασης
10. κουμπί αναπαραγωγής
11. κουμπί ελέγχου έντασης ήχου
12. μικρόφωνο Bluetooth



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.



Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumulatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirkimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirkimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirkimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informuoja apie aizieglumų izmest elektrisko u elektronisko iekartu atkritumus (tostarp baterijas au akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Neliotetas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi u jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu otrreizējo pārstrādi u reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās u elektroniskajās iekārtās ievietoto bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu u izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtējā vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu otrreizējās izmantošanas u reģenerācijas, tostarp nolioteto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām otrreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opatrnému použití a využití, včetně recyklace použitých zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzování opotrebovaných elektrických a elektronických zařízení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opatrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadu a zmešňuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížešie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találatla veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeur. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizarea și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriati, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαιτείται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτηση του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Treść instrukcji wg norm EN 352-1:2020; EN 352-6:2020; EN 352-8:2020 / Rozporządzenia (EU) 2016/425

Producent: TOYA S.A., ul. Sołtyśwowska 13/15, 51-168 Wrocław, Polska

Opis wyrobu: nauszники przeciwhałasowe umożliwiają doprowadzenie sygnału fonicznego z wejścia elektrycznego, z elektronicznych urządzeń dźwiękowych są nausznikami ochronnymi, które umożliwiają kablowe lub bezprzewodowe podłączenie źródła sygnału audio. Kryterium sygnału wejściowego: maksymalny poziom sygnału wyjściowego nie osiąga 82,0 dB(A). Nauszniki są wyposażone w sprężynę dociskową umieszczoną na szczycie głowy. Sprężyna dociskowa jest wykonana z tworzywa sztucznego. Czasze wykonane są z tworzywa sztucznego ABS i wyposażone w poduszki elastyczne wykonane z pianki PU. Sprężyna dociskowa posiada możliwość regulacji długości, aby dopasować ją do rozmiaru głowy. Nauszniki wyposażone są we wbudowany akumulator, włącznik będący jednocześnie regulatorem czułości/głośności. Jedną z czasz wyposażoną jest w okrągłe gniazdo służące do przyłączenia zewnętrznego źródła dźwięku, a druga z czasz w podłuzne gniazdo ładowania wbudowanego akumulatora.

Sposób regulacji: Wyregulować długość sprężyny nośnej tak, aby nauszники po założeniu na głowę opierały się na taśmie. Obie czasze nauszników powinny w całości zakrywać małżowiny uszne. Należy zadbać, aby pomiędzy poduszkami elastycznymi, a skórą głowy nie znalazły się inne przedmioty, odzież lub włosy. W przeciwnym wypadku zdolność tłumienia hałasu nauszników będzie zmniejszona. Nauszniki powinny być tak nałożone na głowę, aby mikrofony w każdej z czasz były zwrócone ku przodowi głowy. Mikrofony nie powinny być niczym przysłonięte. Gąbka znajdująca się w otworach monitorów powinna być utrzymywana w czystości. Nauszniki spełniają wymagania wszystkich trzech rozmiarów (małego, średniego i dużego) zgodnie z EN 352.

Obsługa nauszników: Po wyregulowaniu i założeniu nauszników na głowę, pełnią rolę zwykłych nauszników przeciwhałasowych, tłumiąc hałas zgodnie z wartościami podanymi w poniższej tabeli. W celu uruchomienia funkcji bezprzewodowego połączenia z innym urządzeniem np. z telefonem komórkowym należy uruchomić nauszники. Naciśnięcie i przytrzymanie przez ok. 3 sekundy włącznika. Nauszniki uruchomią się włączając funkcję Bluetooth®, co zostanie zasygnalizowane zaświeceniem się na ok. 1 sekundę kontrolki Bluetooth® w kolorze niebieskim. Wyłączenie funkcji łączności bezprzewodowej następuje po naciśnięciu i przytrzymaniu przez ok. 3 sekundy włącznika. Kontrolka Bluetooth® zostanie podświetlona na czerwono przez ok. 1 sekundę. Przed połączeniem bezprzewodowym z zewnętrznym urządzeniem należy w tym urządzeniu uruchomić tryb Bluetooth®. Następnie przy wyłączonym trybie łączności bezprzewodowej naciśnięcie i przytrzymanie włącznika przez ok. 6 sekund. Nauszniki znajdują się w trybie parowania, co zostanie zasygnalizowane naprzemiennym świeceniem kontrolki Bluetooth® na czerwono i niebiesko. Na zewnętrznym urządzeniu uruchomić wyszukiwanie urządzeń do sparowania. Nauszniki powinny zostać znalezione jako urządzenie o nazwie „J&Y01”. Po znalezieniu nauszników należy postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie urządzenia. Sparowane urządzenie zostanie zapisane w pamięci nauszników. W celu skasowania pamięci zapisanych urządzeń należy jednocześnie naciśnąć i przytrzymać przez ok. 5 sekund przyciski regulacji głośności. Skasowanie pamięci zostanie zasygnalizowane podświetleniem się kontrolki Bluetooth® na czerwono przez ok. 2 sekundy. Sparowane z nausznikami urządzenie zostanie połączone samoczynnie po włączeniu trybu łączności bezprzewodowej w nausznikach, o ile urządzenie będzie miało uruchomiony tryb Bluetooth®. Nauszniki po połączeniu z urządzeniem sygnalizują zaświeceniem się kontrolki Bluetooth® na niebiesko, raz na każde 10 sekund. Maksymalny zasięg połączenia bezprzewodowego wynosi 10 m.

Jeżeli nauszники są połączone z telefonem komórkowym można je wykorzystać w charakterze zestawu słuchawkowego i prowadzić rozmowy za ich pomocą. W przypadku usłyszenia sygnału dzwonka, naciśnięcie przycisku otwierania spowoduje rozpoczęcie rozmowy telefonicznej. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku otwierania spowoduje odrzucenie połączenia. W trakcie rozmowy podwójne naciśnięcie przycisku otwierania przełączy rozmowę pomiędzy nausznikami a telefonem. Obrót pokrętki regulacji głośności pozwala regulować głośność rozmowy. Naciśnięcie przycisku otwierania po zakończeniu rozmowy spowoduje powtórne wybranie ostatniego numeru telefonu z którym odbyło się rozmowę. W przypadku nadejścia połączenia nr 2 w trakcie połączenia nr 1, naciśnięcie przycisku otwierania spowoduje zawieszenie połączenia nr 1 i odebranie połączenia nr 2. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku otwierania spowoduje odrzucenie połączenia nr 2. W trakcie połączeń z dwoma rozmówcami naciśnięcie i przytrzymanie przycisku otwierania spowoduje przełączanie się między rozmówcami. Naciśnięcie przycisku otwierania anuluje bieżące połączenie.

Nauszniki można stosować też do odtwarzania muzyki z urządzenia połączonego bezprzewodowo. Naciśnięcie przycisku otwierania spowoduje rozpoczęcie odtwarzania muzyki lub wstrzyma jej odtwarzanie. Naciśnięcie przycisków regulacji głośności pozwala regulować głośność odtwarzanej muzyki. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku zwiększania głośności spowoduje odtwarzanie następnego utworu z listy. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku zmniejszania głośności spowoduje odtwarzanie poprzedniego utworu z listy.

Nauszniki można też połączyć kablem z urządzeniem odtwarzającym dźwięk. W tym trybie możliwe jest tylko słuchanie muzyki, nie jest możliwe prowadzenie rozmów telefonicznych. W przypadku połączenia kablowego, wszystkie funkcje połączenia bezprzewodowego zostają wyłączone. W przypadku podłączenia zewnętrznego źródła dźwięku nauszники samoczynnie wykrywają fakt podłączenia wtyczki do gniazda znajdującego się w jednej z czasz i przekazują dźwięk ze zewnętrznego źródła. Nauszniki nie mają możliwości regulacji głośności dźwięku z zewnętrznego źródła. Głośność należy wyregulować w źródle dźwięku. Po odłączeniu źródła dźwięku należy także odłączyć kabel od nauszników, aby zapobiec szybszemu wyczerpaniu się akumulatora.

Jeżeli nauszники nie chcą uruchomić się po obrocie pokrętki może oznaczać to, że akumulator zasilający jest wyczerpany. Jeżeli kontrolka Bluetooth® zaświeca na czerwono co każde 10 sekund oraz słyszalny jest brzęczyk co każde 2 minuty oznacza to, że akumulator jest bliski wyczerpania i w celu dalszego wykorzystania łączności należy go naładować. Należy podłączyć jedną z wtyczek kabla do gniazda ładowania, a drugą wtyczkę kabla do ładowarki wyposażonej w port USB, lub do gniazda USB komputera. Gniazdo ładowania powinno mieć wydajność prądową co najmniej 1 A. Kontrolka umieszczona w pobliżu gniazda świeci na czerwono w trakcie ładowania oraz na zielono, kiedy proces ładowania jest zakończony. Po zakończeniu ładowania należy niezwłocznie odłączyć przewód od ładowarki, a następnie od nauszników. Pozostawienie nauszników z naładowanym akumulatorem podłączonych do ładowarki skracza czas życia akumulatora. Ładowanie akumulatora trwa około 3,5 godziny. Uwaga! Jakość działania układu może pogorszyć się wraz ze zużyciem się akumulatora. Typowy okres nieprzerwanego użytkowania, zależny od pojemności akumulatora nauszników przeciwhałasowych wynosi do 30 godzin. Nauszniki zostały wyposażone w akumulator litowo-polimerowy (Li-Po) o pojemności 750 mAh i napięciu 3,7 V d.c. Akumulatory tego typu cechują się niewielkim efektem pamięciowym i mogą być doładowywane w dowolnym momencie. Zaleca się jednak co najmniej raz na 10 cykli ładowania rozładować w pełni

akumulator podczas normalnej pracy, a następnie go w pełni naładować. Przed rozpoczęciem użytkowania nauszników należy je w pełni naładować. Przed rozpoczęciem przechowywania nauszników także należy je w pełni naładować. Jeżeli nauszniki będą przechowywane przez dłuższy czas, np. kilka miesięcy lub dłużej należy co 3 miesiące w pełni naładować akumulator. Akumulator nie ma możliwości wymiany. Dodatkowe informacje można uzyskać u producenta.

Wartości tłumienia dźwięku nauszników:

Częstotliwość	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_f	[dB]	15,2	19,3	27,7	34,7	32,8	35,5	39,0
s_f	[dB]	2,7	3,2	2,9	2,2	3,3	3,7	3,9
APV, przy $\alpha = 1$	[dB]	12,4	16,1	24,8	32,5	29,6	31,7	35,1

M_f - wartość średnia tłumienia

s_f - odchylenie standardowe

APV - wyznacznica zgodnie z EN ISO 4869-2:2018

H	dla $\alpha = 1$; zgodnie z EN	[dB]	32	$H_{f1} = 34,2$	$H_{f2} = 2,7$
M		[dB]	27	$M_{f1} = 28,7$	$M_{f2} = 2,1$
L	ISO 4869-2:2018	[dB]	19	$L_{f1} = 21,3$	$L_{f2} = 2,4$
SNR		[dB]	29	$SNR_{M1} = 30,7$	$SNR_{S1} = 1,9$

Średni poziom dźwięku w czasie	Odchylenie standardowe SD	Średni+SD	Poziom sygnału wejściowego do czasu	
[dB(A)]			[mV]	[dBV]
68	1,1	69,1	20	-34
73	1	74	35,5	-29
78	1	79,1	63,1	-24
83	1	84	112,2	-19
88	1	89,1	199,5	-14
92,9	1,1	94	354,5	-9

Zalecenia użytkowania nauszników:

Nauszniki przeciwhałasowe dopasowywać, regulować i przechowywać zgodnie z instrukcją producenta.

W obszarze hałaśliwym nauszniki przeciwhałasowe nosić bez przerwy.

Nauszniki przeciwhałasowe poddawać regularnej kontroli w celu oceny ich przydatności.

Jeżeli powyższe zalecenia nie będą przestrzegane, to skuteczność działania nauszników będzie znacznie zmniejszona.

Nauszniki chronić przed kurzem, pyłem i innymi zanieczyszczeniami. Chronić przed wilgocią (worki foliowe, torebki itp.). Nauszniki czyścić za pomocą wilgotnej szmatki bawełnianej. Większe zabrudzenia usuwać za pomocą wody z mydłem i osuszać szmatką bawełnianą. Unikać zanurzania nauszników w wodzie lub innych płynach. Mokre lub wilgotne nauszniki należy wysuszyć przed użyciem. Chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi. Przed każdym użyciem sprawdzać stan nauszników. Nie stosować uszkodzonych nauszników.

Pewne substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na ten produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta.

Nauszniki przeciwhałasowe, a szczególnie poduszki uszczelniające, mogą się zużywać i powinno się je często kontrolować, np. sprawdzać czy nie uległy pęknięciu lub nie przeciekają.

Umieszczenie nakładek higienicznych na poduszki uszczelniające może wpływać na właściwości akustyczne nauszników przeciwhałasowych.

Nauszniki przechowywać w chłodnym, suchym, przewiewnym i zamkniętym pomieszczeniu, zarówno przed jak i po użyciu. Warunki przechowywania: temperatura +5 do 25 st. C, wilgotność <60%. Nauszniki przechowywać w dostarczonym opakowaniu jednostkowym.

Poduszki uszczelniające nie są przeznaczone do wymiany. W przypadku zużycia się lub uszkodzenia poduszek uszczelniających należy wymienić nauszniki przeciwhałasowe na nowe.

Te nauszniki wyposażone są w wejście elektryczne sygnału fonicznego. Przed użyciem nauszników użytkownik powinien sprawdzić prawidłowość działania układu. W przypadku stwierdzenia zniekształcenia dźwięku lub nieprawidłowości w działaniu, użytkownik powinien zasięgnąć rady producenta.

Ostrzeżenie! Poziom sygnału akustycznego generowanego na wyjściu układu elektroakustycznego tego ochronnika słuchu może przekraczać dzienną dopuszczalną wartość poziomu dźwięku.

Głośność sygnałów ostrzegawczych w danym miejscu pracy może być pogorszona podczas korzystania z funkcji rozrywkowej nauszników.

Nauszniki zapewniają ograniczenie poziomu ciśnienia akustycznego sygnału dźwiękowego. Nauszniki ograniczają rozrywkowy sygnał dźwiękowy do 82 dB(A) skutecznego poziomu dla ucha.

Napięcie sygnału wejściowego dla połączenia elektrycznego przy którym sygnał dźwiękowy nie przekracza 82 dB(A): 92,3 mV.

Produkt nie może być użyty jeżeli ma pewność, że napięcie sygnału wejściowego nie przekracza 92,3 mV.

Użytkowanie nauszników przez 1 godzinę przy maksymalnym sygnale wejściowym odpowiada użytkowaniu przez 8 godzin przy wyjściowym sygnale dźwiękowym 82 dB(A).

Ostrzeżenie! Produkt nie może być stosowany w celach rozrywkowych dopóki sygnał wyjściowy nie zostanie ograniczony do poziomu nie powodującego rozpraszania uwagi.

Bluetooth® jest zastrzeżonym znakiem Bluetooth SIG.

Średnia masa nauszników przeciwhałasowych: 348 g

Jednostka notyfikowana: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Ireland

Koniec okresu przechowywania: do dwóch lat od daty zakupu.

Objaśnienie oznaczeń: YATO - oznaczenie producenta; YT-74626 - nr katalogowy producenta; EN 352-X - numery norm europejskich dotyczących nauszników przeciwhałasowych; XX/20XX - data produkcji; CE - znak zgodności z dyrektywami nowego podejścia.

Deklaracja zgodności: dostępna w karcie produktu na stronie internetowej toya24.pl

Content of the manual according to EN 352-1:2020; EN 352-6:2020; EN 352-8:2020 / Regulation (EU) 2016/425

Manufacturer: TOYA S.A., ul. Soltyśowska 13/15, 51-168 Wrocław, Poland

Product description: Adjustable attenuation earmuffs with audio input from the electrical input, with electronic sound devices are protective earmuffs that enable wired or wireless connection of the audio signal source. The earmuffs are equipped with a spring placed on the top of the head. The spring is made of plastic. The cups are made of ABS plastic and provided with flexible PU foam cushions. The spring has an adjustable length to suit the size of the head. The earmuffs have a built-in battery and a switch that is also a sensitivity/volume control. One of the cups is equipped with a round socket for connecting an external sound source, and the other one with a longitudinal socket for charging the built-in battery.

Adjustment method: Adjust the length of the spring so that the earmuffs rest on the headband when worn on the head. Both earmuffs should completely cover the auricles. Make sure that there are no other objects, clothing or hair between the elastic cushions and the scalp. Otherwise, the noise attenuation capacity of the earmuffs will be reduced. The earmuffs should be applied to the head so that the microphones in each cup face the front of the head. The microphones should not be obscured. The sponge in the openings of the monitors should be kept clean. The earmuffs meet the requirements of all three sizes (small, medium and large) according to EN 352.

Using the earmuffs After adjusting and putting the earmuffs on the head, they act as normal earmuffs, suppressing the noise in accordance with the values given in the table below. In order to activate the function of a wireless connection to another device, e.g. to a mobile phone the earmuffs have to be activated. Press and hold the button for approx. 3 seconds. The earmuffs will activate by starting the Bluetooth® function which will be indicated by the Bluetooth® indicator light turning blue for approx. 1 second. The wireless communication function is deactivated by pressing and holding the button for approx. 3 seconds. The Bluetooth® indicator will turn red for about one second. Before wirelessly connecting to an external device Bluetooth® mode has to be active in it. Then, with the wireless mode off, press and hold the button for about 6 seconds. The earmuffs will enter the pairing mode which is indicated by the Bluetooth® indicator flashing alternately red and blue. On the external device, start the pairing device search. The earmuffs can be found as a device called "JY01". Once you have found the earmuffs, follow the instructions on the screen. The paired device will be stored in the earmuffs memory. To erase the memory of paired devices, simultaneously press and hold the volume control buttons for approx. 5 seconds. The Bluetooth® indicator turns red for approx. 2 seconds to confirm clearing the memory. The device paired with the earmuffs will be connected automatically when the wireless mode of the earmuffs is switched on, as long as the device is in Bluetooth® mode. When connected to the device, the Bluetooth® indicator of the earmuffs turns blue once every 10 seconds. The maximum range of the wireless connection is 10 m.

If the earmuffs are connected to a mobile phone, they can be used as a headset and used for making calls. If you hear a ring tone, press the play button to answer the incoming call. Press and hold the play button to reject the call. During the call, double pressing the play button switches the call between the earmuffs and the phone. By rotating the volume control knob you can adjust the volume of the call. Pressing the play button after the end of the call will redial the phone number of the last call. For another call no. 2 incoming during the call no. 1, press the play button to suspend the call no. 1 and answer the call no. 2. Press and hold the play button to reject the incoming call no. 2. During calls to two callers, press and hold the play button to switch between the callers. Pressing the play button cancels the current call.

Earmuffs can also be used to play music from a wirelessly connected device. Pressing the play button will start or pause the music. Pressing the volume buttons allows you to adjust the volume of the music you are playing. Press and hold the volume up button to play the next track from the list. Press and hold the volume down button to play the previous track from the list.

The earmuffs can also be wired to an audio device. In this mode, you can only listen to music, making phone calls is not possible. In case of a wired connection, all wireless functions are disabled. When an external sound source is connected, the earmuffs automatically detect the plug connected to the socket in one of the cups and transmit the sound from the external source. The earmuffs do not have the ability to adjust the sound volume from an external source. The volume must be adjusted at the sound source. After disconnecting the sound source, you should also disconnect the cable from the earmuffs to prevent the battery from running out faster.

If the earmuffs do not activate after turning the knob the battery might be exhausted. If the Bluetooth® indicator light turns red every 10 seconds and a beep is heard every 2 minutes, it means that the battery will soon discharge and need be charged to continue using the device. Connect one of the cable plugs to the charging socket, and the other plug to the charger with a USB port, or to the USB port of the computer. The charging port should have a current output of at least 1 A. The indicator located near the port is red during charging and turns green when the charging is completed. After charging, immediately disconnect the cable from the charger and then from the earmuffs. Leaving the earmuffs with a charged battery connected to the charger will shorten the life of the battery. Charging the battery takes about 3.5 hours. Caution! The system performance may deteriorate as the battery discharges. The typical uninterrupted operating time, depending on the battery capacity of the earmuffs, is up to 30 hours. The earmuffs are equipped with a lithium-polymer (Li-Po) battery with a capacity of 750 mAh and a voltage of 3.7 V DC. Batteries of this type have a small memory effect and can be recharged at any time, however, it is recommended to discharge the battery at least once every 10 charging cycles during normal operation and then fully charge it. The earmuffs must be fully charged before use. Also, fully charge the earmuffs before storing. If the earmuffs are to be stored for a longer period of time, e.g. several months or longer, the battery should be fully charged every 3 months. The battery cannot be replaced. Further information may be obtained from the importer.

The sound attenuation values of the earmuffs:

Frequency	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_t	[dB]	15.2	19.3	27.7	34.7	32.8	35.5	39.0
s_s	[dB]	2.7	3.2	2.9	2.2	3.3	3.7	3.9
APV, at $\alpha = 1$	[dB]	12.4	16.1	24.8	32.5	29.6	31.7	35.1

M_t – average attenuation

s_s – standard deviation

APV – determined according to EN ISO 4869-2:2018

H	for $\alpha = 1$; according to EN ISO 4869- 2:2018	[dB]	32	$H_M = 34,2$	$H_S = 2,7$
M		[dB]	27	$M_M = 28,7$	$M_S = 2,1$
L		[dB]	19	$L_M = 21,3$	$L_S = 2,4$
SNR		[dB]	29	$SNR_M = 30,7$	$SNR_S = 1,9$

Mean sound level in the cup	SD standard deviation	Me-an+SD	The level of the input signal to the cup	
[dB(A)]			[mV]	[dBV]
68	1,1	69,1	20	-34
73	1	74	35,5	-29
78	1	79,1	63,1	-24
83	1	84	112,2	-19
88	1	89,1	199,5	-14
92,9	1,1	94	354,5	-9

Recommendations for the use of the earmuffs:

Fit, adjust and store the earmuffs in accordance with the manufacturer's instructions.

Wear earmuffs constantly in noisy areas.

The earmuffs should be inspected regularly to assess their suitability.

If the above recommendations are not followed, the effectiveness of the earmuffs will be significantly reduced.

Protect the earmuffs from dust, dirt and other contaminants. Protect against moisture (plastic bags, bags, etc.). Clean the earmuffs with a damp cotton cloth. Larger soiling should be removed with soapy water and dried with a cloth. Never immerse the earmuffs in water or any other liquid. Wet or damp earmuffs must be dried before use. Protect against mechanical damages. Check the condition of the earmuffs before each use. Do not use damaged earmuffs.

Certain chemicals may harm this product. For more detailed information, please contact the manufacturer.

The earmuffs, particularly the sealing cushions, can wear out and should be inspected frequently, e.g. to check for cracks or leaks.

Using hygiene pads on the sealing cushions may affect the performance of the earmuffs.

Store the earmuffs in a cool, dry, well-ventilated and closed room, both before and after use. Storage conditions: temperature +5 to 25°C, humidity <60%. Store the earmuffs in the supplied unit packaging.

The sealing cushions are not replaceable. If the sealing cushions are worn or damaged, replace the earmuffs with new ones.

These earmuffs are equipped with an electrical input of the audio signal. Before using the earmuffs, check the proper operation of the system. If distortion of sound or malfunction is found seek the advice from the manufacturer.

Warning! The sound signal level generated at the output of the audio system of this hearing protector may exceed the daily permissible value of the sound level.

The volume of the warning signals at a given workplace may be impaired when using the entertainment function of the earmuffs.

The earmuffs ensure that the sound pressure level of the sound signal is limited. The earmuffs reduce the entertainment beep to 82 dB(A) effective level for the ear.

Input signal voltage for the electrical connection at which the acoustic signal does not exceed 82 dB(A): 92.3 mV.

The product cannot be used if it is certain that the input signal voltage does not exceed 92.3 mV.

Using the earmuffs for 1 hour at maximum input is equivalent to using them for 8 hours at an audio output of 82 dB(A).

Warning! The product may not be used for entertainment purposes unless the output signal is reduced to a non-distracting level.

Bluetooth® is a registered trademark of Bluetooth SIG.

Average weight of the earmuffs: 348 g

Notified body: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Ireland

Shelf life: up to two years from the date of purchase.

Explanation of the markings: YATO – manufacturer designation; YT-74626 – manufacturer part number; EN 352-X – designation of European standards for hearing protectors; XX/20XX – date of manufacture; CE – mark of compliance with the New Approach Directives.

Declaration of Conformity: available in the online product sheet at toya24.pl

Inhalt der Anleitung nach EN 352-1:2020; EN 352-6:2020; EN 352-8:2020 / Verordnung (EU) 2016/425

Hersteller: TOYA S.A. ul. Soltysocka 13/15, 51-168 Wrocław, Polen

Produktbeschreibung: Einstellbare Ohrenschützer mit Audioeingang vom elektrischen Eingang, mit elektronischen Tongeräten sind dies Schutzohrschützer, einen Kabel- oder drahtlosen Anschluss der Audiosignalleitung ermöglichen. Die Ohrenschützer sind mit einer Druckfeder auf der Oberseite des Kopfes ausgestattet. Die Druckfeder ist aus Kunststoff. Die Schalen bestehen aus ABS-Kunststoff und sind mit flexiblen Kissens aus PU-Schaum ausgestattet. Die Druckfeder verfügt über die Möglichkeit, die Länge an die Größe des Kopfes anzupassen. Die Ohrenschützer sind mit einem eingebauten Akku ausgestattet, einem Schalter, der auch ein Empfindlichkeits-/ Lautstärkeregler ist. Eine der Schalen ist mit einer runden Buchse zum Anschluss einer externen Schallquelle und die andere mit einer Längsbuchse zum Laden des eingebauten Akkus ausgestattet.

Einstellen der Ohrenschützer: Stellen Sie die Länge der Hauptfedern so ein, dass die Ohrenschützer auf dem Gürtel aufliegen, wenn sie über dem Kopf getragen werden. Beide Ohrenschützer sollten die Ohrmuscheln vollständig bedecken. Achten Sie darauf, dass sich keine anderen Gegenstände, Kleidungsstücke oder Haare zwischen den elastischen Polstern und der Kopfhaut befinden. Andernfalls wird das Geräuschdämpfungsvermögen der Ohrenschützer reduziert. Die Ohrenschützer sollten so auf den Kopf aufgetragen werden, dass die Mikrofone in jeder Schale zur Vorderseite des Kopfes zeigen. Die Mikrofone sollten nicht verdeckt werden. Der Schwamm in den Öffnungen der Monitore sollte sauber gehalten werden. Die Ohrenschützer erfüllen die Anforderungen aller drei Größen (klein, mittel und groß) nach EN 352.

Benutzung der Ohrenschützer: Nach dem Einstellen und Anbringen der Ohrenschützer am Kopf wirken diese wie normaler Gehörschutz, der die Geräusche entsprechend den in der folgenden Tabelle angegebenen Werten unterdrückt. Um die drahtlose Verbindungsfunktion mit einem anderen Gerät, z. B. mit einem Mobiltelefon, zu aktivieren, müssen die Ohrenschützer aktiviert werden. Betätigen Sie den Ein-/Aus-Schalter und halten ihn ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Die Ohrenschützer werden durch Aktivieren der Bluetooth®-Funktion aktiviert, die für ca. 1 Sekunde durch die blaue Bluetooth®-Kontrollleuchte angezeigt wird. Die Funkkommunikationsfunktion wird durch Drücken und Halten des Schalters für ca. 3 Sekunden deaktiviert. Die Bluetooth®-Anzeige leuchtet ca. 1 Sekunde lang rot. Bevor Sie sich drahtlos mit einem externen Gerät verbinden, müssen Sie den Bluetooth® -Modus auf diesem Gerät aktivieren. Halten Sie dann bei ausgeschaltetem Drahtlos-Modus den Schalter ca. 6 Sekunden lang gedrückt. Die Ohrenschützer befinden sich im Kopplungsmodus, der durch das abwechselnde Licht der Bluetooth®-Steuerung in Rot und Blau angezeigt wird. Starten Sie auf dem externen Gerät die Suche nach dem zu koppelnden Gerät. Die Ohrenschützer sollten als ein Gerät namens „J&Y01“ gefunden werden. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm des Geräts, sobald Sie die Ohrenschützer gefunden haben. Das gekoppelte Gerät wird im Speicher der Ohrenschützer gespeichert. Um die gespeicherten Geräte zu löschen, drücken und halten Sie die Lautstärkeregulierungstasten gleichzeitig ca. 5 Sekunden lang gedrückt. Wenn der Speicher gelöscht wird, leuchtet die Bluetooth®-Anzeige für ca. 2 Sekunden rot. Das mit den Ohrenschützern gekoppelte Gerät wird automatisch angeschlossen, wenn der drahtlose Kommunikationsmodus in den Ohrenschützern eingeschaltet ist, solange sich das Gerät im Bluetooth®-Modus befindet. Wenn eine Verbindung zu einem Gerät besteht, zeigen die Ohrenschützer dies an, indem das Bluetooth®-Licht blau leuchtet, und zwar einmal alle 10 Sekunden. Die maximale Reichweite der drahtlosen Verbindung beträgt 10 m. Wenn die Ohrenschützer mit einem Mobiltelefon verbunden sind, können sie als Headset verwendet werden, sodass Gespräche mit ihnen möglich sind. Wenn Sie den Klingelton hören, wird der Anruf durch Drücken der Wiedergabetaste gestartet. Wenn Sie die Wiedergabetaste drücken und gedrückt halten, wird der Anruf abgewiesen. Während des Gesprächs schaltet das Doppelklicken auf die Wiedergabetaste das Gespräch zwischen den Ohrenschützern und dem Telefon um. Drehen Sie den Lautstärkeregler, um die Lautstärke des Gesprächs einzustellen. Durch Drücken der Wiedergabetaste am Ende des Anrufs wird die letzte Telefonnummer, mit der der Anruf getätigt wurde, erneut gewählt. Wenn ein Anruf Nr. 2 während des Anrufs Nr. 1 eintrifft, wird der Anruf Nr. 1 durch Drücken der Wiedergabetaste unterbrochen und der Anruf Nr. 2 angenommen. Durch Drücken und Halten der Wiedergabetaste wird der Anruf Nr. 2 abgelehnt. Bei Anrufen mit zwei Anrufern wird durch Drücken und Halten der Wiedergabetaste zwischen den Anrufern gewechselt. Durch Drücken der Wiedergabetaste wird der aktuelle Anruf abgebrochen.

Die Ohrenschützer können auch verwendet werden, um Musik von einem drahtlos verbundenen Gerät abzuspielen. Durch Drücken der Wiedergabetaste wird die Musik gestartet oder angehalten. Durch Drücken der Lautstärketasten können Sie die Lautstärke der wiedergegebenen Musik einstellen. Wenn Sie die Taste zur Erhöhung der Lautstärke gedrückt halten, wird der nächste Titel aus der Liste wiedergegeben. Wenn Sie die Taste zur Verringerung der Lautstärke gedrückt halten, wird der vorige Titel aus der Liste wiedergegeben.

Die Ohrenschützer können auch mit einem Tonwiedergabegerät verbunden sein. In diesem Modus ist es nur möglich, Musik zu hören. Es ist nicht möglich, Anrufe zu tätigen. Im Falle einer Kabelverbindung sind alle Funktionen der drahtlosen Verbindung deaktiviert. Wenn eine externe Tonquelle angeschlossen wird, erkennen die Ohrenschützer automatisch, dass der Stecker in die Buchse in einer der Schalen eingesteckt ist und übertragen den Ton der externen Quelle. Die Ohrenschützer verfügen nicht über die Möglichkeit, die Lautstärke des Tons von einer externen Quelle einzustellen. Die Lautstärke muss in der Tonquelle eingestellt werden. Wenn Sie die Tonquelle abtrennen, sollten Sie auch das Kabel von den Ohrenschützern abziehen, damit sich der Akku nicht schneller entlädt. Wenn die Ohrenschützer nach dem Drehen des Reglers nicht in Betrieb gehen, kann es sein, dass der Akku leer ist. Wenn die Bluetooth®-Kontrollleuchte alle 10 Sekunden rot leuchtet und alle 2 Minuten ein Summerton ertönt, ist der Akku fast leer und muss für die weitere Verwendung aufgeladen werden. Schließen Sie einen der Kabelstecker an die Ladebuchse und den anderen Kabelstecker an ein mit einem USB-Anschluss ausgestattetes Ladegerät oder an die USB-Buchse eines Computers an. Die Ladebuchse sollte einen Stromausgang von mindestens 1 A haben. Die Kontrollleuchte in der Nähe der Buchse leuchtet während des Ladevorgangs rot und nach Abschluss des Ladevorgangs grün. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie sofort das Kabel vom Ladegerät und dann von den Ohrenschützern. Das Hinterlassen der Ohrenschützer mit einem geladenen Akku, das an das Ladegerät angeschlossen ist, verkürzt die Lebensdauer des Akkus. Der Ladevorgang des Akkus dauert bis zu 3,5 Stunden. Achtung! Die Betriebsqualität des Systems kann sich mit dem Verschleiß der Akkus verschlechtern. Die typische Dauer der ununterbrochenen Benutzung beträgt, abhängig von der Akkukapazität der Ohrenschützer, bis zu 30 Stunden. Die Ohrenschützer sind mit einem Lithium-Polymer (Li-Po)-Akku mit einer Kapazität von 750 mAh und einer Spannung von 3,7 V DC ausgestattet. Diese Akkus haben nur einen geringen Memory-Effekt und können jederzeit wieder aufgeladen werden. Es wird jedoch empfohlen, den Akku mindestens alle 10 Ladezyklen

im Normalbetrieb vollständig zu entladen und anschließend wieder voll aufzuladen. Laden Sie die Ohrenschrützer vollständig auf, bevor Sie sie verwenden. Laden Sie die Ohrenschrützer ebenfalls vollständig auf, bevor Sie sie lagern. Wenn die Ohrenschrützer über einen längeren Zeitraum gelagert werden, z. B. mehrere Monate oder länger, sollte der Akku alle 3 Monate vollständig aufgeladen werden. Der Akku kann nicht ausgetauscht werden. Weitere Informationen können beim Importeur eingeholt werden.

Die Schalldämmwerte der Ohrenschrützer:

Frequenz	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_i	[dB]	15,2	19,3	27,7	34,7	32,8	35,5	39,0
s_i	[dB]	2,7	3,2	2,9	2,2	3,3	3,7	3,9
APV, bei $\alpha = 1$	[dB]	12,4	16,1	24,8	32,5	29,6	31,7	35,1

M_i – Mittlerer Dämmwert

s_i – Standardabweichung

APV – bestimmt nach EN ISO 4869-2:2018

H		[dB]	32	$H_w = 34,2$	$H_s = 2,7$
M	für $\alpha = 1$; nach EN ISO 4869-2:2018	[dB]	27	$M_w = 28,7$	$M_s = 2,1$
L		[dB]	19	$L_w = 21,3$	$L_s = 2,4$
SNR		[dB]	29	$SNR_w = 30,7$	$SNR_s = 1,9$

Durchschnittlicher Schallpegel im Baldauchin	SD-Standardabweichung	Mittelwert+SD	Der Pegel des Eingangssignals zur Schlüssel	
[dB(A)]			[mV]	[dBV]
68	1,1	69,1	20	-34
73	1	74	35,5	-29
78	1	79,1	63,1	-24
83	1	84	112,2	-19
88	1	89,1	199,5	-14
92,9	1,1	94	354,5	-9

Gebrauchshinweise für Ohrenschrützer:

Die Ohrenschrützer sollten gemäß den Anweisungen des Herstellers angepasst, eingestellt und gelagert werden.

Tragen Sie die Ohrenschrützer in lauten Bereichen ohne Unterbrechung.

Überprüfen Sie die Ohrenschrützer regelmäßig, um ihre Eignung zu beurteilen.

Werden diese Empfehlungen nicht befolgt, wird die Wirksamkeit der Ohrenschrützer erheblich verringert.

Schützen Sie die Ohrenschrützer vor Staub und anderen Verunreinigungen. Vor Feuchtigkeit schützen (Plastiktüten, Beutel usw.). Reinigen Sie die Ohrenschrützer mit einem feuchten Baumwolltuch. Größere Verschmutzungen sollten mit Seifenwasser entfernt und mit einem Baumwolltuch getrocknet werden. Tauchen Sie die Ohrenschrützer nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Nasse oder feuchte Ohrenschrützer sollten vor Gebrauch getrocknet werden. Vor mechanischen Beschädigungen schützen. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Ohrenschrützer. Verwenden Sie keine beschädigten Ohrenschrützer.

Bestimmte chemische Substanzen können dieses Produkt beschädigen. Für weitere Informationen zu diesem Thema wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

Ohrenschrützer, insbesondere Dichtungskissen, können sich abnutzen und sollten regelmäßig überprüft werden, z. B. auf Risse oder Undichtigkeiten.

Die Platzierung von hygienischen Kappen auf den Dichtungskissen kann die akustischen Eigenschaften der Ohrenschrützer beeinträchtigen.

Die Ohrenschrützer sollten vor und nach dem Gebrauch in einem kühlen, trockenen, gut belüfteten und geschlossenen Raum gelagert werden. Lagerbedingungen: Temperatur +5 bis 25 °C, Feuchtigkeit <60 %. Die Ohrenschrützer sollten in der mitgelieferten Einzelverpackung gelagert werden.

Dichtungskissen dürfen nicht ersetzt werden. Wenn die Dichtungskissen abgenutzt oder beschädigt sind, ersetzen Sie die Ohrenschrützer durch neue.

Diese Ohrenschrützer sind mit einem elektrischen Eingang des Audiosignals ausgestattet. Vor der Verwendung der Ohrenschrützer sollte der Benutzer die korrekte Funktion des Systems überprüfen. Wird eine Verzerrung oder Fehlfunktion festgestellt, sollte der Anwender den Rat des Herstellers einholen.

Warnung! Der Pegel des am Ausgang des elektroakustischen Systems dieses Gehörschutzes erzeugten akustischen Signals kann den täglich zulässigen Wert des Schallpegels überschreiten.

Die Lautstärke der Warnsignale an einem bestimmten Arbeitsplatz kann bei der Verwendung der Unterhaltungsfunktion der Ohrenschrützer beeinträchtigt sein.

Die Ohrenschrützer sorgen dafür, dass der Schalldruck des akustischen Signals begrenzt wird. Die Ohrenschrützer begrenzen den Vergnügungston auf 82 dB(A) effektiven Pegel für das Ohr.

Eingangssignalspannung für den elektrischen Anschluss, bei der das akustische Signal 82 dB(A) nicht überschreitet: 92,3 mV.

Das Produkt kann nicht verwendet werden, wenn sichergestellt ist, dass die Eingangssignalspannung 92,3 mV nicht überschreitet.

Die Verwendung der Ohrenschrützer für 1 Stunde bei maximaler Lautstärke entspricht einer Verwendung für 8 Stunden bei einer Audioausgabe von 82 dB(A).

Warnung! Das Produkt darf nicht zu Unterhaltungszwecken verwendet werden, es sei denn, das Ausgangssignal wird auf ein nicht störendes Maß reduziert.

Bluetooth® ist eine eingetragene Marke von Bluetooth SIG,

Durchschnittliche Masse der Ohrenschrützer: 348 g

Notifizierte Stelle: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Ireland

Ende der Haltbarkeit: bis zu zwei Jahre ab Kaufdatum.

Erläuterung der Bezeichnungen: YATO – Herstellerbezeichnung; YT-74626 – Katalognummer des Herstellers; EN 352-X – die Nummer der europäischen Norm für Ohrenschrützer; XX/20XX – Herstellungsdatum; CE – das Zeichen für die Einhaltung der EU-Richtlinien des neuen Konzepts.

Konformitätserklärung: im Produktdatenblatt unter toya24.pl verfügbar

Содержание инструкции в соответствии с EN 352-1:2020; EN 352-6:2020; EN 352-8:2020 / Регламент (ЕС) 2016/425

Производитель: TOYA S.A., ул. Солтысовицка, д. 13/15, 51-168 г. Вроцлав, Польша

Описание изделия: защитные наушники с регулируемой силой шумоподавления с аудиосигналом от электрического входа, с электронными звуковыми устройствами представляют собой защитные антишумные наушники, обеспечивающие кабельное или беспроводное подключение источника звукового сигнала. Наушники снабжены прижимной пружиной, установленной на макушке головы. Прижимная пружина изготовлена из пластика. Чашки изготовлены из пластика ABS и оснащены эластичными амбушорами из пенополиуретана. Длину прижимной пружины можно регулировать в соответствии с размером головы. Наушники оснащены встроенным аккумулятором, переключателем, который также является регулятором чувствительности громкости. Один из наушников снабжен круглой розеткой для подключения внешнего источника звука, а другой - продольным гнездом для зарядки встроенного аккумулятора.

Способ регулировки: Отрегулируйте длину основной пружины так, чтобы наушники опирались на ленту при одевании на голову. Оба наушника должны полностью закрывать ушные раковины. Убедитесь, что между эластичными амбушорами и кожей головы нет других предметов, одежды или волос. В противном случае производительность наушников будет снижена. Наушники должны быть одеты на голову так, чтобы микрофоны в каждой чашке были обращены в сторону лица. Микрофоны не должны ничем закрываться. Губка в отверстиях мониторов должна содержаться в чистоте. Противושумные наушники выполняют требования всех трех размеров (малый, средний и большой) в соответствии с EN 352.

Использование наушников: После регулировки и одевания наушников на голову они действуют как обычные наушники, подавляя шум в соответствии со значениями, приведенными в таблице ниже. Чтобы активировать функцию беспроводного соединения с другим устройством, например, с мобильным телефоном, необходимо активировать наушники. Нажмите и удерживайте в течение прим. 3 секунд выключатель. Наушники активируются, включая функцию Bluetooth®, которая будет отображаться в течение 1 сек. свечением индикатора Bluetooth® синим цветом. Функция беспроводной связи отключается нажатием и удержанием выключателя в течение приблизительно 3 секунд. Индикатор Bluetooth® будет подсвечен красным цветом в течение примерно 1 секунды. Перед беспроводным подключением к внешнему устройству необходимо активировать режим Bluetooth® на этом устройстве. Затем, при выключенной беспроводной связи, нажмите и удерживайте выключатель в течение приблизительно 6 секунд. Наушники будут работать в режиме сопряжения, в это время индикатор Bluetooth® будет попеременно светиться красным и синим светом. На внешнем устройстве начните поиск устройства для сопряжения. Наушники должны быть найдены в виде устройства под названием «J&Y01». После выполнения поисков наушников, следуйте инструкциям на экране устройства. Сопряженное устройство будет сохранено в памяти наушников. Чтобы стереть память сохраненных устройств, нажмите и удерживайте кнопки управления громкостью примерно 5 секунд. Если память стерта, индикатор Bluetooth® будет гореть красным светом в течение примерно 2 секунд. Устройство, сопряженное с наушниками, будет подключено автоматически при включении режима беспроводной связи в наушниках, пока устройство находится в режиме Bluetooth®. При подключении наушников к устройству индикатор Bluetooth® светится синим цветом раз в 10 секунд. Максимальная дальность беспроводного соединения - 10 м.

Если наушники подключены к мобильному телефону, их можно использовать в качестве гарнитуры и вести с их помощью разговор. Если вы слышите мелодию звонка, нажатие кнопки воспроизведения запускает начало телефонного разговора. Нажатие и удерживание кнопки воспроизведения приведет к отклонению вызова. Во время разговора двойное нажатие кнопки воспроизведения переключает разговор между наушниками и телефоном. Поворот регулятора громкости позволяет настроить громкость разговора. Нажатие кнопки воспроизведения по завершении звонка приведет к повторному набору последнего номера телефона, с которого был сделан звонок. Если во время вызова № 1 поступает вызов № 2, нажатие кнопки воспроизведения приостановит вызов № 1 и ответит на вызов № 2. Нажмите и удерживайте кнопку воспроизведения, чтобы отклонить вызов № 2. При вызове двух абонентов нажатие и удерживание кнопки воспроизведения переключает абонентов. Нажатие кнопки воспроизведения отменяет текущее соединение.

Наушники также можно использовать для воспроизведения музыки с устройством с беспроводным соединением. Нажатие кнопки воспроизведения запустит или приостановит воспроизведение музыки. Нажатие кнопк громкости позволяет регулировать громкость воспроизводимой музыки. Нажмите и удерживайте кнопку увеличения громкости, чтобы воспроизвести следующий трек из списка. Нажмите и удерживайте кнопку уменьшения громкости, чтобы воспроизвести предыдущий трек из списка.

Наушники также можно подключить кабелем к устройству воспроизведения звука. В этом режиме можно только слушать музыку, нельзя делать телефонные звонки. В случае подключения кабеля все функции беспроводного соединения отключены. Когда подключен внешний источник звука, наушники автоматически обнаруживают, что вилка подключена к гнезду в одном из наушников, и передают звук от внешнего источника. Наушники не имеют возможности регулировать громкость звука от внешнего источника. Громкость должна быть отрегулирована в источнике звука. После отсоединения источника звука также отсоедините кабель от наушников, чтобы аккумулятор не разрядился.

Если наушники не хотят запускаться после поворота ручки, это может означать, что аккумулятор разряжен. Если индикатор Bluetooth® загорается каждые 10 секунд красным цветом, а звуковой сигнал раздается каждые 2 минуты, это значит, что аккумулятор почти разряжен и его необходимо зарядить для дальнейшего использования. Подключите один из кабельных разъемов к гнезду для зарядки, а другой - к зарядному устройству, оборудованному портом USB, или к разъему USB компьютера. Гнездо зарядки должно иметь выходной ток не менее 1 А. Индикатор, расположенный рядом с гнездом, должен светиться красным цветом во время зарядки и зеленым, когда процесс зарядки завершен. По завершении зарядки немедленно отсоедините кабель от зарядного устройства, а затем от наушников. Оставление наушников с заряженным аккумулятором, подключенным к зарядному устройству, сокращает срок службы аккумулятора. Зарядка аккумулятора занимает около 3,5 часов. Внимание! Качество работы системы может ухудшиться в связи с износом аккумулятора. Типичный период бесперебойного использования, в зависимости от емкости аккумулятора наушников, составляет до 30 часов. Наушники оснащены литий-полимерным (Li-Po) аккумулятором емкостью 750 мАч и напряжением 3,7 В постоянного тока. Аккумуляторы этого типа обладают небольшим эффектом памяти и могут быть перезаряжены в любое время, однако рекомендуется полностью разрядить аккумулятор во время нормальной работы не реже одного раза в 10 циклов зарядки, а

затем полностью зарядить ее. Перед использованием наушников полностью их зарядите. Также следует полностью зарядить наушники перед их хранением. Если наушники хранятся в течение длительного времени, например, несколько месяцев или дольше, аккумулятор следует полностью зарядить каждые 3 месяца. Аккумулятор не подлежит замене. Дополнительную информацию можно получить у импортера.

Снижение шума наушниками:

Частота	[Гц]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_1	[дБ]	15,2	19,3	27,7	34,7	32,8	35,5	39,0
s_1	[дБ]	2,7	3,2	2,9	2,2	3,3	3,7	3,9
APV, при $\alpha = 1$	[дБ]	12,4	16,1	24,8	32,5	29,6	31,7	35,1

M_1 - среднее значение затухания

s_1 - стандартное отклонение

APV - определено в соответствии с EN ISO 4869-2:2018

H	для $\alpha = 1$; в соответствии с EN ISO 4869-2:2018	[дБ]	32	$H_M = 34,2$	$H_S = 2,7$
M		[дБ]	27	$M_M = 28,7$	$M_S = 2,1$
L		[дБ]	19	$L_M = 21,3$	$L_S = 2,4$
SNR		[дБ]	29	$SNR_M = 30,7$	$SNR_S = 1,9$

Средний уровень звука в навесе	Стандартное отклонение стандартного отклонения	Среднее+CO	Уровень входного сигнала на антенну
[дБ(A)]			
68	1,1	69,1	20
73	1	74	35,5
78	1	79,1	63,1
83	1	84	112,2
88	1	89,1	199,5
92,9	1,1	94	354,5
[mV]			[dBV]
20			-34
35,5			-29
63,1			-24
112,2			-19
199,5			-14
354,5			-9

Рекомендации по использованию наушников:

Противошумные наушники подобрать, производить регулировку и хранить в соответствии с руководством производителя.

В зоне повышенного шума противошумные наушники носите постоянно. Противошумные наушники должны проходить регулярный контроль для оценки их пригодности.

Если вышеуказанные рекомендации не будут соблюдаться, тогда эффективность наушников будет значительно уменьшена.

Защищайте наушники от пыли и других загрязнений. Защищайте от влаги (пленочные мешки, чехлы и т. п.). Очищайте наушники с помощью влажной хлопчатобумажной ткани. Большие загрязнения удаляйте с помощью мыльной воды и осушите хлопчатобумажной тканью. Избегайте погружения наушников в воду или другие жидкости. Мокрые или влажные наушники высушите перед использованием. Защищайте от механических повреждений. Перед каждым использованием проверьте состояние наушников. Не используйте поврежденных наушников.

Некоторые химические вещества могут вредно воздействовать на этот продукт. Подробную информацию на эту тему ищите у производителя.

Противошумные наушники, и особенно амортизаторы, могут изнашиваться, и они должны часто проходить контроль, например, проверяйте не треснули ли они, или не протекают ли они.

Размещение гигиенических накладок на амортизаторах может повлиять на акустические свойства противошумных наушников.

Наушники храните в прохладном, сухом, проветриваемом и закрытом помещении, как до, так и после использования. Условия хранения: температура от +5 до +25 град. С, влажность < 60 %. Наушники храните в поставленной единичной упаковке.

Амортизаторы не предназначены для замены. В случае износа или повреждения амортизаторов замените противошумные наушники новыми.

Эти наушники оснащены электрическим входом звукового сигнала. Перед использованием наушников пользователь должен проверить правильность работы системы. В случае обнаружения искажений или неисправностей пользователь должен проконсультироваться с изготовителем.

Осторожно! Уровень акустического сигнала, формируемого на выходе электроакустической системы этих противошумных наушников, может превышать суточное допустимое значение уровня звука.

Громкость предупреждающих сигналов на данном рабочем месте может быть снижена при использовании развлекательной функции наушников.

Наушники обеспечивают ограничение уровня акустического давления звукового сигнала. Наушники ограничивают развлекательный звуковой сигнал до 82 дБ(A) эффективного уровня для уха.

Напряжение входного сигнала для электрического подключения, при котором акустический сигнал не превышает 82 дБ(A): 92,3 мВ. Изделие нельзя использовать, если точно известно, что напряжение входного сигнала не превышает 92,3 мВ.

Использование наушников в течение 1 часа при максимальной мощности эквивалентно их использованию в течение 8 часов при уровне аудиовыхода 82 дБ(A).

Предупреждение! Данное изделие нельзя использовать в развлекательных целях, если выходной сигнал не уменьшен до уровня, не отвлекающего от внимания.

Bluetooth® является зарегистрированной торговой маркой Bluetooth SIG.

Средняя масса противошумных наушников: 348 г

Орган по сертификации: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Дублин, Ирландия

Конеч срок хранения: до двух лет от даты покупки.

Расшифровка маркировки: YATO - обозначение производителя; YT-74626 - каталожный № производителя; EN 352-X - номера европейских стандартов по противошумным наушникам; XX/20XX - дата производства; CE - знак соответствия с директивами нового подхода.

Декларация соответствия: доступна в характеристике продукта на сайте toyu24.pl

Зміст інструкції згідно з EN 352-1:2020; EN 352-6:2020; EN 352-8:2020 / Регламент (ЄС) 2016/425

Виробник: TOYA S.A., вул. Солтисовіца, 13/15; 51-168 Вроцлав, Польща

Опис виробу: захисні навушники з регульованою силою шумозаглушення з аудіосигналом від електричного входу, з електронними звуковими пристроями представляють собою захисні антшумні навушники, які забезпечують кабеліне або бездротове підключення джерела звукового сигналу. Навушники оснащені притискною пружиною, розміщеною на верхній частині голови. Притискна пружина виготовлена з пластику. Чашки виготовлені з пластику ABS і оснащені еластичними подушками з поліуретану. Притискна пружина має можливість регулювання довжини відповідно до розміру голови. Навушники оснащені вбудованим акумулятором, вимикачем, який також є регулятором чутливості/ гучності. Одна з чашок оснащена круглим гніздом для підключення зовнішнього джерела звуку, а інша - поздовжнього розеткою для заряджання вбудованого акумулятора.

Спосіб регулювання: Відрегулюйте довжину головної пружини таким чином, щоб навушники після надягання на голову опиралися на стрічку. Обидва навушника повинні повністю покривати вушні раковини. Переконайтеся, що між еластичними амбушорами та шкірою голови немає інших предметів, одягу або волосся. В іншому випадку, можливість шумозаглушення навушників будуть зменшені. Навушники слід наносити на голову так, щоб мікрофони в кожній чашці були повернуті в бік обличчя. Мікрофони не можуть бути закриті. Губка в отворах моніторів повинна бути чистою. Протишумові навушники відповідають вимогам всіх трьох розмірів (малий, середній і великий) відповідно до EN 352.

Використання навушників: Після регулювання і одягання навушників на голову вони діють як звичайні навушники, пригнічуючи шум у відповідності зі значеннями, наведеними в таблиці нижче. Щоб активувати функцію бездротового з'єднання з іншими пристроями, наприклад, з мобільним телефоном, необхідно активувати навушники. Натисніть і утримуйте протягом прибл. 3 секунд вимикач. Навушники активуються, включаючи функцію Bluetooth®, яка буде відображатися протягом 1 сек. світінням індикатора Bluetooth® в синього кольору. Технологія бездротового з'єднання відключається натисканням і утриманням вимикача протягом приблизно 3 секунд. Індикатор Bluetooth® буде підсвічуватися червоним кольором протягом приблизно 1 секунди. Перед бездротовим підключенням до зовнішнього пристрою необхідно активувати режим Bluetooth® на цьому пристрої. Потім, при вимкненому бездротового зв'язку, натисніть і утримуйте вимикач протягом приблизно 6 секунд. Навушники будуть працювати в режимі сполучення, в цей час буде попеременно світитися червоним і синім світлом індикатор Bluetooth®. На зовнішньому пристрої почніть пошук пристрою для сполучення. Навушники повинні бути знайдені у вигляді пристрою під назвою «J&Y01». Після виконання пошуків навушників, дотримуйтесь інструкцій на екрані пристрою. Приєднаний пристрій буде збережено в пам'яті навушників. Щоб стерти пам'ять збережених пристроїв, натисніть і утримуйте кнопки управління гучністю приблизно 5 секунд. Якщо пам'ять стерта, індикатор Bluetooth® буде світитися червоним протягом приблизно 2 секунд. Пристрій у парі з навушниками підключатиметься автоматично, коли ввімкнено режим бездротового зв'язку у навушниках, доки пристрій перебуває в режимі Bluetooth®. Підключення до пристрою навушників вказує індикатор Bluetooth®, який світитися синім кольором один раз на 10 секунд. Максимальна дальність бездротового з'єднання - 10 м.

Якщо навушники підключені до мобільного телефону, їх можна використовувати як гарантію і вести за їх допомогою телефонні розмови. Якщо лунає сигнал дзвінка, натискання кнопки відтворення запускає телефонний дзвінок. Натискання та утримання кнопки відтворення призведе до відмови від з'єднання. Під час розмови подвійне натискання кнопки відтворення перемикє розмову між навушниками та телефоном. Щоб налаштувати гучність розмови, поверніть регулятор гучності. Натискання кнопки відтворення після завершення дзвінка призведе до повторного набору останнього номера телефону, на який відбувся дзвінок. Якщо дзвінок № 2 надійде під час дзвінка № 1, натискання кнопки відтворення призупинить дзвінок № 1 і відповість на дзвінок № 2. Натискання та утримання кнопки відтворення призведе до відхилення дзвінка № 2. Під час дзвінків до двох абонентів натискання та утримання кнопки відтворення призведе до перемикання між ними. Натискання кнопки відтворення скасовує поточне з'єднання.

Для відтворення музики з бездротового пристрою також можна використовувати навушники. Натискання кнопки відтворення призведе до запуску або призупинення відтворення музики. Натискання кнопкою регулювання гучності дозволяє регулювати гучність відтворюваної музики. Натискання та утримання кнопки збільшення гучності призведе до відтворення наступної звукової доріжки зі списку. Натискання та утримання кнопки зменшення гучності призведе до відтворення попередньої звукової доріжки зі списку.

Навушники також можна підключити до пристрою відтворення звуку. У цьому режимі можна лише прослуховувати музику, неможливо здійснювати телефонні дзвінки. У випадку кабеліного з'єднання всі функції бездротового з'єднання вимкнені. Коли підключено зовнішнє джерело звуку, навушники автоматично визначають, що вилка підключена до гнізда в одному з навушників, і передають звук із зовнішнього джерела. Навушники не мають можливості регулювати гучність звуку від зовнішнього джерела. Гучність слід регулювати у джерелі звуку. Відключивши джерело звуку, від'єднайте кабель від навушників, щоб запобігти швидшому розрядженню акумулятора.

Якщо навушники не хочуть запускатися після повороту ручки, це може означати, що акумулятор вичерпався. Якщо індикатор Bluetooth® блимає червоним світлом кожні 10 секунд, а звуковий сигнал лунає кожні 2 хвилини, акумулятор майже вичерпався і його потрібно зарядити для подальшого використання. Підключіть один з кабелів до гнізда зарядного пристрою, а інший - до зарядного пристрою, оснащеного портом USB, або до гнізда комп'ютера. Гніздо для заряджання повинно мати струм не менше 1 А. Індикатор, розташований біля гнізда, буде світитися червоним кольором під час заряджання та зеленим, коли процес заряджання буде завершено. Після завершення заряджання негайно від'єднайте кабель від зарядного пристрою, а потім від навушників. Залишення навушників із заряджаним акумулятором, підключеним до зарядного пристрою, скорочує термін служби акумулятора. Заряджання акумулятора триває близько 3,5 годин. Увага! Якість роботи системи може погіршитися внаслідок зносу акумулятора. Типовий період безперебійного використання, залежно від ємності акумулятора навушників, становить до 30 годин. Навушники оснащені літій-полімерним (Li-Po) акумулятором ємністю 750 мА·год та напругою 3,7 В постійного струму. Акумулятори цього типу мають невеликий ефект пам'яті і можуть бути перезаряджені в будь-який час, однак рекомендується повністю розрядити акумулятор під час нормальної роботи принаймні один раз на 10 циклів заряджання, а потім повністю зарядити його. Перед використанням повністю зарядіть навушники. Крім того, перед

зберіганням повністю зарядить навушники. Якщо навушники зберігаються протягом тривалого часу, наприклад, кілька місяців або довше, акумулятор потрібно повністю зарядити кожні 3 місяці. Акумулятор неможливо замінити. Додаткову інформацію можна отримати у імпортера.

Значення ослаблення звуку в навушниках:

Частота	[Гц]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_f	[дБ]	15,2	19,3	27,7	34,7	32,8	35,5	39,0
s_f	[дБ]	2,7	3,2	2,9	2,2	3,3	3,7	3,9
APV, при $\alpha = 1$	[дБ]	12,4	16,1	24,8	32,5	29,6	31,7	35,1

M_f - середнє значення заглушення

s_f - стандартне відхилення

APV - визначається відповідно до EN ISO 4869-2:2018

H	для $\alpha = 1$; відповідно до EN ISO 4869-2:2018	32	32	$H_{M1} = 34,2$	$H_{M2} = 2,7$
M		27	27	$M_{M1} = 28,7$	$M_{M2} = 2,1$
L		19	19	$L_{M1} = 21,3$	$L_{M2} = 2,4$
SNR		29	29	$SNR_{M1} = 30,7$	$SNR_{M2} = 1,9$

Середній рівень звуку в куполі	SD стандартне відхилення	Середнє + SD	Рівень вхідного сигналу на тарілку
[дБ(A)]			[mV] [dBV]
68	1,1	69,1	20 -34
73	1	74	35,5 -29
78	1	79,1	63,1 -24
83	1	84	112,2 -19
88	1	89,1	199,5 -14
92,9	1,1	94	354,5 -9

Рекомендації щодо використання навушників:

Налаштуйте, відрегулюйте та зберігайте навушники відповідно до інструкцій виробника.

У галасливій зоні надягати навушники безперервно.

Регулярно перевіряйте навушники, щоб оцінити їх придатність.

Якщо вищезазначені рекомендації не будуть дотримані, ефективність захисту вух значно знизиться.

Навушники захищати від пороку, пилу та інших забруднень. Захищати від вологи (поліетиленові пакети, торби тощо). Чистити навушники вологою бавовняною тканиною. Значне забруднення слід видалити мильною водою і висушити бавовняною ганчіркою. Уникайте занурення навушників у воду або інші рідини. Перед використанням слід просушити мокрі або вологі навушники. Захищати від механічних пошкоджень. Перевіряйте стан навушників перед кожним використанням. Не допускати використання пошкоджених навушників.

Певні хімічні речовини можуть бути шкідливими для цього продукту. Детальну інформацію з цього приводу слід шукати у виробника.

Навушники, а особливо ущільнювальні подушки, можуть зношуватися і їх слід часто перевіряти, наприклад перевіряти, чи не тріснули або не протікли.

Розміщення гігієнічних накладок на ущільнювальних подушках може вплинути на акустичні властивості навушників.

Тримайте навушники в прохолодному, сухому, темному, добре провітрюваному і закритому приміщенні, як до, так і після використання. Умови зберігання: температура від +5 до +25°C, вологість <60%. Зберігайте навушники в оригінальній упаковці. Ущільнювальні подушки не призначені для заміни. У разі зносу або пошкодження ущільнювальних подушок замінити навушники на нові.

Ці навушники оснащені електричним виходом аудіосигналу. Перш ніж використовувати навушники, користувач повинен перевірити правильність роботи системи. Якщо виявлено спотворення або несправність, користувач повинен звернутися до виробника.

Попередження! Рівень акустичного сигналу, що формується на виході електроакустичної системи цього слухового протектора, може перевищувати добове допустиме значення рівня звуку.

Гучність попереджувальних сигналів на даному робочому місці може погіршитися при використанні розважальної функції внішніх навушників.

Навушники забезпечують обмеження акустичного тиску звукового сигналу. Навушники обмежують звуковий розважальний сигнал до 82 дБ(A) ефективного рівня для вуха.

Напруга вхідного сигналу для електричного з'єднання, при якому акустичний сигнал не перевищує 82 дБ(A): 92,3 мВ.

Виріб не можна використовувати, якщо впевнено, що напруга вхідного сигналу не перевищує 92,3 мВ.

Використання навушників протягом 1 години при максимальному споживанні еквівалентно використанню їх протягом 8 годин із потужністю звуку 82 дБ(A).

УВАГА! Виріб не можна використовувати для розважальних цілей, якщо вихідний сигнал не зменшено до рівня, який не відволікає увагу.

Bluetooth® є зареєстрованим товарним знаком Bluetooth SIG.

Середня вага навушників: 348 г

Нотифікований орган: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Дублін, Ірландія

Термін придатності: до двох років з дати покупки.

Розшифровка маркування: YATO - посилання виробника; YT-74626 - каталоговий номер виробника; EN 352-X - номери європейських стандартів щодо навушників; XX/20XX - дата виробництва; CE - знак відповідності директивам нового підходу.

Декларація відповідності: доступна на картці товару на веб-сайті toyota24.pl

Instrukcijos turinys pagal standartus EN 352-1:2020; EN 352-6:2020; EN 352-8:2020 / Reglamentą (ES) 2016/425

Gamintojas: TOYA S.A. Soltysowicka g. 13/15, 51-168 Wrocław, Lenkija

Produktu aprašymas: Reguluojamo silpnimo apsauginės ausinės su garso įvestimi iš elektros įvado, su elektroniniais garso prietaisais yra apsauginės ausinės, leidžia prijungti garso signalo šaltinį kabeliu arba belaidžiu būdu. Ausinėse yra ant galvos viršaus patalpinta prispaudimo spyruoklė. Prispaudimo spyruoklė atliktą iš plastiko. Gaubtai pagaminti iš ABS plastiko ir turi lanksčias, iš PU putų pagamintas pagalvėles. Prispaudimo spyruoklė turi ilgą reguliavimą, kad atitiktų galvos dydį. Ausinės turi įmontuotą akumuliatorių, kuris taip pat yra įtaurumo/ garsumo valdiklis. Viena gaubte yra apvalus lizdas išoriniam garso šaltiniui prijungti, o kitame - išilginis lizdas integruoti baterijai įkrauti.

Reguliavimo būdas: Sureguliuokite pagrindinės spyruoklės ilgį taip, kad uždėjus ant galvos ausinės atsiremtų į diržą. Abu gaubtai turi visiškai uždengti ausis. Įsitikinkite, kad tarp elastingų pagalvėlių ir galvos odos nėra jokių kitų daiktų, drabužių ar plaukų. Priešingu atveju sumažės ausinių triukšmo slopinimas. Ausinės turi būti uždėtos ant galvos taip, kad mikrofonai kiekviename gaubte būtų nukreipti į galvos priekį. Mikrofonai neturėtų būti uždengti. Kempinė monitorių angose turi būti švari. Ausinės atitinka visus trijų dydžių (maža, vidutinė ir didelė) pagal EN 352.

Ausinių valdymas: Sureguliuavus ir uždėjus ausines ant galvos, jos veikia kaip įprastos ausinės, slopindamos triukšmą pagal toliau lentelėje pateiktas vertes. Norint suaktyvinti belaidžio ryšio su kitu prietaisu, pvz., mobiliuoju telefonu, funkciją, ausinės turi būti suaktyvintos. Paspauskite ir palaikykite jungiklį maždaug 3 sekundes. Ausinės įsijungs suaktyvintus „Bluetooth®“ funkciją, ką maždaug 1 sekundę signalizuos mėlyna „Bluetooth®“ indikatoriaus lemputė. Belaidžio ryšio funkcija išjungžiama paspausdami ir palaikius jungiklį maždaug 3 sekundes. „Bluetooth®“ indikatoriaus lemputė degs raudonai apie 1 sekundę. Prieš belaidžio ryšio prisijungdami prie išorinio įrenginio, šiame įrenginyje turite suaktyvinti „Bluetooth®“ režimą. Tada, kai belaidžio ryšio režimas išjungtas, paspauskite ir maždaug 6 sekundes palaikykite jungiklį. Ausinės veiks susiejimo režimu, kurį rodytų kintanti raudonos ir mėlynos spalvos „Bluetooth®“ valdymo indikatorius. Išoriniame įrenginyje pradėkite įrenginių susiejimą paiešką. Ausines reikia surasti kaip prietaisą, vadinamą „J8Y01“. Radus ausines reikia veikti pagal instrukcijas rodomas įrenginio ekrane. Susietas prietaisas bus išsaugotas ausinių atmintyje. Norėdami ištrinti išsaugotų prietaisų atmintį, maždaug 5 sekundes vienu metu palaikykite paspaudę garsumo valdymo mygtukus. Jei atmintis ištrinama, maždaug 2 sekundes degs raudona „Bluetooth®“ indikatoriaus lemputė. Prietaisas, susietas su ausinėmis, bus prijungtas automatiškai, kai bus įjungtas belaidžio ryšio režimas ausinėse, jei prietaisas veiks „Bluetooth®“ režimu. Ausinės, prijungtos prie prietaiso, rodo tai per 10 sekundžių mėlynai šviečiančiu „Bluetooth®“ indikatoriumi. Didžiausias belaidžio ryšio nuotolis yra 10 m.

Jei ausinės prijungtos prie mobiliojo telefono, jas galima naudoti kaip ausines ir jų pagalba garsite atsakyti į skambučius. Jei išgirsite skambėjimo signalą, paspausdami atkūrimo mygtuką atsakysite į telefono skambutį. Paspausdami ir laikant mygtuką Play, skambutis bus atmetas. Pokalbio metu du kartus paspaudus mygtuką Play, skambutis perjungiamas tarp ausinių ir telefono. Norėdami reguliuoti skambučio garsumą, pasukite garsumo valdymo rankenėlę. Paspausdami atkūrimo mygtuką skambučio pabaigoje, bus perinktas paskutinis skambučio numeris. Jei skambutis Nr. 2 gaunamas skambučio Nr. 1 metu, paspaudus mygtuką Play skambutis Nr. 1 bus sustabdytas ir bus atliepiama į skambutį Nr. 2. Paspaudus ir palaikius mygtuką Play, skambutis Nr. 2 bus atmetas. Skambučių dviejų skambinantiesiems metu, paspaudus ir laikant mygtuką „Play“ bus perjungiami skambintojai. Paspaudus atkūrimo mygtuką, dabartinis skambutis nutraukiamas.

Ausines taip pat galima naudoti norint groti muziką iš belaidžio ryšio prijungto prietaiso. Paspaudus grojimo mygtuką, muzika bus paleista arba pristabdyta. Paspaudus garsumo mygtukus galima reguliuoti grojamos muzikos garsumą. Paspaudus ir laikant garsumo didinimo mygtuką, grojamas kitas sąraše esantis kūrinys. Paspaudus ir laikant garsumo mažinimo mygtuką, grojamas ankstesnis sąraše esantis kūrinys.

Ausinės taip pat gali būti prijungtos prie garso atkūrimo įrenginio. Šiuo režimu galima tik klausytis muzikos, negalima skambinti telefonu. Kai prijungtas kabelis, išjungiamos visos belaidžio ryšio funkcijos. Kai prijungiamas išorinis garso šaltinis, ausinės automatiškai aptinka, kad kištukas prijungtas prie vieno iš gaubtų lizdų, ir perduoda garą iš išorinio šaltinio. Ausinės negali reguliuoti garso iš išorinio šaltinio. Garsumas turi būti reguliuojamas garso šaltinyje. Atjungę garso šaltinį, taip pat atjunkite kabelį nuo ausinių, kad išvengtumėte akumuliatoriaus išsekimo.

Jei pasukus rankenėlę ausinės nenori įsijungti, tai gali reikšti, kad išseko akumuliatorius. Jei kas 10 sekundžių „Bluetooth®“ indikatoriaus lemputė užsidega raudonai, o kas 2 minutes pasigirsta garsinis signalas, tai reiškia, kad akumuliatorius tuoj išsiskaus ir turi būti įkrautas tolesniam naudojimui. Vieną kabelio kištuką prijunkite prie įkrovimo lizdo, o kitą - prie įkroviklio, turinčio USB prievadą, arba prie kompiuterio USB lizdo. Įkrovimo lizdorovė turi būti bent 1 A. Šalia lizdo esanti indikatoriaus lemputė įkrovimo metu yra raudona, o baigus įkrovimo procesą - žalia. Kai įkrovimas baigtas, nedelsdami atjunkite laidą nuo įkroviklio, o tada nuo ausinių. Palikus ausines su įkrautu akumuliatoriumi, prijungtu prie įkroviklio, sutrumpėja akumuliatoriaus naudojimo laikas. Akumuliatoriaus įkrovimas trunka apie 3,5 valandas. Dėmesio! Susidėvėjus akumuliatoriui gali pablogėti sistemos darbo kokybė. Tipiškas nepertraukiamo naudojimo laikotarpis, priklausomai nuo ausinių akumuliatoriaus talpos, yra iki 30 valandų. Ausinės turi ličio polimerų (Li-Po) akumuliatorių, kurio talpa 750 mAh, o įtampa 3,7 V. Šio tipo akumuliatoriai turi nedidelę atmintį ir gali būti įkrauti bet kurio metu, tačiau rekomenduojama visiškai iškrauti akumuliatorių įprasto naudojimo metu bent kartą per 10 įkrovimo ciklų. Prieš pradėdami naudoti ausines, jas visiškai įkraukite. Prieš laikydami ausines, taip pat jas visiškai įkraukite. Jei ausinės bus laikomos ilgesnį laiką, pvz., kelis mėnesius ar ilgiau, akumuliatorių reikia visiškai įkrauti kas 3 mėnesius. Akumuliatoriaus pakeisti negalima. Papildomos informacijos galima gauti iš importuotojo.

Ausinių garso slopinimo vertės:

Dažnis	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_p	[dB]	15,2	19,3	27,7	34,7	32,8	35,5	39,0
s_1	[dB]	2,7	3,2	2,9	2,2	3,3	3,7	3,9
APV, kai $\alpha = 1$	[dB]	12,4	16,1	24,8	32,5	29,6	31,7	35,1

M_f - vidutinė slopinimo vertė
 s_f - standartinis nuokrypis
 APV - nustatyta pagal EN ISO 4869-2:2018

H	kai $\alpha = 1$; pagal EN ISO 4869-2:2018	32	32	$H_M = 34,2$	$H_S = 2,7$
M		27	27	$M_M = 28,7$	$M_S = 2,1$
L		19	19	$L_M = 21,3$	$L_S = 2,4$
SNR		29	29	$SNR_M = 30,7$	$SNR_S = 1,9$

Ausinių naudojimo rekomendacijos:

Pritaikykite, sureguliuokite ir laikykite apsaugines ausines pagal gamintojo instrukcijas.

Triukšmingoje vietoje visą laiką dėvėkite ausų apsaugą.

Reguliariai tikrinkite ausines, kad įvertintumėte jų tinkamumą.

Jei nebus laikomasi aukščiau pateiktų rekomendacijų, ausinių veiksmingumas bus ženkliai sumažintas.

Saugokite ausines nuo dulkių, nešvarumų ir kitų teršalų. Saugoti nuo drėgmės (plastikiniai maišeliai, krepšeliai ir kt.). Ausines valykite drėgna medvilnine šluoste. Pašalinkite didesnius nešvarumus vandeniu su muilu ir nusausinkite medvilnės skudurėliu. Nemirkyti ausinių vandenyje ar kituose skysčiuose. Prieš naudojimą šlapias ar drėgnas ausines reikia išdžiovinti. Saugoti nuo mechaninių pažeidimų. Prieš kiekvieną panaudojimą reikia patikrinti ausinių būklę. Nenaudokite pažeistų ausinių.

Tam tikros cheminės medžiagos gali šiam produktui pakenkti. Išsamesnės informacijos šia tema reikia ieškoti pas gamintoją.

Ausinės, ypač sandarinimo pagalvėlės, gali susidėvėti ir jas reikia dažnai tikrinti, pvz., patikrinti, ar jos nėra įtrūkusios ar nesandarios. Higieninių dangų uždėjimas ant sandarinimo pagalvėlių gali paveikti ausinių antklodžių akustines savybes.

Ausines prieš naudojimą ir po jo laikykite vėsioje, sausoje, gerai vėdinamoje ir uždaroje patalpoje. Laikymo sąlygos: temperatūra nuo +5 iki 25 laipsnių C, drėgmė < 60%. Laikykite ausines pristatytoje pakuotėje.

Sandarinimo pagalvėlės nėra skirtos iškeitimui. Sandarinimo pagalvėlės susidėvi ar sugenda, pakeiskite ausines naujomis.

Šios ausinės turi elektrinę garso signalo įvestį. Prieš naudodami ausines, naudotojas turi patikrinti, ar sistema veikia tinkamai. Jei nustatoma garso deformacija ar gedimas, naudotojas turi kreiptis į gamintoją.

Įspėjimas! Garsinio signalo, kurį skleidžia šios klausos apsaugos priemonės elektroakustinė sistema, lygis gali viršyti diena leidžiamą garso lygį.

Įspėjamųjų signalų garsumas tam tikroje darbo vietoje gali sumažėti, kai naudojama ausinių pramogų funkcija.

Ausinės užtikrina, kad garso signalo garsinis slėgis yra ribotas. Ausinės riboja pramoginius garsinį signalą iki 82 dB(A) efektyvaus lygio ausyje.

Elektros jungties įvesties signalo įtampa, kai garso signalas neviršija 82 dB(A): 92,3 mV.

Gaminio naudoti negalima, jei įsitikinama, kad įvesties signalo įtampa neviršija 92,3 mV.

Naudoti ausines 1 valandą esant maksimaliai įvesties įvestis prilygsta naudojimui 8 valandas, kai garso išvestis yra 82 dB(A).

Įspėjimas! Gaminio negalima naudoti pramoginiais tikslais, nebent išvesties signalas būtų sumažintas iki neblaškomo lygio.

„Bluetooth®“ yra registruotas „Bluetooth SIG“ ženklas.

Vidutinis ausinių svoris: 348 g

Akredituota sertifikavimo įstaiga: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Ireland

Laikymo laikotarpio pabaiga: iki 2 metų nuo pirkimo datos.

Žymėjimų paaiškinimas: YATO - gamintojo žymėjimas; YT-74626 - gamintojo katalogo numeris; EN 352-X - Europos standarto numeris dėl apsauginių ausinių; XX/20XX - pagaminimo data; CE - naujojo požiūrio direktyvų atitikties ženklas.

Atitikties deklaracija: prieinama produkto kortelėje svetainėje: toya24.pl

Vidutinis garso lygis bal-dakimu	SD standartinis nuokrypis	Vidutinis + SD	Lėkštės įvesties signalo lygis	
[dB(A)]			[mV]	[dBV]
68	1,1	69,1	20	-34
73	1	74	35,5	-29
78	1	79,1	63,1	-24
83	1	84	112,2	-19
88	1	89,1	199,5	-14
92,9	1,1	94	354,5	-9

Instrukcijas saturs atbilstoši standartiem: EN 352-1:2020; EN 352-6:2020; EN 352-8:2020; 2008/Regulai (ES) 2016/425

Ražotājs: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polija

Izstrādājuma apraksts: prettrokšņa austiņas ar regulējamu slāpēšanu ar audio signālu, kas padodams no elektriskās ieejas, ar elektroniskajām skaņas ierīcēm ir aizsargaustiņas, nodrošina vadu vai bezvadu audio signāla avota pievienošanas iespēju. Austiņas ir aprīkotas ar piespiedējatsperi, kas novietota uz galvas virspuses. Piespiedējatspere ir izgatavota no plastmasas. Ausu kausi ir izgatavoti no ABS plastmasas un aprīkoti ar elastīgiem spilventiņiem, kas izgatavoti no PU putām. Piespiedējatspere nodrošina garuma regulēšanas iespēju, kas ļauj to pielāgotu galvas izmēram. Austiņas ir aprīkotas ar iebūvētu akumulatoru un slēdzi, kas vienlaikus ir arī jutības/skaļuma līmeņa regulators. Viens no ausu kausiem ir aprīkots ar apaļu izgudu, kas paredzēta ārēja skaņas avota pievienošanai, un otrs — ar garenu izgudu iebūvētā akumulatora lādēšanai.

Regulēšanas veids: noregulējiet nesošās atsperes garumu tā, lai pēc austiņu uzvilkšanas galvā tās balstītos uz siksnas. Abiem ausu kausiem ir pilnībā jāaizsedz ausu gliemežnīcas. Pārūpējieties, lai starp elastīgajiem spilventiņiem un galvas ādu nebūtu citu priekšmetu, apģērba vai matu. Pretējā gadījumā tiek samazināta austiņu trokšņa slāpēšanas spēja. Austiņas ir jāuzvelk galvā tā, lai mikrofoni katrā no ausu kausiem būtu vērsti galvas priekšpusē virzienā. Mikrofonu nedrīkst būt aizsegti. Uzturiet sūkli monitoru atveres fīrībā. Prettrokšņa austiņas atbilst prasībām attiecībā uz visiem trim izmēriem (mazo, vidējo un lielo) saskaņā ar standartu EN 352.

Austiņu apkalpošana: pēc austiņu noregulēšanas un to uzvilkšanas galvā tās pilda parastu prettrokšņa austiņu funkciju, slāpējot trokšni atbilstoši vērtībām, kas norādītas tālāk sniegtajā tabulā. Lai iedarbinātu bezvadu savienošanas ar citu ierīci, piemēram mobilo tālruni, funkciju, ieslēdziet austiņas. Nospiediet slēdzi un turiet to nospiestu aptuveni trīs sekundes. Austiņas iedarbojas automātiski, ieslēdzot Bluetooth® funkciju, kas tiek signalizēts ar Bluetooth® indikatora iedegšanos zilā krāsā uz aptuveni vienu sekundi. Bezvadu savienošana funkcija tiek izslēgta, nospiežot slēdzi un turot to nospiestu aptuveni trīs sekundes. Bluetooth® indikators iedegas sarkanā krāsā uz aptuveni vienu sekundi. Pirms austiņu bezvadu savienošanas ar ārējo ierīci, ieslēdziet šajā ierīcē Bluetooth® režīmu. Pēc tam, pie izslēgta bezvadu savienošanas režīma, nospiediet slēdzi un turiet to nospiestu aptuveni sešas sekundes. Austiņas pārlēdzas savienošanas pāri režīmā, kas tiek signalizēts ar Bluetooth® indikatora degšanu pārmaiņus sarkanā un zilā krāsā. Iedarbiniet ierīci savienošanai pāri meklēšanu ārējā ierīcē. Austiņas ir jāsamēklē kā ierīci ar nosaukumu "J&Y01". Pēc austiņu samēklēšanas rīkojieties atbilstoši instrukcijām, kas parādās uz ierīces ekrānā. Pārī savienotā ierīce tiek saglabāta austiņu atmiņā. Lai dzēstu saglabāto ierīci atmiņā, nospiediet vienlaikus skaļuma regulēšanas pogas un turiet tās nospiešanas aptuveni piecas sekundes. Atmiņas izdzēšana tiek signalizēta ar Bluetooth® indikatora iedegšanos sarkanā krāsā uz aptuveni divām sekundēm. Ierīce, kas savienota pāri ar austiņām, tiek automātiski savienota pēc bezvadu sakaru režīma ieslēgšanas, ja ierīcē ir ieslēgts Bluetooth® režīms. Austiņas signalizē savienojumu ar ierīci ar Bluetooth® indikatora iedegšanos zilā krāsā ik pēc 10 sekundēm. Maksimālais bezvadu savienojuma tālums ir 10 m.

Ja austiņas ir savienotas ar mobilo tālruni, tās var izmantot kā brīvroku sistēmu, lai veiktu telefona zvanus. Dzirdot zvana signālu, nospiediet atskaņošanas pogu, lai sāktu sarunu. Nospiežot atskaņošanas pogu un turot to nospiestu, zvans tiek noraidīts. Nospiežot atskaņošanas pogu divas reizes sarunas laikā, zvans tiek pārslēgts starp austiņām un tālruni. Pagriežot skaļuma regulēšanas grozāmo pogu, var regulēt sarunas skaļuma līmeni. Nospiežot atskaņošanas pogu pēc zvana pabeigšanas, tiek atkārtoti izvēlēts pēdējais tālruņa numurs, ar kuru tika veikts zvans. Zvana Nr. 2 ienākšanas zvana Nr. 1 laikā gadījumā, nospiežot atskaņošanas pogu, tiek atpūrtēts zvans Nr. 1 un pieņemts zvans Nr. 2. Nospiežot atskaņošanas pogu un turot to nospiestu, zvans Nr. 2 tiek noraidīts. Nospiežot atskaņošanas pogu un turot to nospiestu zvanu ar diviem zvanītājiem laikā, var pārslēgties starp zvanītājiem. Nospiežot atskaņošanas pogu, tiek atcelts pašreizējais zvans.

Austiņas var arī izmantot mūzikas atskaņošanai no bezvadu savienotās ierīces. Nospiežot atskaņošanas pogu, tiek sākota vai apturēta mūzikas atskaņošana. Nospiežot skaļuma regulēšanas pogas, var regulēt atskaņojamas mūzikas skaļuma līmeni. Nospiežot skaļuma līmeņa paaugstināšanas pogu un turot to nospiestu, tiek atskaņotā nākama dziesma no saraksta. Nospiežot skaļuma līmeņa samazināšanas pogu un turot to nospiestu, tiek atskaņota iepriekšējā dziesma no saraksta.

Austiņas var arī savienot ar skaņas atskaņošanas ierīci, izmantojot kabeli. Šajā režīmā var tikai klausīt mūziku, nav iespējams veikt tālruna zvanus. Vadu savienojuma gadījumā visas bezvadu savienojuma funkcijas ir izslēgtas. Ārējā skaņas avota pievienošanas gadījumā austiņas automātiski atklāj spraudņa pievienošanu līdzgai vienā no ausu kausiem un pārraida skaņu no ārējā avota. Austiņas nav aprīkotas ar iespēju regulēt skaņas no ārēja avota skaļuma līmeni. Skaļuma līmenis ir jānorulē skaņas avotā. Pēc skaņas avota atvienošanas atvienojiet kabeli arī no austiņām, lai novērstu ātrāku akumulatora izlādēšanu.

Ja pēc grozāmās pogas pagriešanas austiņas neiedarbojas, tas var nozīmēt, ka akumulators ir izlādējies. Ja Bluetooth® indikators iedegas sarkanā krāsā ik pēc 10 sekundēm un ir dzirdams pikstēnis ir pēc divām minūtēm, tas nozīmē, ka akumulators ir gandrīz izlādējies, un, lai turpinātu lietot ierīci, tas ir jāuzlādē. Pievienojiet vienu no kabeļa spraudņiem lādēšanas ligzdai, un otru — lādētājam, kas aprīkots ar USB pieslēgvietu, vai datora USB pieslēgvietai. Lādēšanas ligzdas strāvas līdterībai ir jābūt vismaz 1 A. Lādēšanas laika indikators blakus ligzdai deg sarkanā krāsā, un pēc lādēšanas procesa pabeigšanas — zilā krāsā. Pēc lādēšanas pabeigšanas nekavējoties atvienojiet kabeli no lādētāja un pēc tam no austiņām. Atstājot austiņas ar uzlādēto akumulatoru pievienotas lādētājam, tiek saīsināts akumulatora kalpošanas laiks. Akumulatora lādēšana ilgst aptuveni 3,5 stundas. Uzmanību! Akumulatoram izlādējoties, sistēmas darbības kvalitāte var pasliktināties. Tipisks nepārtrauktas lietošanas laiks, kas atkarīgs no prettrokšņa austiņu akumulatora ietilpības, ir līdz 30 stundām. Austiņas ir aprīkotas ar litija polimēra (Li-Po) akumulatoru ar 750 mAh ietilpību un 3,7 V DC spriegumu. Šāda veida akumulatoru raksturojas ar nelielu atmiņas efektu, un tos var papildus lādēt jebkurā brīdī. Tomēr vismaz ik pēc 10 lādēšanas cikliem ieteicams pilnībā izlādēt akumulatoru normālās darbības laikā un pēc tam pilnībā to uzlādēt. Pirms austiņu lietošanas sākšanas uzlādējiet pilnībā. Pilnībā uzlādējiet austiņas arī pirms to glabāšanas sākšanas. Ja austiņas tiks uzglabātas ilgāku laiku, piemēram, dažus mēnešus vai ilgāk, pilnībā uzlādējiet akumulatoru ik pēc trim mēnešiem. Akumulators nav nomaināms. Papildu informāciju var saņemt pie importētāja.

Austiņu skaņu slāpēšanas vērtība:

Frekvence	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _i	[dB]	15,2	19,3	27,7	34,7	32,8	35,5	39,0
s _i	[dB]	2,7	3,2	2,9	2,2	3,3	3,7	3,9
APV, pie α = 1	[dB]	12,4	16,1	24,8	32,5	29,6	31,7	35,1

M_i — vidējā slāpēšanas vērtība

s_i — standarta novirze

APV — noteikts atbilstoši standartam EN ISO 4869-2:2018

H	priekš α =	[dB]	32	H _M = 34,2	H _S = 2,7
M	1; atbilstoši	[dB]	27	M _M = 28,7	M _S = 2,1
L	standartam EN ISO	[dB]	19	L _M = 21,3	L _S = 2,4
SNR	4869-2:2018	[dB]	29	SNR _M = 30,7	SNR _S = 1,9

Vidējais skaņas līmenis nojumē	SD standarta novirze	Vidēji + SD	Trauku ievades signāla līmenis	
[dB(A)]			[mV]	[dBV]
68	1,1	69,1	20	-34
73	1	74	35,5	-29
78	1	79,1	63,1	-24
83	1	84	112,2	-19
88	1	89,1	199,5	-14
92,9	1,1	94	354,5	-9

Norādījumi par austiņu lietošanu:

Pielāgojiet, regulējiet un uzglabāji prettrokšņa austiņas atbilstoši ražotāja instrukcijai.

Nepārtraukti valkājiet prettrokšņa austiņas trokšņainā zonā.

Veiciet regulāru prettrokšņa austiņu pārbaudi, lai novērtētu to noderīgumu.

Ja iepriekš minētie norādījumi netiek ievēroti, austiņu darbības efektivitāte ievērojami samazinās.

Aizsargāji austiņas pret putekļiem un citiem netīrumiem. Aizsargāji tās pret mitrumu (plēvē maisiņi, somas u. tml.). Triet austiņas ar mīkstu kokvilnas lupatīni. Lielākus netīrumus nomazgājiet ar ziepju ūdeni un nosusiniet austiņas ar kokvilnas lupatīni. Izvairieties no austiņu iegremdēšanas ūdenī vai citos šķidrums. Nosusiniet slapjas vai mitras austiņas pirms to lietošanas. Aizsargāji tās pret mehāniskiem bojājumiem. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet austiņu stāvokli. Nelietojiet bojātās austiņas.

Noteiktas ķīmiskās vielas var kaitīgi iedarboties uz izstrādājumu. Detalizētu informāciju par šo jautājumu meklējiet pie ražotāja.

Prettrokšņa austiņas un jo īpaši polsterējums var nodilst, tie ir bieži jāpārbauda, piemēram, lai pārliecinātos, ka tie nav saplīsuši vai netek.

Higiēnisko uzliktnu novietošana uz polsterējumiem var ietekmēt prettrokšņa austiņu akustiskās īpašības.

Gan pirms austiņu lietošanas, gan pēc to pabeigšanas uzglabāji izstrādājumu vēsā, sausā, tumšā, labi vēdināmā un slēgtā vietā.

Uzglabāšanas apstākļi: temperatūra no +5 °C līdz 25 °C, mitrums < 60 %. Uzglabāji austiņas piegādātajā individuālajā iepakojumā. Polsterējumi nav nomaināmi. Polsterējumu nodilšanas vai bojāšanas gadījumā nomainiet prettrokšņa austiņas pret jaunām.

Šīs austiņas ir aprīkotas ar audio signāla elektrisko ieeju. Pirms austiņu lietošanas sākšanas lietotājam ir jāpārbauda, vai sistēma darbojas pareizi. Ja ir konstatēti skaņas kropļojumi vai darbības traucējumi, lietotājam ir jākonsultējas ar ražotāju.

Bīdīnājums! Skaņas signāla, kas radīts šī dzirdes aizsardzības līdzekļa elektroakustiskās sistēmas izejā, var pārsniegt skaņas līmeņa pieļaujamā dienas vērtību.

Bīdīnājuma signālu skaļuma līmenis notiktā darba vietā var būt pasliktināts, lietojot austiņu izklaides funkciju.

Austiņas aizsargi nodrošina skaņas signāla akustiskā spiediena ierobežošanu. Austiņas ierobežo izklaides skaņas signālu līdz 82 dB(A) efektīvam līmenim ausij.

Ieejas signāla spriegums elektriskajam savienojumam, pie kura akustiskais signāls nepārsniedz 82 dB(A): 92,3 mV.

Produktu nevar lietot, ja ir pārliecība, ka ieejas signāla spriegums nepārsniedz 92,3 mV.

Ausu aizbāžņu lietošana 1 stundu ar maksimālo ieeju ir līdzvērtīga to lietošanai 8 stundas ar 82 dB(A) audio izvadi.

Bīdīnājums! Izstrādājumu nedrīkst izmantot izklaides nolūkos, ja vien izejas signāls nav samazināts līdz līmenim, kas netraucē.

Bluetooth® ir Bluetooth SIG reģistrēta zīme.

Prettrokšņa austiņu vidējais svars: 348 g

Pazīņotā struktūra: SATRA Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Īrija

Derīguma termiņa beigas: līdz diviem gadiem no nopirkšanas dienas.

Apzīmējumu skaidrojums: YATO - ražotāja apzīmējums; YT-74626 — ražotāja kataloga numurs; EN 352-X — Eiropas standartu, kas attiecas uz prettrokšņa austiņām, numurs; XX/20XX — ražošanas datums; CE — atbilstības ES jaunajās pieejas direktīvām marķējums.

Atbilstības deklarācija: pieejamā izstrādājuma kartē tīmekļa vietnē toy24.pl.

Obsah příručky podle norem EN 352-1:2020; EN 352-6:2020; EN 352-8:2020 / Nařízení (EU) 2016/425

Výrobce: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polska

Popis produktu: chrániče sluchu s nastavitelným tlumením se zvukovým signálem přiváděným z elektrického vstupu, s elektronickými zvukovými zařízeními jsou sluchátka, která umožňují kabelové nebo bezdrátové připojení zdroje zvukového signálu. Chrániče sluchu jsou vybaveny přítláčnou pružinou umístěnou na temeni hlavy. Přítláčná pružina je vyrobena z plastu. Sluchátka jsou vyrobena z ABS plastu a vybavena elastickými polštářky z PU pěny. Přítláčná pružina má možnost regulace délky, aby odpovídala velikosti hlavy. Chrániče sluchu jsou vybaveny vestavěnou dobíjecí baterií a přepínačem, který je současně regulátorem citlivosti / hlasitosti. Jedno ze sluchátek je vybaveno kulatou zásuvkou pro připojení externího zdroje zvuku a druhé podlouhlou zásuvkou pro nabíjení vestavěné baterie.

Způsob nastavení: Upravte délku nosné pružiny tak, aby chrániče sluchu po nasazení na hlavu spočívaly na pásce. Obě sluchátka by měla zcela zakrývat ušní boltce. Zjistěte, aby se mezi elastickými polštářky a pokožkou hlavy nenalezly žádné jiné předměty, oblečení nebo vlasy. V opačném případě se sníží schopnost chráničů sluchu tlumit hluk. Chrániče sluchu by měly být umístěny na hlavě tak, aby mikrofony v každém sluchátku směřovaly k přední části hlavy. Mikrofony by neměly být ničím zakryty. Pěna nacházející se v otvorech monitoru by měla být udržována čistá. Chrániče sluchu splňují požadavky všech tří velikostí (malé, střední a velké) podle EN 352.

Obsluha chráničů sluchu: Jakmile jsou chrániče sluchu nastaveny a umístěny nad hlavu, fungují jako normální chrániče sluchu pro snížení hluku podle hodnot uvedených v tabulce níže. Chcete-li spustit funkci bezdrátového připojení s jiným zařízením, například s mobilním telefonem, je nutné chrániče sluchu zapnout. Stisknete a podržíte přibližně 3 sekundy spínač. Chrániče sluchu se zapnou, aktivují funkci Bluetooth®, což bude signalizováno rozsvícením po dobu cca. 1 sekundy modré kontrolky Bluetooth®. Chcete-li vypnout funkci bezdrátové komunikace, stisknete a podržíte po dobu přibližně 3 sekund spínač. Kontrolka Bluetooth® se rozsvítí červeně přibližně na 1 sekundu. Před bezdrátovým připojením k externímu zařízení musí být toto zařízení v režimu Bluetooth®. Následně, při přepnutí režimu bezdrátové komunikace stisknete a podržíte spínač po dobu cca. 6 sekund. Chrániče sluchu budou nyní v režimu párování, což bude indikováno střídavým blikáním červené a modré kontrolky Bluetooth®. Spustíte vyhledávání zařízení pro párování na externím zařízení. Chrániče sluchu by měly nalezeny jako zařízení s názvem „J&Y01“. Jakmile najdete chrániče sluchu, postupujte podle pokynů na displeji zařízení. Spárované zařízení bude uloženo do paměti chráničů sluchu. Chcete-li vymazat paměť uložených zařízení, stisknete a podržíte současně po dobu cca. 5 sekund tlačítka ovládání hlasitosti. Vymazání paměti bude signalizováno rozsvícením kontrolky Bluetooth® červeně na cca. 2 sekundy. Zařízení spárované s chrániči sluchu se automaticky připojí, jakmile je zapnut bezdrátový režim chráničů sluchu a zařízení je v režimu Bluetooth®. Chrániče sluchu připojení k zařízení signalizují tím, že indikátor Bluetooth® rozsvítí modře každých 10 sekund. Maximální dosah bezdrátového připojení je 10 m. Pokud jsou sluchátka připojena k mobilnímu telefonu, lze je použít jako náhlavní soupravu a vykonávat s nimi běžný hovor. Pokud uslyšíte vyzváněcí signál, zadržte stisknutím tlačítka přehrávání telefonní rozhovor. Stisknutím a podržením tlačítka přehrávání hovor odmítnete. Během hovoru přepnete dvojitým stisknutím tlačítka přehrávání konverzaci mezi sluchátky a telefonem. Otáčením knoflíku hlasitosti můžete upravit hlasitost hovoru. Stisknutím tlačítka přehrávání po ukončení hovoru znovu vytočíte poslední telefonní číslo, se kterým probíhal hovor. Pokud se během hovoru č. 1 objeví příchozí hovor č. 2, stisknutím tlačítka přehrávání přidržíte hovor č. 1 a přijmete hovor č. 2. Stisknutím a podržením tlačítka přehrávání odmítnete hovor č. 2. Během hovoru se dvěma účastníky můžete přepínat mezi volajícími stisknutím a podržením tlačítka přehrávání. Stisknutím tlačítka přehrávání zrušíte aktuální připojení.

Chrániče sluchu lze rovněž použít k přehrávání hudby z bezdrátově připojeného zařízení. Stisknutím tlačítka přehrávání spustíte nebo pozastavíte přehrávání hudby. Stisknutím tlačítek nastavení hlasitosti můžete upravit hlasitost přehrávané hudby. Stisknutím a podržením tlačítka pro zvýšení hlasitosti přehráváte další skladbu ze seznamu. Stisknutím a podržením tlačítka pro snížení hlasitosti se přehraje předchozí skladba ze seznamu. Sluchátka lze rovněž připojit k zařízení pro přehrávání zvuku pomocí kabelu. V tomto režimu je možný pouze poslech hudby, není možné telefonovat. V případě kabelového připojení jsou deaktivovány všechny bezdrátové funkce. V případě, že je připojen externí zdroj zvuku, chrániče sluchu automaticky detekují připojení k zásuvce umístěné v jednom ze sluchátek, a přenášejí zvuk z externího zdroje. Chrániče sluchu nemají možnost regulace hlasitosti zvuku z externího zdroje. Hlasitost je nutné upravit ve zdroji zvuku. Po odpojení zdroje zvuku je nutné rovněž odpojit kabel od chráničů sluchu, abyste zabránili rychlejšímu vybití baterie.

Pokud se chrániče sluchu po otočení knoflíku nespustí, může to znamenat, že je baterie vybitá. Pokud indikátor Bluetooth® bliká červeně každých 10 sekund a je slyšet každé 2 minuty bzúčák, znamená to, že je baterie téměř vybitá a je třeba ji znovu nabít, abyste mohli připojení nadále používat. Jeden konec kabelu připojte k nabíjecí zásuvce a druhý konec kabelu k nabíječce vybavené portem USB nebo k USB zásuvce počítače. Nabíjecí zásuvka by měla mít proudovou kapacitu alespoň 1 A. Kontrolka umístěná v blízkosti zásuvky se během nabíjení rozsvítí červeně a po dokončení nabíjení zeleně. Po dokončení nabíjení okamžitě odpojte kabel od nabíječky a následně od chráničů sluchu. Ponechání chráničů sluchu s nabítoou baterií připojených k nabíječce zkracuje životnost baterie. Nabíjení baterie trvá přibližně 3,5 hodiny. Upozornění! Výkon systému se může zhoršovat v závislosti na opotřebování baterie. Typická doba nepřetržitého používání je až 30 hodin, v závislosti na kapacitě baterie chráničů sluchu. Chrániče sluchu jsou vybaveny lithium-polymerovou baterií (Li-Po) 750 mAh s napětím 3,7 V DC. Baterie tohoto typu mají nízký paměťový efekt a lze je v každé chvíli dobít. Doporučuje se však baterii během normálního provozu alespoň jednou za 10 nabíjecích cyklů zcela vybit a následně ji plně nabít. Před prvním použitím je nutné chrániče sluchu plně nabít. Před uschováním chráničů sluchu je rovněž nutné je plně nabít. Pokud mají být chrániče sluchu skladovány delší dobu, například několik měsíců nebo déle, měla by být baterie každé 3 měsíce plně nabita. Akumulátor nelze vyměnit. Další informace získáte u dovozce.

Hodnoty tlumení zvuku chráničů sluchu:

Frekvence	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_v	[dB]	15,2	19,3	27,7	34,7	32,8	35,5	39,0
s_1	[dB]	2,7	3,2	2,9	2,2	3,3	3,7	3,9
APV, při $\alpha = 1$	[dB]	12,4	16,1	24,8	32,5	29,6	31,7	35,1

M_f - průměrná hodnota tlumení

s_f - standardní odchylka

APV - stanoveno v souladu s EN ISO 4869-2:2018

H	pro $\alpha = 1$; v souladu s EN ISO 4869-2:2018	[dB]	32	$H_w = 34,2$	$H_f = 2,7$
M		[dB]	27	$M_M = 28,7$	$M_s = 2,1$
L		[dB]	19	$L_w = 21,3$	$L_f = 2,4$
SNR		[dB]	29	$SNR_f = 30,7$	$SNR_s = 1,9$

Doporučení pro používání chráničů sluchu:

Chrániče sluchu přizpůsobujte, regulujte a uchovávejte v souladu s pokyny výrobce.

V hlučných oblastech noste vždy chrániče sluchu.

Pravidelně kontrolujte chrániče sluchu, abyste ověřili jejich funkčnost.

Pokud nebudou dodržena výše uvedená doporučení, bude účinnost chráničů sluchu výrazně snížena.

Chraňte chrániče sluchu před prachem, pylem a jinými nečistotami. Chraňte před vlhkostí (fóliové sáčky, sáčky atd.). Očistěte chrániče sluchu vlhkým bavlněným hadříkem. Větší nečistoty odstraňte mýdlovou vodou a osušte bavlněným hadříkem. Chrániče sluchu nepoňujte do vody nebo jiných tekutin. Mokrý nebo vlhký sluchátka by měla být před použitím vysušena. Chraňte před mechanickým poškozením. Před každým použitím zkontrolujte stav sluchátek. Nepoužívejte poškozené chrániče sluchu.

Některé chemikálie mohou nepříznivě ovlivnit tento produkt. Podrobné informace na toto téma je nutné hledat u výrobce.

Chrániče sluchu, zejména těsnící polštáře, se mohou opotřebovávat a je třeba je často kontrolovat, např. zkoušet, zda nejsou poškozené nebo prosakují.

Umístění hygienických nápleků na těsnící polštářky může ovlivnit akustické vlastnosti chráničů sluchu.

Chrániče sluchu skladujte před a po použití na chladném, suchém a dobře větraném místě. Podmínky skladování: teplota +5 až 25 st. C, vlhkost <60%. Chrániče sluchu skladujte v dodaném samostatném obalu.

Těsnící polštářky nejsou vyměnitelné. V případě opotřebení nebo poškození těsnících polštářků, vyměňte chrániče sluchu za nové.

Tyto chrániče sluchu jsou vybaveny elektrickým vstupem pro zvukový signál. Před použitím chráničů sluchu by měl uživatel zkontrolovat správnou funkci systému. V případě zjištění zkraslení zvuku nebo nesprávné funkce by se měl uživatel poradit s výrobcem.

Upozornění! Akustický signál generovaný na výstupu elektroakustického systému těchto chráničů sluchu může přesahovat denní přípustnou hladinu zvuku.

Hlasitost varovných tónů na daném pracovišti může být snížena při používání zábavní funkce chráničů sluchu.

Chrániče sluchu snižují hladinu akustického tlaku zvukového signálu. Chrániče sluchu omezují zábavní zvukový signál na 82 dB (A) efektivní úrovně pro ucho.

Napětí vstupního signálu pro elektrické připojení, při kterém akustický signál nepřekročí 82 dB(A): 92,3 mV.

Výrobek nelze použít, pokud je jisté, že napětí vstupního signálu nepřesahuje 92,3 mV.

Použití muší po dobu 1 hodiny při maximálním vstupu odpovídá jejich používání po dobu 8 hodin při zvukovém výstupu 82 dB(A).

Varování! Výrobek nesmí být používán pro zábavní účely, pokud není výstupní signál snížen na nerušící úroveň.

Bluetooth® je registrovaná ochranná známka společnosti Bluetooth SIG.

Průměrná hmotnost chráničů sluchu: 348 g

Oznámený subjekt: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irsko

Konec doby použitelnosti: až dva roky od data nákupu.

Vysvětlivky k označení: YATO - označení výrobce; YT-74626 - katalogové číslo výrobce; EN 352-X - čísla evropských norem pro chrániče sluchu; XX/20XX - datum výroby; CE - značka shody se směrnicemi nového přístupu.

Prohlášení o shodě: k dispozici v produktovém listu na webu toya24.pl

Průměrná hladina zvuku v kabině	SD stan- dardní odchylka	Průměr + SD	Úroveň vstupního signálu do paraboly	
[dB(A)]			[mV]	[dBV]
68	1,1	69,1	20	-34
73	1	74	35,5	-29
78	1	79,1	63,1	-24
83	1	84	112,2	-19
88	1	89,1	199,5	-14
92,9	1,1	94	354,5	-9

Výrobca: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polsko

Opis výrobku: Chrániče sluchu s nastaviteľnou intenzitou tlmenia s fonickým signálom z elektrického vstupu, s elektronickými zvukovými zariadeniami, sú to chrániče sluchu, ktoré umožňujú káblové alebo bezdrôtovo pripojiť k zdroju audio signálu. Mušle majú prítlačnú pružinu, ktorá je umiestnená na temene hlavy. Prítlačná pružina je vyrobená z plastu. Mušle sú vyrobené z plastu ABS a majú elastické vankúšiky vyrobené z PU peny. Prítlačná pružina má nastaviteľnú dĺžku tak, aby zodpovedala veľkosti hlavy používateľa. Chrániče sluchu majú integrovaný akumulátor, prepínač je súčasne ovládačom citlivosti/hlasitosti. V jednej z mušlí je okružná zdiekera na pripojenie externého zdroja zvuku, a v druhej mušli je pozdĺžna zásuvka na nabíjanie integrovaného akumulátora.

Spôsob nastavenia: Dĺžku hlavnej pružiny nastavte tak, aby sa chrániče sluchu pri nosení na hlave opierali na páse. Obe mušle chráničov sluchu musia úplne zakryť ušné laloky. Dávajte pozor, aby sa medzi elastickými vankúškami a pokožkou hlavy nenachádzali žiadne iné predmety, oblečenie alebo vlasy. V opačnom prípade sa zníži tlmiaca schopnosť chráničov sluchu. Chrániče sluchu musia byť založené na hlave tak, aby mikrofóny v každej mušli smerovali dopredu. Mikrofóny nesmú byť ničím zakryté. Špongiu v otvoroch monitorov udržiavajte v čistote. Chrániče sluchu spĺňajú požiadavky všetkých troch veľkostí (malé, stredné a veľké) podľa EN 352.

Použitie chráničov sluchu: Po nastavení a vložení chráničov sluchu na hlavu, fungujú ako bežné chrániče sluchu, ktoré tlmiť hluk v súlade s hodnotami, ktoré sú uvedené v tabuľke nižšie. Keď chcete aktivovať funkciu bezdrôtového pripojenia s iným zariadením, napr. s mobilným telefónom, zapnite chrániče sluchu. Stlačte a na cca 3 sekundy podržte zapínač. Chrániče sluchu aktivujú funkciu Bluetooth®, čo signalizuje modrá kontrolka Bluetooth®, ktorá zasvieti na približne 1 sekundu. Keď chcete funkciu bezdrôtovej komunikácie vypnúť, stlačte a na 3 sekundy podržte zapínač. Kontrolka Bluetooth® sa na 1 sekundu zasvieti načerveno. Pred tým, než sa zariadenie pripojí bezdrôtovo k externému zariadeniu, musíte na tomto zariadení funkciu Bluetooth® aktivovať. Potom, keď je funkcia bezdrôtového pripojenie vypnutá, stlačte a na cca 6 sekúnd podržte zapínač. Chrániče sluchu aktivujú režim párovania, o čom informuje kontrolka Bluetooth®, ktorá striedavo svieti načerveno a namodro. Na externom zariadení spustíte vyhľadávanie párovania zariadenia. Chrániče sluchu nájdete na zozname dostupných zariadení s názvom „J&Y01“. Po nájdení chráničov sluchu, postupujte v súlade s pokynmi, ktoré sa zobrazia v zariadení. Spárované zariadenie sa uloží v pamäti chráničov sluchu. Keď chcete vymazať pamäť uložených zariadení, súčasne stlačte a na cca 5 sekúnd podržte tlačidlá nastavenia hlasitosti. Po vymazaní pamäte sa kontrolka Bluetooth® na cca 2 sekundy podsvieti načerveno. Zariadenie spárované s chráničmi sluchu sa samočinne pripojí, keď je zapnutý režim bezdrôtovej komunikácie v chráničoch sluchu, a pokiaľ je v zariadení aktivovaný Bluetooth®. Keď sa chrániče sluchu pripoja k zariadeniu, kontrolka Bluetooth® každých 10 sekúnd zasvieti namodro. Maximálny dosah bezdrôtového pripojenia je 10 m. Ak sú chrániče sluchu pripojené k mobilnému telefónu, môžete ich používať ako štandardné sluchadlá a používať ich na telefonovanie. Keď zaznie zvonenie, stlačením tlačidla prehrávania prijmete prichádzajúci hovor. Keď stlačíte a podržíte tlačidlo prehrávania, prichádzajúci hovor odmietnete. Keď počas hovoru dvakrát stlačíte tlačidlo prehrávania, prepnete hovor medzi chráničmi a telefónom. Otáčaním kolieska nastavenia hlasitosti môžete nastaviť hlasitosť hovoru. Keď po skončení hovoru stlačíte tlačidlo prehrávania, vytočí sa číslo posledného hovoru. Keď počas prebiehajúceho zavola ďalšie číslo, stlačením tlačidla prehrávania môžete pozastaviť prvý hovor a prijať druhý. Avšak keď stlačíte a podržíte tlačidlo prehrávania, druhý hovor odmietnete. Keď prijimate dva hovory, stlačením a podržaním tlačidla prehrávania sa môžete prepínať medzi nimi. Stlačením tlačidla prehrávania zrušíte aktuálny hovor. Chrániče sluchu môžete používať aj na prehrávanie zvuku z bezdrôtovo pripojeného zariadenia. Stlačením tlačidla prehrávania spustíte alebo pozastavíte prehrávanie. Stlačením tlačidiel nastavenia hlasitosti môžete nastaviť hlasitosť prehrávania. Stlačením a podržaním tlačidla zvýšenia hlasitosti sa spustí prehrávanie nasledujúcej skladky na zozname. Stlačením a podržaním tlačidla zníženia hlasitosti sa spustí prehrávanie predchádzajúcej skladky na zozname.

Chrániče sluchu môžete pripojiť k externému zariadeniu s použitím kábla. Tento režim umožňuje iba prehrávanie, nemôžete prijímať telefonické hovory. Pri káblovom pripojení sú všetky funkcie bezdrôtového pripojenia deaktivované. V prípade, keď je pripojený externý zdroj zvuku, chrániče sluchu automaticky detegujú pripojenie do zdiekery, ktorá je v jednej mušli, a začnú prehrávať zvuk z externého zdroja. Chrániče sluchu nemožno nastaviť hlasitosť zvuku z externého zdroja. Hlasitosť môžete nastaviť iba v zdroji externého zvuku. Keď odpojíte zdroj externého zvuku, odpojte aj kábel od chráničov sluchu, aby ste zabránili rýchlejšiemu vybitiu akumulátora.

Ak sa chrániče sluchu nechcú zapnúť po pretočení kolieska, môže to znamenať, že je vybitý akumulátor. Ak kontrolka Bluetooth® každých 10 sekúnd zasvieti načerveno, a každé 2 minúty zaznie bzúčiak, znamená to, že akumulátor je takmer vybitý. V takom prípade, ak chcete aj naďalej využívať pripojenie, nabite ho. Zastrčte jeden konektor do nabíjacieho portu a druhý konektor do nabíjачky s kompatibilným USB portom alebo do USB portu počítača. Nabíjaci port má poskytovať výstupný prúd aspoň 1 A. Kontrolka umiestnená v blízkosti portu svieti počas nabíjania načerveno, a po skončení procesu nabíjania nazeleno. Po skončení nabíjania okamžite odpojte kábel od USB portu, a potom od chráničov sluchu. Ak chrániče sluchu s už nabitým akumulátorom ponecháte pripojené k nabíjačke, skráťte životnosť akumulátora. Nabíjanie akumulátora trvá cca 3,5 hodiny. Pozor! Kvalita fungovania systému sa môže zhoršovať s postupujúcim opotrebovaním akumulátora. Typická nepretržitá výdrž, ktorá priamo závisí od dostupnej kapacity akumulátora chráničov sluchu, je do 30 hodín. Chrániče sluchu majú lítiovo-polymerový akumulátor (Li-Po) s kapacitou 750 mAh a napätím 3,7 V DC. Akumulátory tohto typu sa vyznačujú veľkým pamäťovým efektom a môžu sa kedykoľvek dobíjať, avšak odporúčame, aby ste akumulátor pri normálnom používaní úplne vybili aspoň každých 10 nabíjajúcich cyklov, a potom ho úplne nabili. Chrániče sluchu pred ich použitím úplne nabite. Chrániče sluchu úplne nabite aj pred ich dlhším uchovávaním. Ak chrániče sluchu uchováвате dlhší čas, napr. niekoľko mesiacov alebo dlhšie, akumulátor nabíjajte každé 3 mesiace. Akumulátor sa nedá vymeniť. Dodatočné informácie vám poskytne príslušný dovozca.

Hodnoty tlmenia hluku chráničmi:

Frekvencia	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
------------	------	-----	-----	-----	------	------	------	------

M_i	[dB]	15,2	19,3	27,7	34,7	32,8	35,5	39,0
s_i	[dB]	2,7	3,2	2,9	2,2	3,3	3,7	3,9
APV, pri $\alpha = 1$	[dB]	12,4	16,1	24,8	32,5	29,6	31,7	35,1

M_i – priemerná hodnota tlmenia

s_i – štandardná odchýlka

APV – stanovené v súlade s EN ISO 4869-2:2018

H	pri $\alpha = 1$; v súlade s EN ISO 4869- 2:2018	[dB]	32	$H_M = 34,2$	$H_S = 2,7$
M		[dB]	27	$M_M = 28,7$	$M_S = 2,1$
L		[dB]	19	$L_M = 21,3$	$L_S = 2,4$
SNR		[dB]	29	$SNR_M = 30,7$	$SNR_S = 1,9$

Prie- memá hladina zvuku v kabině	SD štand- ardná odchýlka	Priemer + SD	Úroveň vstupného signálu do paraboly	
[dB(A)]			[mV]	[dBV]
68	1,1	69,1	20	-34
73	1	74	35,5	-29
78	1	79,1	63,1	-24
83	1	84	112,2	-19
88	1	89,1	199,5	-14
92,9	1,1	94	354,5	-9

Pokyny a odporúčania týkajúce sa používania chráničov:

Protihlukové chrániče dopasujte, nastavte a uchovávejte v súlade s pokynmi výrobcu.

Ak sa nachádzate v hlučnej oblasti, protihlukové chrániče používajte nepretržite.

Protihlukové chrániče pravidelne kontrolujte s cieľom ohodnotiť ich použiteľnosť.

Ak vyššie uvedené pokyny nebudú dodržiavané účinnosť fungovania chráničov bude značne obmedzená.

Chrániče chráňte pred prachom a inými nečistotami. Chráňte pred vlhkosťou (fóliové vrecká, tašky ap.). Chrániče čistite s použitím vlhkej bavlnenej handričky. Väčšie nečistoty môžete odstrániť vodou s mydlom a poutierať dosucha mäkkou handričkou. Chrániče neponárajte do vody alebo do inej kvapaliny. Mokré alebo vlhké chrániče pred použitím dôkladne vysušte. Chráňte pred mechanickými poškodeniami. Pred každým použitím skontrolujte stav chráničov. Poškodené chrániče nepoužívajte.

Niektoré chemické látky môžu tento výrobok poškodiť. Bližšie informácie na túto tému vám poskytne výrobca.

Protihlukové chrániče, a predovšetkým utesňujúce vankúšiky, sa môžu opotrebovať, a preto sa musia často kontrolovať, napr. či nie sú puknuté alebo či neprepúšťajú.

Umiestnenie hygienických návlekov na utesňujúce vankúšiky môže ovplyvniť akustické vlastnosti protihlukových chráničov.

Chrániče uchovávejte na chladnom, suchom, dobre vetranom a zatvorenom mieste, tak pred ako aj po použití. Podmienky uchovávaní: teplota od +5 do 25 °C, vlhkosť <60 %. Chrániče uchovávejte v dodanom kusovom balení.

Utesňujúce vankúšiky nie sú určené na vymieňanie. V prípade, ak sa utesňujúce vankúšiky opotrebojú alebo poškodia, protihlukové chrániče vymeňte na nové.

Tieto chrániče sluchu majú elektrický vstup audio signálu. Chrániče sluchu pred použitím náležite skontrolujte, či systém funguje správne. V prípade, ak zistíte deformáciu zvuku alebo nesprávne fungovanie, obráťte sa na výrobcu, ktorý poskytuje servis.

Varovanie! Úroveň akustického signálu, ktorý sa generuje na výstupe elektroakustického systému týchto chráničov sluchu, môže prekročiť dennú prípustnú hodnotu úrovne zvuku.

Hlasitosť výstražných signálov na danom pracovisku môže byť pri používaní zábavnej funkcie chráničov sluchu nižšia.

Chrániče sluchu obmedzujú úroveň akustického tlaku zvukového signálu. Chrániče sluchu obmedzujú zábavný zvukový signál na 82 dB(A) účinnej úrovni pre dané ucho.

Napätie vstupného signálu pre elektrické pripojenie, pri ktorom akustický signál nepresiahne 82 dB(A): 92,3 mV.

Produkt nemožno použiť, ak je isté, že napätie vstupného signálu nepresiahne 92,3 mV.

Použitie chráničov sluchu po dobu 1 hodiny pri maximálnom vstupe sa rovná ich použitiu po dobu 8 hodín pri zvukovom výstupe 82 dB(A).

POZOR! Produkt sa nesmie používať na zábavné účely, pokiaľ sa výstupný signál neznižuje na nerušivú úroveň.

Bluetooth® je ochrannou značkou Bluetooth SIG,

Priemerná hmotnosť protihlukových chráničov: 348 g

Notifikovaná osoba: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Írsko

Koniec lehoty uchovávaní: do dvoch rokov od dátumu nákupu.

Vysvetlenia označení: YATO – označenie výrobcu; YT-74626 – katalógové č. výrobcu; EN 352-X – číslo európskej normy o chráničoch sluchu; XX/20XX – dátum výroby; CE – znak zhody s príslušnými európskymi smernicami nového prístupu.

Vyhlasenie o zhode: dostupné vo výrobnom liste na adrese: toya24.pl

Az útmutató tartalma az EN 352-1:2020; EN 352-6:2020; EN 352-8:2020 / (EU) 2016/425 rendeletnek megfelelően készült.

Gyártó: TOYA S.A., ul. Sołtysowska 13/15, 51-168 Wrocław, Lengyelország

Termék leírása: állítható csillapítású hallásvédő fültek elektromos bemeneten keresztül bevezetett hangjellel. A termék egy hallásvédő készülék, amely lehetővé teszi hangforrás kábellel történő vagy vezeték nélküli csatlakoztatását. A fültek a fej tetejénél elhelyezett nyomórúgóval van ellátva. A nyomórúgó műanyagból készült. A tokok ABS műanyagból lettek kialakítva, és PU habból készült rugalmas párnákkal vannak ellátva. A nyomórúgó a fej méretéhez igazítható. A fültek beépített akkumulátorral és kapcsológombbal van ellátva, amely egyben az érzékenység/hangerő beállítására szolgál. Az egyik tok kerek aljzattal rendelkezik, amelyhez külső hangforrás csatlakoztatható, a másik pedig egy hosszanti aljzattal, amely a beépített akkumulátor töltésére szolgál.

Szabályozás módja: Állítsa be a hordrúgó hosszát úgy, hogy a felvételt követően a fülvédő pántja felfeküdjön a fejre. Mindkét fülteknek teljesen el kell takarnia a fülcimpákat. Győződjön meg arról, hogy a rugalmas párnák és a fejbőr között nincs egyéb tárgy, ruha vagy hajszál. Ellenkező esetben csökken a hallásvédő zajcsökkentő képessége. A hallásvédőt úgy kell a fejre helyezni, hogy a fültekkel szembe található mikrofonok a fej elülső része felé nézzenek. Ne takarja le a mikrofonokat. A hangszűrő nyílásaiban lévő szivacsot tisztán kell tartani. A hallásvédő mindhárom méret (kicsi, közepes és nagy) követelményeinek megfelel az EN 352 szabvány szerint.

A hallásvédő használata: A hallásvédő a beállítást és felvételt követően normál hallásvédő berendezésként működik, mely az alábbi táblázatnak megfelelően csillapítja a zajt. Ha a készüléket vezeték nélkül szeretné használni, pl. mobiltelefonnal párosítani, kapcsolja be a hallásvédőt. Nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsológombot kb. 3 másodpercig. A hallásvédő bekapcsol a Bluetooth® funkcióval együtt, amelyet a kék Bluetooth® jelzőlámpa kb. 1 másodperces felvilágítása jelzi. A vezeték nélküli kapcsolat megszüntetéséhez tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig a kapcsológombot. A Bluetooth® jelzőfény kb. 1 másodpercig pirosan világít. Mielőtt vezeték nélküli kapcsolatot létesítené egy külső készülékkel, aktiválja a Bluetooth® funkciót az adott készüléken. Ezt követően kikapcsolt vezeték nélküli üzemmódban nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsológombot kb. 6 másodpercig. A hallásvédő párosítási üzemmódba kapcsol, amit a Bluetooth® visszajelző lámpa piros és kék villogása jelez. Indítsa el a párosítható eszközök keresését a külső eszközön. A hallásvédőnek „J&Y01” nevű eszközként kell megjelennie. Miután kikereste a hallásvédőt, kövesse az eszköz képernyőjén megjelenő utasításokat. A párosított eszköz elmentésre kerül a hallásvédő memóriájában. A tárolt eszközök memóriájának törléséhez nyomja meg és tartsa lenyomva kb. 5 másodpercig egyszerre a hangerő-szabályozó gombokat. A memória törlésekor a Bluetooth® jelzőlámpa kb. 2 másodpercig pirosan világít. A készülék és a hallásvédő párosítása automatikusan megtörténik, ha a vezeték nélküli kommunikációs mód be van kapcsolva, és a készülék Bluetooth®-üzemmódban van. A hallásvédő Bluetooth® jelzőlámpája a készülékkel való csatlakozást követően 10 másodpercenként kéken felviláglik. A vezeték nélküli kapcsolat maximális hatótávolsága 10 m.

Ha a hallásvédő mobiltelefonhoz van csatlakoztatva, fejhallgatóként használható és beszélgetések is lebonnyolítottak rajta. Ha csendőhangot hall, a lejátszás gomb megnyomásával fogadhatja a hívást. A lejátszás gomb megnyomása és lenyomva tartása a hívás elvetését eredményezi. A beszélgetés során a lejátszás gomb kétszeri megnyomásával átválthatja a beszélgetést a fülhallgató és a telefon között. A hangerőszabályzó gomb lehetővé teszi a beszélgetés hangerőjének beállítását. Ha a hívás befejezését megnyomja a lejátszás gombot, visszahívja az utolsó számot, amellyel az imént folytatta a beszélgetést. Ha az 1. sz. telefonhívás közben egy 2. sz. hívás érkezik, a lejátszás gombbal átválthat a 2. sz. telefonhívásra és szüneteltetheti az 1. sz. beszélgetést. A Lejátszás gomb megnyomása és lenyomva tartása elutasítja a 2. számú hívást. Ha egyszerre két telefonbeszélgetést folytat, a lejátszás gomb lenyomva tartásával válthat át a beszélgetőpartnerek között. A Lejátszás gomb megnyomásával megszakíthatja az aktuális hívást.

A hallásvédő vezeték nélküli eszközökről történő zenelejátszása is használható. A Lejátszás gomb megnyomásával elindíthatja vagy szüneteltetheti a zenét. A hangerő-szabályozó gombok megnyomásával beállíthatja a lejátszott zene hangerőjét. A hangerőnövelő gomb lenyomva tartásával a következő zeneszámrá ugorhat. A halkítógomb lenyomva tartásával az előző számot játszhatja le a listáról.

A hallásvédő kábellel is csatlakoztatható zenelejátszóhoz. Ebben az üzemmódban csak zenét lehet hallgatni, telefonálni nem. Kábeles csatlakoztatás esetén a vezeték nélküli kapcsolat összes funkciója inaktív. Külső hangforrás csatlakoztatása esetén a fülhallgató automatikusan észleli, ha a fültek egyikének aljzatába dugaszt csatlakoztatnak és a külső forrásból továbbítja a hangot. A hallásvédőn nem állítható be a külső hangforrás hangerőssége. A hangerőt a hangforrásban kell beállítani. A hangforrás leválasztása után húzza ki a kábelt a készülékből, hogy megakadályozza az akkumulátor gyorsabb lemerülését.

Ha a gomb elforgatása után a hallásvédő nem kapcsol be, az azt jelentheti, hogy az akkumulátor lemerült. Ha a Bluetooth® jelzőlámpa 10 másodpercenként pirosan világít, és 2 percenként hangjelzés hallható, az akkumulátor lemerülés közeli állapotban van és a további használat érdekében fel kell tölteni. Csatlakoztassa a kábel csatlakozóinak egyikét töltőaljzathoz, a másikat pedig egy USB-porttal rendelkező töltőhöz vagy egy számítógép USB-aljzatához. A töltőaljzat áramkimenetének legalább 1 A-nek kell lennie. Az aljzat közelében található jelzőlámpa töltés közben piros, a töltési folyamat végén pedig zöld színben világít. Ha a töltés befejeződött, azonnal húzza ki a kábelt a töltőből, majd a készülékből is. Ha a feltöltött akkumulátor továbbra is töltőhöz van csatlakoztatva, lerövidül az akkumulátor élettartama. Az akkumulátor töltése körülbelül 3,5 órát vesz igénybe. Figyelem! A rendszer működési hatékonysága az akkumulátor elhasználódásával arányosan romolhat. A szünet nélküli használati idő a hallásvédő akkumulátorának kapacitásától függően akár 30 óra is lehet. A fülvédők 750 mAh kapacitású és 3,7 V DC feszültségű lítium-polimer (Li-Po) akkumulátorral vannak felszerelve. Az ilyen típusú akkumulátorok kismértékű memóriahatással rendelkeznek, és bármikor feltölthetők, azonban javasolt az akkumulátort legalább 10 töltési ciklusonként teljesen lemeríteni. Használat előtt tölts fel teljesen a hallásvédőt. Hasonlóképpen tárolás előtt is teljesen tölts fel a hallásvédőt. Ha a hallásvédőt hosszabb ideig, pl. több hónapig vagy még hosszabb ideig tárolja, az akkumulátort 3 havonta teljesen fel kell tölteni. Az akkumulátor nem cserélhető. További információk az importőről szerezhetők be.

Fűtőkők zajvédelmi értékei:

Frekvencia	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _i	[dB]	15,2	19,3	27,7	34,7	32,8	35,5	39,0
s _i	[dB]	2,7	3,2	2,9	2,2	3,3	3,7	3,9
APV, ha $\alpha = 1$	[dB]	12,4	16,1	24,8	32,5	29,6	31,7	35,1

M_i - átlagos csillapítási értéks_i - szórás

APV - az EN ISO 4869-2:2018 szabványnak megfelelően meghatározva

H	ha $\alpha = 1$; az EN ISO 4869-2:2018 szabványának megfelelően meghatározva	[dB]	32	H _M = 34,2	H _S = 2,7
M		[dB]	27	M _M = 28,7	M _S = 2,1
L		[dB]	19	L _M = 21,3	L _S = 2,4
SNR		[dB]	29	SNR _M = 30,7	SNR _S = 1,9

Átlagos zajszint a lombkoronában	SD szórás	Átlag+SD	A tényér bemeneti jelének szintje	
[dB(A)]			[mV]	[dBV]
68	1,1	69,1	20	-34
73	1	74	35,5	-29
78	1	79,1	63,1	-24
83	1	84	112,2	-19
88	1	89,1	199,5	-14
92,9	1,1	94	354,5	-9

Fűtők használataival kapcsolatos javaslatok:

A fűtődöt a gyártó használati útmutatójának megfelelő helyezze fel, állítsa be és tárolja.

Zajos területen folyamatosan viselje.

A zajvédőt rendszeresen ellenőrizze az alkalmasság ellenőrzése érdekében.

Ha a fenti utasításokat nem tartja be, a fűtőkök működési hatékonysága lecsökken.

Övja a fűtődöt a portól és egyéb szennyeződésekől. Övja a nedvességtől (zacskó, tasak stb.). A fűtőköt nedves pamutronggyal tisztítsa. A nagyobb szennyeződések szappanos vízzel távolítsa el és pamutronggyal törölje szárazra. Kerülje a fűtőd vízbe vagy egyéb folyadékba való merítését. Használat előtt szárítsa meg a vizes vagy nedves fűtőköt. Övja a mechanikus sérülésektől. Minden használat előtt ellenőrizze a fűtőkök állapotát. Ne használjon sérült fűtődöt.

Egyes vegyszerek károsan befolyásolhatják a terméket. Részletes információkat ezzel kapcsolatban a gyártónál talál.

A zajvédő fűtőkök, különösen a tömítőpárnák elhasználódhatnak, így azokat rendszeresen ellenőrizni kell, pl. repedéseket és szivárgásokat keresve.

Ha a tömítőpárnákra higiéniai feltételt helyez, az befolyásolhatja a zajvédő fűtők akusztikai paramétereit.

A fűtőköt használat előtt és után hűvös, száraz, jól szellőző és zárt helyiségben tárolja. Tárolási feltételek: +5 és 25 C fok közötti hőmérséklet, <60%-os páratartalom. A fűtőköt a mellékelt egységcsomagolásban tárolja.

Ez a hallásvédő elektromos hangjel bemenettel van ellátva. A hallásvédő használat előtt a felhasználónak ellenőriznie kell a rendszer megfelelő működését. Ha hangtorzulást vagy nem megfelelő működést észlel, kérje ki a gyártó tanácsát.

Figyelem! A hallásvédő elektroakusztikus rendszerének kimenete által keltett hangjel szintje meghaladhatja a zajszint napi megengedett értékét.

A figyelmeztető jelzések hangereje egy adott munkaterületen csökkenhet a fűtőkök szórakoztató funkciójának használatakor.

A hallásvédők biztosítják, hogy egy adott hangjel hangnyomásszintje korlátozott legyen. A hallásvédők 82 dB(A) effektív szintre korlátozzák a hangerőt a szórakoztató funkció használatakor.

Az elektromos csatlakozás bemeneti jelfeszültsége, amelynél az akusztikus jel nem haladja meg a 82 dB(A) értéket: 92,3 mV.

A termék nem használható, ha biztos abban, hogy a bemeneti jel feszültsége nem haladja meg a 92,3 mV-ot.

A fűtőkök 1 órás maximális bemeneti használatát egyenértékű 8 órás használattal 82 dB(A) hangkimenet mellett.

Figyelem! A termék csak akkor használható szórakoztatásra, ha a kimeneti jelet nem zavaró szintre csökkentik.

A Bluetooth® a Bluetooth SIG védjegye.

Zajvédő fűtők átlagos súlya: 348 g

Bejelentett szervezet: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Írország

Felhasználhatósági idő: a vásárlástól számított két évig.

Jelmagyarázat: YATO - gyártó jelölése; YT-74626 - gyártó katalógusszáma; EN 352-X - zajtompító fűtőkökra vonatkozó európai szabvány száma; XX/20XX - gyártás dátuma; CE - az EU új megközelítési irányelveinek való megfelelés jele.

Megfelelőségi nyilatkozat: a termék alábbi weboldalon elérhető biztonsági adattáblájában található: toya24.pl

Conținutul manualului conform cu EN 352-1:2020; EN 352-6:2020; EN 352-8:2020 / Regulamentul (UE) 2016/425

Producător: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 1315, 51-168 Wrocław, Polonia.

DESCRIEREA PRODUSULUI Căștile cu atenuare reglabilă cu intrare audio de la sursă electrică, cu dispozitive de sunet electronice sunt căști de protecție care permit conectarea prin cablu sau wireless la sursa de semnal audio. Căștile sunt echipate cu arc plasat deasupra capului. Arcul este din plastic. Cupele sunt din plastic ABS și prevăzute cu perne flexibile din spumă PU. Arcul are lungime reglabilă pentru a se potrivi pe dimensiunea capului. Căștile au acumulator integrat și un comutator având și rol de reglare a sensibilității/volumului. Una dintre cupe are o mufă rotundă pentru conexiune la o sursă de semnal sonor externă și cealaltă are o mufă longitudinală pentru încărcarea acumulatorului integrat.

Metoda de reglare: Reglați lungimea arcului astfel încât căștile să stea pe banda de cap când sunt purtate pe cap. Ambele căști trebuie să acopere complet pavilionul urechii. Asigurați-vă că nu există alte obiecte, îmbrăcăminte sau păr între pernele elastice și cap. În caz contrar, capacitatea căștilor de atenuare a zgomotului se reduce. Căștile trebuie aplicate pe cap astfel încât microfoanele din fiecare cupă să fie orientate spre partea din față a capului. Microfoanele nu trebuie obstrucționate. Buretele din orificiile trebuie menținut curat. Căștile satisfac cerințele pentru toate cele trei mărimi (mică, medie, mare) în conformitate cu EN 352.

Utilizarea căștilor După ajustare și punerea căștilor pe cap, ele funcționează ca niște căști normale, atenuând zgomotul în conformitate cu valorile din tabelul următor. Pentru a activa funcția de conexiune wireless la alt dispozitiv, de exemplu la un telefon mobil, căștile trebuie activate. Pentru aceasta, apăsați și țineți apăsat butonul timp de aproximativ 3 secunde. Căștile se vor activa prin pornirea funcției Bluetooth®, ceea ce va fi indicat pentru lampa indicator Bluetooth® aprinsă pentru aproximativ 1 secundă. Funcția de comunicare wireless poate fi dezactivată apăsând și ținând apăsat butonul timp de aproximativ 3 secunde. Indicatorul Bluetooth® se va aprinde în culoarea roșie timp de aproximativ o secundă. Înainte de conectarea wireless la un dispozitiv extern trebuie activat modul Bluetooth®. Apoi, cu modul wireless oprit, apăsați și țineți apăsat butonul timp de 6 secunde. Căștile vor intra în modul pereche, fapt indicat de aprinderea intermitentă a culorii roșii alternativ cu albastră a indicatorului Bluetooth®. Pe dispozitivul extern, începeți căutarea dispozitivului pereche. Căștile pot fi găsite ca un dispozitiv numit "JY01". După ce ați găsit căștile, urmați instrucțiunile de pe ecran. Dispozitivul pereche va fi stocat în memoria căștilor. Pentru a șterge memoria dispozitivelor pereche, apăsați și țineți apăsat butoanele de control al volumului timp de 5 secunde. Indicatorul Bluetooth® se aprinde în roșu timp de aproximativ 2 secunde pentru a confirma ștergerea memoriei. Dispozitivul împerecheat cu căștile va fi conectat automat când modul wireless al căștilor este activ, cât vreme dispozitivul este în modul Bluetooth®. Când este conectat la dispozitiv, indicatorul Bluetooth® al căștilor se aprinde în albastru o dată la fiecare 10 secunde. Domeniul maxim al conexiunii wireless este de 10 m.

În cazul în care căștile de protecție sunt conectate la un telefon mobil, ele pot fi folosite drept căști audio, pentru apeluri telefonice. Dacă auziți un ton de apel, apăsați butonul play pentru a răspunde la apel. Apăsați și țineți apăsat butonul play pentru a respinge apelul. În timpul convorbirii, prin apăsarea de două ori a butonului play se comută apelul între căști și telefon. Rotind butonul de control al volumului, puteți ajusta volumul convorbirii. Prin apăsarea butonului play după încheierea convorbirii, se va apăsa din nou numărul de la ultimul apel. Pentru altă convorbire nr. 2 în timpul convorbirii nr. 1, apăsați butonul play pentru a suspenda convorbirea nr. 1 și a răspunde la convorbirea nr. 2. Apăsați și țineți apăsat butonul play pentru a respinge apelul nr. 2. În timpul convorbirilor cu doi apelanți, apăsați și țineți apăsat butonul hold pentru a comuta între apelanți. Prin apăsarea butonului play se anulează convorbirea curentă.

Căștile pot fi folosite și pentru redarea muzicii de la un dispozitiv cu conexiune wireless. Prin apăsarea butonului play se pomește sau oprește muzica. Prin apăsarea butoanelor de volum puteți ajusta volumul muzicii ascultate. Apăsați și țineți apăsat butonul de creștere a volumului pentru a reda următoarea piesă de pe listă. Apăsați și țineți apăsat butonul de reducere a volumului pentru a reda precedenta piesă de pe listă.

Căștile pot fi conectate și prin cablu la un dispozitiv audio. În modul acesta, puteți doar să ascultați muzică, nu este posibilă efectuarea de convorbiri telefonice. În cazul unei conexiuni cu cablu, toate funcțiile wireless sunt dezactivate. Când este conectată o sursă sonoră externă, căștile detectează automat ștecherul conectat în mufa cupei și transmit sunetul de la sursa externă. Căștile nu au capacitatea de a ajusta volumul sonor de la o sursă externă. Volumul trebuie ajustat la sursa sonoră. După deconectarea sursei sonore, trebuie să deconectați de asemenea cablul de la căști pentru a preveni uzura acumulatorului.

Dacă căștile nu se activează după rotirea butonului, este posibil ca acumulatorul să fie descărcat. Dacă indicatorul Bluetooth® se aprinde în culoarea roșie la fiecare 10 secunde și se aude un bip la fiecare 2 minute, înseamnă că acumulatorul se va descărca în curând și trebuie încărcate pentru a continua utilizarea dispozitivului. Conectați un ștecher al cablului la mufa de încărcare și celălalt la încărcător cu port USB la calculator. Portul de încărcare trebuie să aibă un curent de intrare sub 1 A. Indicatorul de lângă port este roșu în timpul încărcării și se aprinde verde când încărcarea este finalizată. După încărcare, deconectați imediat cablul de la încărcător și, apoi, de la căști. Lăsând căștile cu acumulator încărcat conectate la încărcător se reduce durata de viață a acumulatorului. Încărcarea acumulatorului ia aproximativ 3,5 ore. Atenție! Performanțele sistemului se pot deteriora pe măsură de acumulatorul se descarcă. Timpul de funcționare continuă în funcție de capacitatea acumulatorului din căști este de până la 30 de ore. Căștile sunt echipate cu acumulator litu-polimer (Li-Po) cu o capacitate de 750 mAh și tensiune de 3,7 V c.c. Acumulatorii de acest tip au efect de memorie redus și pot fi încărcăți în orice moment, dar se recomandă să se descarce cel puțin o dată la 10 cicluri de încărcare în timpul funcționării normale, și apoi să fie încărcăți complet. Căștile trebuie încărcate complet înainte de prima utilizare. De asemenea, încărcăți complet căștile înainte de depozitare. Dacă căștile trebuie depozitate pe o perioadă mai mare, de exemplu câteva luni, acumulatorul trebuie încărcat complet o dată la 3 luni. Acumulatorul nu poate fi înlocuit. Informații detaliate pot fi obținute de la importator.

Valorile de atenuare sonoră a căștilor:

Frecvență	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_i	[dB]	15,2	19,3	27,7	34,7	32,8	35,5	39,0
s_i	[dB]	2,7	3,2	2,9	2,2	3,3	3,7	3,9
APV, at $\alpha = 1$	[dB]	12,4	16,1	24,8	32,5	29,6	31,7	35,1

M_i – atenuare medie

s_i – abatere standard

APV – determinat în conformitate cu EN ISO 4869-2:2018

H	Pentru $\alpha = 1$;	[dB]	32	$H_M = 34,2$	$H_S = 2,7$
M	– determinat în	[dB]	27	$M_M = 28,7$	$M_S = 2,1$
L	conformitate cu EN	[dB]	19	$L_M = 21,3$	$L_S = 2,4$
SNR	ISO 4869-2:2018	[dB]	29	$SNR_M = 30,7$	$SNR_S = 1,9$

Nivelul mediu de zgomot în copertina	Abaterea standard SD	Me-die+SD	Nivelul semnalului de intrare în antenă	
[dB(A)]			[mV]	[dBV]
68	1,1	69,1	20	-34
73	1	74	35,5	-29
78	1	79,1	63,1	-24
83	1	84	112,2	-19
88	1	89,1	199,5	-14
92,9	1,1	94	354,5	-9

Recomandări pentru utilizarea căștilor:

Potriviri, ajustați și păstrați căștile pentru urechi în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Purtați căștile întotdeauna în zone zgomotoase.

Căștile trebuie inspectate regulat pentru a evalua dacă sunt corespunzătoare.

În cazul în care nu sunt respectate recomandările sus-menționate, eficiența căștilor se reduce semnificativ.

Protejați căștile împotriva prafului, murdăriei și altor impurități. Protejați împotriva umidității (pungi din plastic, etc.). Curățați căștile cu o lavetă umedă și curată de bumbac. Murdăria mai aderentă trebuie îndepărtată cu apă și săpun după care casca trebuie uscată. Nu cufundați niciodată căștile în apă sau alte lichide. Căștile umede sau ude trebuie uscate înainte de utilizare: Protejați împotriva deteriorării mecanice. Verificați starea căștilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți căștile deteriorate.

Anumite substanțe chimice pot duce la deteriorarea acestui produs. Pentru mai multe informații, vă rugăm să contactați producătorul. Căștile, în special pernele, se pot uza și trebuie verificate frecvent, de exemplu pentru crăpături.

Utilizarea șervetelor igienice peste perne poate afecta performanțele căștilor.

Păstrați căștile într-o încăpere răcoroasă, uscată, bine ventilată și închisă, atât înainte cât și după utilizare. Condiții de depozitare: temperatură +5 la +25° C, umiditate < 60%. Păstrați căștile în ambalajul în care au fost livrate.

Pernele căștilor nu se pot înlocui. Dacă pernele sunt uzate sau deteriorate, înlocuiți căștile cu unele noi.

Aceste căști au o intrare electrică pentru semnalul audio. Înainte de utilizarea căștilor, verificați funcționarea corespunzătoare a sistemului. În cazul în care se constată distorsionarea sunetului sau funcționare necorespunzătoare, cereți sfatul producătorului.

Avertizare! Nivelul de semnal sonor generat la ieșirea sistemului audio al acestei protecții pentru auz poate depăși valoarea zilnică permisă a nivelului sonor.

Volumul semnalelor de avertizare la un anumit loc de muncă poate fi afectat la utilizarea funcției de entertainment a căștilor.

Căștile asigură că nivelul presiunii sonore a semnalului sonor este limitat. Căștile reduc semnalul entertainment la 82 dB(A) efectiv pentru ureche.

Tensiunea semnal de intrare pentru conexiunea electrică la care semnalul acustic nu depășește 82 dB(A): 92,3 mV.

Produsul nu poate fi utilizat dacă este sigur că tensiunea semnalului de intrare nu depășește 92,3 mV.

Folosirea căștilor pentru urechi timp de 1 oră la intrarea maximă este echivalentă cu utilizarea lor timp de 8 ore cu o ieșire audio de 82 dB(A).

Avertizare! Produsul nu poate fi utilizat în scopuri de divertisment decât dacă semnalul de ieșire este redus la un nivel care nu distrage atenția.

Bluetooth® este o marcă înregistrată a Bluetooth SIG.

Masa medie a căștilor: 348 g

Organism notificat: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irlanda

Durata de valabilitate: până la doi ani de la data achiziționării.

Explicația marcajelor: YATO – denumire producător; YT-74626 – serie piesă producător; EN 352-X – standarde europene pentru protecții auditive; XX/20XX – data fabricației; CE – marca de conformitate cu Directivele privind Noua abordare.

Declarație de conformitate: disponibilă în fișa produsului pe toya24.pl

Contenido de las instrucciones según EN 352-1:2020; EN 352-6:2020; EN 352-8:2020 / Reglamento (UE) 2016/425

Fabricante: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia

Descripción del producto: Las orejeras anti ruido con atenuación ajustable con señal fónica introducida desde la entrada eléctrica, con dispositivos electrónicos de sonido son orejeras de seguridad, que permiten la conexión por cable o inalámbrica de la fuente de audio. Las orejeras están equipadas con un muelle de presión situado en la parte superior de la cabeza. El muelle de presión es de plástico. Los casquetes son de plástico ABS y están equipados con almohadillas elásticas de espuma de PU. El muelle de presión es ajustable en longitud para adaptarse al tamaño de la cabeza. Las orejeras están equipadas con una batería recargable integrada, un interruptor de encendido/apagado que también es un control de sensibilidad/volumen. Uno de los casquetes está equipado con una toma redonda para conectar una fuente de sonido externa, y el otro con una toma alargada para cargar la batería incorporada.

Método de ajuste: Ajuste la longitud del muelle de suspensión para que las orejeras se apoyen en la correa cuando se coloquen en la cabeza. Los dos casquetes deben cubrir completamente las orejas. Asegúrese de que no haya otros objetos, ropa o pelo entre las almohadillas elásticas y el cuero cabelludo. De lo contrario, la capacidad de atenuación del ruido de las orejeras se verá reducida. Las orejeras deben colocarse en la cabeza de manera que los micrófonos de cada casquete estén orientados hacia la parte delantera de la cabeza. Los micrófonos no deben estar tapados por nada. La esponja de las aberturas del monitor debe mantenerse limpia. Las orejeras cumplen los requisitos de los tres tamaños (pequeño, mediano y grande) según la norma EN 352.

Manipulación de las orejeras: Una vez ajustadas y colocadas en la cabeza, las orejeras actúan como orejeras normales de reducción de ruido, atenuando el ruido según los valores indicados en la tabla siguiente. Para activar la conexión inalámbrica con otro dispositivo, por ejemplo, un teléfono móvil, active las orejeras. Pulse y mantenga pulsado el interruptor durante unos 3 segundos. Las orejeras activarán la función Bluetooth®, lo que se indicará mediante el encendido de la luz indicadora azul de Bluetooth® durante aproximadamente 1 segundo. La función inalámbrica se desactiva manteniendo pulsado el interruptor durante unos 3 segundos. La luz indicadora de Bluetooth® se iluminará en rojo durante aproximadamente 1 segundo. Antes de conectarse de forma inalámbrica a un dispositivo externo, active el modo Bluetooth® en este dispositivo. A continuación, con el modo inalámbrico desactivado, mantenga pulsado el interruptor durante aproximadamente 6 segundos. Las orejeras estarán en modo de emparejamiento, indicado por las luces indicadoras de Bluetooth® roja y azul que se alternan. En el dispositivo externo, ejecute una búsqueda de dispositivos para emparejar. Las orejeras deben encontrarse como un dispositivo llamado «J&Y01». Una vez que haya encontrado sus orejeras, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla del dispositivo. El dispositivo emparejado se almacenará en la memoria de las orejeras. Para borrar la memoria de los dispositivos almacenados, mantenga pulsados simultáneamente los botones de control de volumen durante unos 5 segundos. El borrado de la memoria se indica con la luz indicadora roja del Bluetooth® que se enciende durante unos 2 segundos. Cuando se empareja con las orejeras, el dispositivo se conecta automáticamente cuando se activa el modo inalámbrico en las orejeras, siempre que el dispositivo esté en modo Bluetooth®. Cuando se conectan a un dispositivo, las orejeras indican la conexión con la luz indicadora de Bluetooth® azul una vez cada 10 segundos. El alcance máximo de la conexión inalámbrica es de 10 m.

Si las orejeras se conectan a un teléfono móvil, pueden utilizarse como auriculares y realizar llamadas con ellas. Si se oye un tono de llamada, al pulsar el botón de reproducción se iniciará una llamada telefónica. Si se mantiene pulsado el botón de reproducción, se rechazará la llamada. Durante una llamada, al pulsar dos veces el botón de reproducción se cambia la conversación entre las orejeras y el teléfono. Gire el control de volumen para ajustar el volumen de la llamada. Al pulsar el botón de reproducción una vez finalizada la llamada, se volverá a marcar el último número de teléfono al que se ha llamado. Si la llamada 2 llega durante la llamada 1, al pulsar el botón de reproducción, la llamada 1 se pondrá en espera y se responderá a la llamada 2. Si se mantiene pulsado el botón de reproducción, se rechazará la llamada 2. Durante las llamadas con dos interlocutores, si se mantiene pulsado el botón de reproducción, se cambiará de interlocutor. Al pulsar el botón de reproducción se cancela la llamada en curso.

Las orejeras también pueden utilizarse para reproducir música desde un dispositivo conectado de forma inalámbrica. Al pulsar el botón de reproducción, la música se pone en marcha o se pausa. Pulse los botones de control de volumen para ajustar el volumen de la música que se está reproduciendo. Si mantiene pulsado el botón de subir el volumen, se reproducirá la siguiente canción de la lista. Si mantiene pulsado el botón de bajar el volumen, se reproducirá la canción anterior de la lista.

Las orejeras también pueden conectarse por cable a un dispositivo de reproducción de audio. En este modo, solo se puede escuchar música y no hacer llamadas telefónicas. Con una conexión por cable, todas las funciones inalámbricas están desactivadas. Cuando se conecta una fuente de sonido externa, las orejeras detectan automáticamente el hecho de que el enchufe está conectado a la toma situada en uno de los casquetes y transmiten el sonido de la fuente externa. Las orejeras no tienen la capacidad de ajustar el volumen del sonido de una fuente externa. Ajuste el volumen en la fuente de sonido. Cuando desconecte la fuente de sonido, también debe desconectar el cable de los auriculares para evitar que la batería se agote más rápido.

Si las orejeras no se activan después de girar el mando puede significar que la batería está agotada. Si la luz indicadora de Bluetooth® parpadea en rojo cada 10 segundos y suena un zumbido cada 2 minutos, la batería está a punto de agotarse y necesita ser recargada para continuar con la conectividad. Conecte una clavija del cable a la toma de carga y la otra clavija del cable a un cargador equipado con un puerto USB, o a una toma USB de su ordenador. La toma de carga debe tener una capacidad de corriente de al menos 1 A. El indicador luminoso situado cerca de la toma de corriente se iluminará en rojo durante la carga y en verde cuando ésta se haya completado. Una vez completada la carga, desconecte el cable de carga del cargador y luego del dispositivo. Dejar las orejeras con la batería cargada conectadas al cargador acorta la vida útil de la batería. La carga de la batería dura aproximadamente 3,5 horas. ¡Atención! El rendimiento del sistema puede deteriorarse a medida que la batería se gasta. El período típico de uso continuo, dependiendo de la capacidad de la batería de las orejeras de protección contra el ruido, es de hasta 30 horas. Las orejeras están equipadas con una batería de polímero de litio (Li-Po) de 750 mAh y 3,7 V de corriente continua. Estas baterías tienen poco efecto memoria y pueden recargarse en cualquier momento, pero se recomienda que al menos una vez cada 10 ciclos de carga la batería se descarguen completamente durante el funcionamiento normal y luego se carguen completamente. Las orejeras deben estar completamente cargados antes de su uso. Las orejeras también tienen que estar completamente cargadas antes de guardarlas. Si las orejeras van a estar almacenadas durante mucho tiempo, por ejemplo, varios meses o más, la batería debe cargarse completamente cada 3 meses. La batería no es reemplazable. Se puede obtener más información del importador.

Los valores de atenuación acústica de los cascos:

Frecuencia	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_i	[dB]	15,2	19,3	27,7	34,7	32,8	35,5	39,0
s_i	[dB]	2,7	3,2	2,9	2,2	3,3	3,7	3,9
APV, en $\alpha = 1$	[dB]	12,4	16,1	24,8	32,5	29,6	31,7	35,1

M_i - valor medio de la atenuación

s_i - desviación estándar

APV - determinado según EN ISO 4869-2:2018

H		[dB]	32	$H_M = 34,2$	$H_S = 2,7$
M	para $\alpha = 1$; según EN	[dB]	27	$M_M = 28,7$	$M_S = 2,1$
L	ISO 4869-2:2018	[dB]	19	$L_M = 21,3$	$L_S = 2,4$
SNR		[dB]	29	$SNR_M = 30,7$	$SNR_S = 1,9$

Nivel sonoro medio en el dosel.	Desviación estándar DE	Media+-DE	El nivel de la señal de entrada al plato.	
[dB(A)]			[mV]	[dBV]
68	1,1	69,1	20	-34
73	1	74	35,5	-29
78	1	79,1	63,1	-24
83	1	84	112,2	-19
88	1	89,1	199,5	-14
92,9	1,1	94	354,5	-9

Recomendaciones para el uso de los cascos:

Ajuste, adapte y almacene los cascos de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

En áreas ruidosas, use cascos sin interrupción.

Inspeccione regularmente los cascos para evaluar su idoneidad.

Si no se siguen estas recomendaciones, la eficiencia de los cascos se reducirá significativamente.

Proteja los cascos contra el polvo, la suciedad y otros contaminantes. Proteja contra la humedad (bolsas de plástico, bolsas, etc.).

Limpie los cascos con un paño de algodón húmedo. La suciedad de mayor tamaño debe eliminarse con agua jabonosa y secarse con un paño de algodón. Evite la inmersión de los cascos en agua u otros líquidos. Los cascos mojados o húmedos deben secarse antes de usarlos. Proteger contra daños mecánicos. Compruebe el estado de los cascos antes de cada uso. No utilice los cascos dañados. Ciertas sustancias químicas pueden causar daños a este producto. Para obtener información más detallada, póngase en contacto con el fabricante.

Los cascos antiruido, especialmente las almohadillas de sellado, pueden desgastarse y deben inspeccionarse con frecuencia, por ejemplo, para detectar grietas o fugas.

La colocación de accesorios higiénicos en las almohadillas de sellado puede afectar a las propiedades acústicas de los cascos.

Almacene los cascos en un lugar fresco, seco, ventilado y cerrado, tanto antes como después de su uso. Condiciones de almacenamiento: temperatura de +5 a +25°C, humedad < 60%. Guarde los cascos en el embalaje suministrado.

Las almohadillas de sellado no están diseñadas para ser reemplazadas. Si las almohadillas están desgastadas o dañadas, reemplace los cascos por otros nuevos.

Estas orejeras están equipadas con una entrada eléctrica para señales de audio. Antes de utilizar las orejeras, el usuario debe comprobar que el sistema funciona correctamente. Si se detecta una distorsión del sonido o un mal funcionamiento, el usuario debe consultar al fabricante.

¡Atención! El nivel de señal sonora generado a la salida del sistema electroacústico de este protector auditivo puede superar el límite de nivel sonoro diario.

El volumen de las señales de advertencia en el lugar de trabajo puede reducirse cuando se utiliza la función de entretenimiento de las orejeras.

Las orejeras garantizan la limitación del nivel de presión sonora de la señal de audio. Las orejeras reducen la señal sonora de entretenimiento a 82 dB(A) de nivel efectivo para el oído.

Tensión de la señal de entrada para la conexión eléctrica en la que la señal acústica no supera los 82 dB(A): 92,3 mV.

El producto no se puede utilizar si se está seguro de que el voltaje de la señal de entrada no supera los 92,3 mV.

Usar las orejeras durante 1 hora a la entrada máxima equivale a usarlas durante 8 horas con una salida de audio de 82 dB(A).

¡Advertencia! El producto no se puede utilizar con fines de entretenimiento a menos que la señal de salida se reduzca a un nivel que no distraiga.

Bluetooth® es una marca registrada de Bluetooth SIG.

Peso medio de los cascos: 348 g

Organismo notificado: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Ireland

Fin del período de almacenamiento: hasta dos años a partir de la fecha de compra.

Explicación del marcado: YATO - designación del fabricante; YT-74626 - número de cat. del fabricante; EN 352-X - números de las normas europeas para las orejeras anti ruido; XX/20XX - fecha de fabricación; CE - marca de conformidad de las Directivas de Nuevo Enfoque.

Declaración de conformidad: disponible en la ficha del producto en la página web: toya24.pl

Contenu du manuel selon EN 352-1:2020; EN 352-6:2020; EN 352-8:2020 / Règlement (UE) 2016/425

Fabricant: TOYA S.A., ul. Sołtysocka 13/15, 51-168 Wrocław, Pologne

Description du produit : le casque antibruit à atténuation réglable avec entrée audio à partir de l'entrée électrique, avec des dispositifs sonores électroniques est un des casque antibruit de protection qui amplifient les sons silencieux et permettent la connexion par câble ou sans fil de la source de signal audio. Le casque antibruit est équipé d'un ressort de compression placé sur le dessus de la tête. Le ressort de compression est en plastique. Les bols sont en plastique ABS et équipés de coussins souples en mousse PU. Le ressort de compression a la capacité d'ajuster la longueur pour correspondre à la taille de la tête. Le casque antibruit est équipé d'une batterie intégrée, un interrupteur qui est également un contrôle de la sensibilité du volume. L'un des bols est équipé d'une prise ronde pour connecter une source sonore externe, et l'autre d'une prise longitudinale pour charger la batterie intégrée.

Méthode de réglage : Régler la longueur du ressort principal de sorte que le casque antibruit repose sur la bande lorsqu'ils sont portés sur la tête. Les deux bols doivent recouvrir complètement les oreilles. S'assurer qu'il n'y a pas d'autres objets, vêtements ou cheveux entre les coussins élastiques et la peau de la tête. Sinon, la capacité d'atténuation du bruit des casque antibruit sera réduite. Le casque antibruit doit être appliqué sur la tête de manière à ce que les microphones de chaque bol soient orientés vers l'avant de la tête. Les microphones ne doivent pas être masqués. L'éponge dans les ouvertures des moniteurs doit être maintenue propre. Le casque antibruit répond aux trois tailles (petite, moyenne et grande) selon la norme EN 352.

Utilisation du casque antibruit : Après le réglage et la pose du casque sur la tête, ils agissent comme des casques normaux, supprimant le bruit conformément aux valeurs indiquées dans le tableau ci-dessous. Afin d'activer la fonction de connexion sans fil avec un autre appareil, par exemple avec un téléphone mobile, le casque antibruit doit être activé. Appuyer et maintenir le bouton enfoncé pendant environ 3 secondes. Le casque antibruit se mettra en marche en activant la fonction Bluetooth®, ce qui sera indiquée par le voyant Bluetooth® en bleu pendant environ 1 seconde. La fonction de communication sans fil est désactivée en appuyant sur le commutateur et en le maintenant enfoncé pendant environ 3 secondes. Le témoin Bluetooth® s'allume en rouge pendant environ 1 seconde. Avant de vous connecter sans fil à un appareil externe, il faut activer le mode Bluetooth® sur cet appareil. Ensuite, lorsque le mode sans fil est désactivé, appuyer sur l'interrupteur et le maintenir enfoncé pendant environ 6 secondes. Le casque antibruit sera en mode d'appairage, ce qui sera indiqué par la lumière alternée de la commande Bluetooth® en rouge et en bleu. Sur le périphérique externe, lancer la recherche de périphérique d'appairage. Le casque antibruit doit être trouvé sous la forme d'un dispositif appelé « JY01 ». Une fois les écouteurs trouvés, suivre les instructions sur l'écran de l'appareil. L'appareil appairé sera stocké dans la mémoire du casque. Pour effacer la mémoire des périphériques stockés, appuyer simultanément sur les boutons de commande de volume pendant environ 5 secondes. Si la mémoire est effacée, le témoin Bluetooth® s'allume en rouge pendant environ 2 secondes. L'appareil associé au casque antibruit sera connecté automatiquement lorsque le mode de communication sans fil dans le casque antibruit est activé, tant que l'appareil est en mode Bluetooth®. Le casque antibruit, lorsqu'il est connecté à l'appareil, indique que le témoin Bluetooth® s'allume en bleu toutes les 10 secondes. La portée maximale de la connexion sans fil est de 10 m.

Si le casque antibruit est connecté à un téléphone mobile, il peut être utilisé comme casque d'écoute et il est possible de mener des conversations avec eux. Si une sonnerie retentit, appuyer sur le bouton de lecture permet de lancer un appel téléphonique. Appuyer sur le bouton de lecture et le maintenir enfoncé pour refuser la connexion. Pendant la conversation, une double pression sur le bouton de lecture permet de basculer entre le casque et le téléphone. Tourner le bouton rotatif de réglage du volume pour régler le volume de la conversation. Appuyer sur le bouton de lecture à la fin de l'appel pour recomposer le dernier numéro de téléphone avec lequel l'appel a été effectué. Si l'appel n° 2 arrive pendant l'appel n° 1, appuyer sur le bouton de lecture pour suspendre l'appel n° 1 et répondre à l'appel n° 2. Appuyer sur le bouton de lecture et le maintenir enfoncé rejettera la connexion n° 2. Pendant les appels à deux appels, appuyer sur le bouton de lecture et le maintenir enfoncé permet de basculer entre les appelants. Appuyer sur le bouton de lecture annule la connexion actuelle.

Le casque antibruit peut également être utilisé pour jouer de la musique à partir d'un appareil connecté sans fil. Un appui sur le bouton de lecture permet de démarrer ou mettre en pause la musique. Un appui sur les boutons de volume permet de régler le volume de la musique que vous écoutez. Un appui prolongé sur le bouton d'augmentation de volume permet de lire la chanson suivante dans la liste. Un appui prolongé sur le bouton de réduction de volume permet de lire la piste précédente de la liste.

Le casque antibruit peut également être câblé à un dispositif de reproduction du son. Dans ce mode il est seulement possible d'écouter de la musique, il n'est pas possible de faire des appels téléphoniques. Dans le cas d'une connexion par câble, toutes les fonctions de la connexion sans fil sont désactivées. Lorsqu'une source sonore externe est connectée, le casque antibruit détecte automatiquement que la fiche est branchée dans une prise de l'un des gobelets et transmettent le son à partir d'une source externe. Le casque antibruit n'a pas la capacité de régler le volume sonore à partir d'une source externe. Régler le volume dans la source sonore. Après avoir débranché la source sonore, débrancher également le câble des casque antibruit pour éviter que la batterie ne s'épuise plus rapidement.

Si le casque antibruit ne démarre pas après avoir tourné le bouton, cela peut signifier que la batterie est épuisée. Si le témoin Bluetooth® devient rouge toutes les 10 secondes et qu'un buzzer retentit toutes les 2 minutes, la batterie est presque épuisée et doit être rechargée pour une utilisation ultérieure. Brancher l'une des fiches de câble à la prise de charge et l'autre fiche de câble à un chargeur équipé d'un port USB ou à la prise USB de l'ordinateur. La prise de charge doit avoir une sortie de courant d'au moins 1 A. Le témoin situé près de la prise est rouge pendant la charge et vert lorsque le processus de charge est terminé. Une fois la charge terminée, débrancher immédiatement le câble du chargeur, puis des écouteurs. Laisser le casque antibruit avec une batterie chargée connectée au chargeur raccourcit la durée de vie de la batterie. Le chargement de la batterie dure environ 3,5 heures. Attention ! La qualité de fonctionnement du système peut se détériorer avec l'usure de la batterie. La période typique d'utilisation ininterrompue, en fonction de la capacité de la batterie des casque antibruit, est jusqu'à 30 heures. Le casque antibruit est équipé d'une batterie lithium-polymère (Li-Po) d'une capacité de 750 mAh et d'une tension de 3,7 V c.c. Les batteries de ce type ont un faible effet de mémoire et peuvent être rechargées à tout moment. Cependant, il est recommandé de décharger complètement la batterie pendant le fonctionnement normal au moins une fois tous les 10 cycles de charge, puis de la recharger complètement. Charger complètement le casque antibruit avant de l'utiliser. En outre, charger complètement le casque antibruit avant de les ranger. Si le casque antibruit est

stocké plus longtemps, par exemple plusieurs mois ou plus, la batterie doit être complètement chargée tous les 3 mois. La batterie ne peut pas être remplacée. Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus auprès de l'importateur.

Les valeurs d'atténuation acoustique du casque antibruit :

Fréquence	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_i	[dB]	15,2	19,3	27,7	34,7	32,8	35,5	39,0
s_i	[dB]	2,7	3,2	2,9	2,2	3,3	3,7	3,9
APV, à $\alpha = 1$	[dB]	12,4	16,1	24,8	32,5	29,6	31,7	35,1

M_i - valeur moyenne de l'atténuation acoustique

s_i - écart-type

APV – déterminé selon EN ISO 4869-2:2018

H	[dB]	32	$H_{M_i} = 34,2$	$H_{s_i} = 2,7$
M	[dB]	27	$M_{M_i} = 28,7$	$M_{s_i} = 2,1$
L	[dB]	19	$L_{M_i} = 21,3$	$L_{s_i} = 2,4$
SNR	[dB]	29	$SNR_{M_i} = 30,7$	$SNR_{s_i} = 1,9$

Niveau sonore moyen dans la verrière	Écart type SD	Moyenne+ET	Le niveau du signal d'entrée vers la parabole	
[dB(A)]			[mV]	[dBV]
68	1,1	69,1	20	-34
73	1	74	35,5	-29
78	1	79,1	63,1	-24
83	1	84	112,2	-19
88	1	89,1	199,5	-14
92,9	1,1	94	354,5	-9

Recommandations pour l'utilisation du casque antibruit :

Ajuster et ranger le casque antibruit conformément aux instructions du fabricant.

Dans les endroits bruyants, porter le casque antibruit sans interruption.

Inspecter régulièrement le casque antibruit pour évaluer leur adéquation.

Si ces recommandations ne sont pas suivies, les performances du casque antibruit seront considérablement réduites.

Protéger le casque antibruit contre la poussière et autres contaminants. Protéger contre l'humidité (sacs en plastique, sacs, etc.).

Nettoyer le casque antibruit avec un chiffon de coton humide. Enlever les grosses saletés avec de l'eau savonneuse et sécher à l'aide d'un chiffon en coton. Éviter d'immerger le casque antibruit dans l'eau ou d'autres liquides. Le casque antibruit humides ou mouillés doivent être séchés avant utilisation. Protéger contre les dommages mécaniques. Vérifier l'état du casque antibruit avant chaque utilisation. N'utilisez pas de casques antibruit endommagés.

Certaines substances chimiques peuvent endommager ce produit. Pour de plus amples informations, veuillez contacter le fabricant. Le casque antibruit, en particulier les coussinets d'étanchéité, peuvent s'user et doivent être inspectés fréquemment, par exemple pour détecter les fissures ou les fuites.

La mise en place de coussinets hygiéniques sur les coussinets d'étanchéité peut affecter les propriétés acoustiques des casque antibruit.

Entreposer le casque antibruit dans un endroit frais, sec, aéré et fermé, avant et après utilisation. Conditions de stockage : température de +5 à 25 degré Celsius, humidité < 60 %. Ranger le casque antibruit dans l'emballage fourni.

Les coussins d'étanchéité ne sont pas destinés à être remplacés. Si les coussinets d'étanchéité sont usés ou endommagés, remplacer les bols antibruit par des bols antibruit neufs.

Ce casque antibruit est équipé d'une entrée électrique du signal audio. Avant d'utiliser le casque antibruit, l'utilisateur doit vérifier le bon fonctionnement du système. Si une distorsion ou un dysfonctionnement est détecté, l'utilisateur doit demander l'avis du fabricant. Avertissement ! Le niveau du signal acoustique généré à la sortie du système électroacoustique de ce protecteur auditif peut dépasser la valeur journalière admissible du niveau sonore.

Le volume des signaux d'avertissement dans un lieu de travail donné peut être altéré lors de l'utilisation de la fonction d'amusement du casque antibruit.

Le casque antibruit garantit que la pression acoustique du signal sonore est limitée. Le casque antibruit limite le signal sonore d'amusement au niveau efficace de 82 dB(A) pour l'oreille.

Tension du signal d'entrée pour le raccordement électrique pour laquelle le signal acoustique ne dépasse pas 82 dB(A) : 92,3 mV.

Le produit ne peut pas être utilisé s'il est certain que la tension du signal d'entrée ne dépasse pas 92,3 mV.

Utiliser les casques antibruit pendant 1 heure à l'entrée maximale équivaut à les utiliser pendant 8 heures à une sortie audio de 82 dB(A).

Avertissement! Le produit ne peut pas être utilisé à des fins de divertissement à moins que le signal de sortie ne soit réduit à un niveau non distrayant.

Bluetooth® est une marque déposée du Bluetooth SIG.

Masse moyenne du casque antibruit : 348 g

Organisme notifié : Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Ireland

Fin de la durée de conservation : jusqu'à deux ans à compter de la date d'achat.

Explication des désignations : YATO – désignation du fabricant ; YT-74626 – n° catalogue du fabricant ; EN 352-X – numéros des normes européennes pour les casques antibruit ; XX/20XX – date de fabrication ; CE – marque de conformité de la directive nouvelle approche.

Déclaration de conformité : disponible en ligne dans la fiche produit : toya24.pl

Contenuto delle istruzioni secondo le norme EN 352-1:2020; EN 352-6:2020; EN 352-8:2020 / Regolamento (UE) 2016/425

Produttore: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 1315, 51-168 Wrocław, Polonia

Descrizione del prodotto: cuffie antirumore con attenuazione in funzione del livello sonoro, con comunicazione audio, dotate di dispositivi audio elettronici, sono consentono il collegamento via cavo o wireless di una sorgente di segnali audio. Le cuffie sono dotate di una molla di compressione posta sulla parte superiore della testa. La molla di compressione è realizzata in plastica. Le scocche sono realizzate in plastica ABS e dotate di cuscini flessibili in schiuma PU. La molla di compressione è regolabile in lunghezza per adattarsi alla misura della testa. Le cuffie sono dotate di una batteria integrata e di un pulsante di accensione che è anche regolatore di sensibilità / volume. Una delle scocche è dotata di una presa rotonda per il collegamento di una sorgente sonora esterna, mentre l'altra di una presa longitudinale per la ricarica della batteria integrata.

Metodo di regolazione: Regolare la lunghezza della molla principale in modo che le cuffie poggino sulla cintura quando vengono indossate. Entrambe le scocche delle cuffie devono coprire completamente le orecchie. Accertarsi che non vi siano altri oggetti, indumenti o capelli tra i cuscini elastici e il cuoio capelluto. In caso contrario, la capacità di attenuazione del rumore delle cuffie sarà ridotta. Le cuffie devono essere posizionate sulla testa in modo tale che i microfoni situati in ogni scocca siano rivolti verso la parte anteriore della testa. I microfoni non devono essere mai coperti. La spugna inserita nelle aperture degli schermi deve essere mantenuta pulita. Le cuffie antirumore soddisfano le esigenze relative a tutte e tre le taglie (piccola, media e grande) secondo la norma EN 352.

Utilizzo delle cuffie: Le cuffie regolate e posizionate sulla testa funzionano come cuffie antirumore, sopprimendo i rumori conformemente ai valori riportati nella tabella seguente. Per attivare la funzione di collegamento wireless con un altro dispositivo, ad esempio con un telefono cellulare, è necessario attivare le cuffie. Premere e tenere premuto il pulsante di accensione per circa 3 secondi. Le cuffie si attivano tramite l'abilitazione della funzione Bluetooth®, il che sarà indicato dalla spia Bluetooth® accesa di blu per circa un secondo. La funzione di comunicazione wireless viene disattivata tenendo premuto il pulsante di accensione per circa 3 secondi. La spia Bluetooth® si illumina di rosso per circa un secondo. Prima di connettersi in modalità wireless a un dispositivo esterno, è necessario attivare la modalità Bluetooth® su tale dispositivo. Quindi, con la modalità wireless disattivata, premere e tenere premuto il pulsante di accensione per circa 6 secondi. Le cuffie saranno in modalità di accoppiamento, il che sarà indicato dalla spia del controllo Bluetooth® lampeggiante alternativamente di rosso e di blu. Sul dispositivo esterno, avviare la ricerca del dispositivo da accoppiare. Le cuffie devono essere visualizzate come dispositivo chiamato "J&Y01". Una volta trovate le cuffie, seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo del dispositivo. Il dispositivo accoppiato verrà memorizzato nelle cuffie. Per cancellare dispositivi memorizzati, premere e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti di regolazione del volume per circa 5 secondi. La cancellazione della memoria verrà indicata dalla spia Bluetooth® accesa di rosso per circa 2 secondi. Il dispositivo accoppiato alle cuffie sarà collegato automaticamente dopo l'attivazione della modalità di comunicazione wireless nelle cuffie, a condizione che il dispositivo sia in modalità Bluetooth®. Il collegamento delle cuffie con il dispositivo viene indicato dalla spia Bluetooth® accesa di blu una volta ogni 10 secondi. La portata massima della connessione wireless è di 10 m.

Se le cuffie sono collegate a un telefono cellulare, possono essere utilizzate come dispositivo vivavoce e permettono di effettuare le chiamate. Se si sente la suoneria, attivare la chiamata premendo il tasto di riproduzione. Premendo e tenendo premuto il tasto di riproduzione si rifiuta la chiamata. Durante la conversazione, una doppia pressione del tasto di riproduzione permette di passare dalle cuffie al telefono. Ruotare la manopola di volume per regolare il volume della conversazione. Premendo il tasto di riproduzione alla fine della chiamata, verrà ricomposto l'ultimo numero di telefono con cui è stata effettuata la chiamata. Se la chiamata n. 2 arriva durante la chiamata n. 1, premendo il tasto di riproduzione si sospende la chiamata n. 1 e si risponde alla chiamata n. 2. Premere e tenere premuto il tasto di riproduzione per rifiutare la chiamata n. 2. Durante le chiamate con due interlocutori, tenere premuto il tasto di riproduzione per passare da un interlocutore all'altro. Premendo il tasto di riproduzione si annulla la chiamata corrente.

Le cuffie possono essere utilizzate anche per riprodurre la musica da un dispositivo connesso in modalità wireless. Premendo il tasto di riproduzione si avvia o si mette in pausa la musica. Premendo i pulsanti di regolazione del volume è possibile regolare il volume della musica che si sta riproducendo. Premere e tenere premuto il pulsante di aumento del volume per riprodurre la traccia successiva dell'elenco. Premere e tenere premuto il pulsante di diminuzione del volume per riprodurre la traccia precedente dell'elenco.

Le cuffie possono anche essere collegate a un dispositivo di riproduzione del suono. In questa modalità è possibile ascoltare solo la musica, non si possono fare chiamate. In caso di collegamento via cavo, tutte le funzioni della connessione wireless sono disabilitate. Quando si collega una sorgente sonora esterna, le cuffie rilevano automaticamente che la spia è collegata a una presa in una delle scocche e trasmettono il suono dalla sorgente esterna. Le cuffie non hanno la possibilità di regolare il volume del suono proveniente da una sorgente esterna. Il volume deve essere regolato nella sorgente sonora. Dopo aver scollegato la sorgente sonora, scollegare anche il cavo dalle cuffie per evitare che la batteria si scarichi più velocemente.

Se le cuffie non vogliono avviarsi dopo aver ruotato la manopola, la batteria è scarica. Se la spia Bluetooth® diventa rossa ogni 10 secondi e si sente un segnale acustico ogni 2 minuti, la batteria è quasi scarica e deve essere caricata per un ulteriore utilizzo. Collegare una delle spine del cavo alla presa di ricarica e l'altra spia del cavo a un caricabatterie dotato di una porta USB o alla presa USB del computer. La presa di ricarica dovrebbe avere un rendimento di corrente di almeno 1 A. La spia situata vicino alla presa è accesa di rosso durante la ricarica e di verde quando il processo di ricarica è completato. Al termine della ricarica, scollegare immediatamente il cavo dal caricabatterie e quindi dalle cuffie. Lasciare le cuffie con la batteria carica collegate al caricabatterie riduce la durata della batteria stessa. La ricarica della batteria richiede circa 3,5 ore. Attenzione! La qualità di funzionamento del sistema può deteriorarsi con l'usura della batteria. Il periodo tipico di utilizzo ininterrotto, a seconda della capacità della batteria delle cuffie antirumore, arriva fino a 30 ore. Le cuffie sono dotate di una batteria a ioni di litio (Li-Po) con una capacità di 750 mAh e una tensione di 3,7 V DC. Le batterie di questo tipo soffrono poco l'effetto memoria e possono essere ricaricate in qualsiasi momento, tuttavia si consiglia di scaricare completamente la batteria durante il normale funzionamento almeno una volta ogni 10 cicli di ricarica e dopo ricaricarla completamente. Caricare completamente le cuffie prima di utilizzarle. Inoltre, caricare completamente le cuffie prima di riporle. Se le cuffie saranno conservate per un periodo di tempo più lungo, ad esempio diversi mesi o anche di più, la batteria deve essere completamente carica ogni 3 mesi. La batteria non può essere sostituita. Ulteriori informazioni possono essere ottenute presso l'importatore.

Valori di attenuazione sonora delle cuffie antirumore:

Frequenza	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_i	[dB]	15,2	19,3	27,7	34,7	32,8	35,5	39,0
s_i	[dB]	2,7	3,2	2,9	2,2	3,3	3,7	3,9
APV, con $\alpha = 1$	[dB]	12,4	16,1	24,8	32,5	29,6	31,7	35,1

M_i - valore medio di attenuazione

s_i - deviazione standard

APV - determinato secondo la norma EN ISO 4869-2:2018

H	per $\alpha = 1$; secondo EN ISO 4869-2:2018	[dB]	32	$H_M = 34,2$	$H_S = 2,7$
M		[dB]	27	$M_M = 28,7$	$M_S = 2,1$
L		[dB]	19	$L_M = 21,3$	$L_S = 2,4$
SNR		[dB]	29	$SNR_M = 30,7$	$SNR_S = 1,9$

Livello sonoro medio nella tettoia	Deviazione standard DS	Media+SD	Il livello del segnale in ingresso alla parabola	
[dB(A)]			[mV]	[dBV]
68	1,1	69,1	20	-34
73	1	74	35,5	-29
78	1	79,1	63,1	-24
83	1	84	112,2	-19
88	1	89,1	199,5	-14
92,9	1,1	94	354,5	-9

Raccomandazioni per l'uso delle cuffie antirumore:

Aggiustare, regolare e conservare le cuffie secondo le istruzioni del produttore.

Nelle zone rumorose, indossare le cuffie antirumore in qualunque momento.

Ispezionare regolarmente le cuffie antirumore per valutarne l'idoneità.

Se queste raccomandazioni non vengono seguite, le prestazioni delle cuffie antirumore saranno significativamente ridotte.

Proteggere le cuffie da polvere, sporcizia ed altre impurità. Proteggerle dall'umidità (sacchetti di plastica, bustine ecc.). Pulire le cuffie con un panno di cotone umido. Rimuovere lo sporco più grande con acqua saponata e asciugare le cuffie con un panno. Evitare di immergere le cuffie in acqua o altri liquidi. Le cuffie umide o bagnate devono essere asciugate prima dell'uso. Proteggere dai danni meccanici. Controllare lo stato delle cuffie prima di ogni utilizzo. Non utilizzare cuffie danneggiate.

Alcune sostanze chimiche possono causare danni a questo prodotto. Per informazioni più dettagliate si prega di contattare il produttore.

Le cuffie antirumore, in particolare i cuscini di tenuta, possono usurarsi e devono essere ispezionati frequentemente, ad esempio per individuare eventuali crepe o perdite.

Il posizionamento delle protezioni igieniche sui cuscini di tenuta può influire sulle proprietà acustiche delle cuffie antirumore.

Conservare le cuffie in un luogo fresco, asciutto, ventilato e chiuso, sia prima che e dopo l'uso. Condizioni di stoccaggio: temperatura da +5 a 25°C, umidità < 60%. Conservare le cuffie nell'imballaggio individuale in cui sono state fornite.

I cuscini di tenuta non sono sostituibili. Se i cuscini sono usurati o danneggiati, sostituire le cuffie antirumore con quelle nuove.

Queste cuffie sono dotate di un ingresso elettrico del segnale audio. Prima di utilizzare le cuffie, l'utente deve controllare il corretto funzionamento del sistema. Se si riscontra una distorsione o un malfunzionamento, l'utente deve consultare il produttore.

Avvertimento! Il livello del segnale acustico generato all'uscita del sistema elettroacustico di questa protezione uditiva può superare i valori limite giornalieri del livello sonoro.

Il volume dei segnali di allarme in un determinato luogo di lavoro può essere compromesso quando si utilizza il sistema di infotainment delle cuffie.

Le cuffie assicurano una riduzione del livello di pressione acustica del segnale acustico. Le cuffie limitano il segnale acustico del sistema di infotainment a 82 dB(A) di livello effettivo percepito dall'orecchio umano.

Tensione del segnale di ingresso per il collegamento elettrico in cui il segnale acustico non supera gli 82 dB(A): 92,3 mV.

Il prodotto non può essere utilizzato se è certo che la tensione del segnale di ingresso non supera 92,3 mV.

Usare le cuffie per 1 ora all'ingresso massimo equivale ad usarle per 8 ore con un'uscita audio di 82 dB(A).

Avvertimento! Il prodotto non può essere utilizzato per scopi di intrattenimento a meno che il segnale in uscita non sia ridotto a un livello che non distrugga.

Bluetooth® è un marchio registrato della Bluetooth SIG.

Massa media delle cuffie antirumore: 348 g

Organismo notificato: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublino, Irlanda

Durata di vita: fino a due anni dalla data di acquisto.

Spiegazione dei simboli: YATO – designazione del produttore; YT-74626 – numero di catalogo del produttore; EN 352-1:2002 – numero delle norme europee riguardanti le cuffie antirumore; XX/20XX – data di fabbricazione; CE – marchio di conformità alle direttive CE fondate sul nuovo approccio.

Dichiarazione di conformità: disponibile online nella scheda tecnica del prodotto sul sito: toya24.pl

Inhoud van de gebruiksaanwijzing volgens EN 352-1:2020; EN 352-6:2020; EN 352-8:2020 / Verordening (EU) 2016/425

Fabrikant: TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polska

Productbeschrijving: gehoorbeschermers met verstelbare demping met audio-ingang via de elektrische ingang, met elektronische geluidsapparatuur zijn beschermende oorkappen een kabelverbinding van de audiosignaalbron mogelijk maken. De gehoorbeschermers zijn voorzien van een drukveer bovenop het hoofd. De drukveer is gemaakt van kunststof. De kommen zijn gemaakt van ABS-kunststof en voorzien van flexibele kussens van PU-schuim. De drukveer heeft de mogelijkheid om de lengte aan te passen aan de grootte van het hoofd. De gehoorbeschermers zijn uitgerust met een ingebouwde accu, een schakelaar die ook een gevoeligheids-/ volumeregeling is. Een van de cups is uitgerust met een ronde aansluiting voor het aansluiten van een externe geluidsbron, en de andere van een langwerpige aansluiting voor het opladen van de ingebouwde accu.

Aanpassingsmethode: Stel de lengte van de hoofdveer zo in dat de gehoorbeschermers op de riem rusten wanneer hij over het hoofd worden gedragen. Beide cups moeten de oorschelpen volledig bedekken. Zorg ervoor dat er geen andere voorwerpen, kleding of haar zich tussen de elastische kussens bevinden. Anders wordt de geluidsdempingscapaciteit van de gehoorbeschermers vermindert. De gehoorbeschermers moet zodanig op het hoofd worden geplaatst, dat de microfoons in elke cup naar de voorkant van het hoofd wijzen. De microfoons mogen nergens mee afgedekt worden. De sponzen in de openingen van de monitoren moet schoon worden gehouden. De gehoorbeschermers voldoet aan alle drie de maten (klein, middelgroot en groot) volgens EN 352.

Bediening van de gehoorbeschermers: Na het verstellen en installeren van de gehoorbeschermers op het hoofd, werken ze als normale gehoorbeschermers, waardoor het geluid wordt onderdrukt in overeenstemming met de waarden in de onderstaande tabel. Om de draadloze verbindingfunctie met een ander apparaat, bijvoorbeeld met een mobiele telefoon, te activeren, moeten de gehoorbeschermers worden geactiveerd. Houd de schakelaar ca. 3 seconden ingedrukt. De gehoorbeschermers wordt geactiveerd door het activeren van de Bluetooth®-functie, die wordt aangegeven door het Bluetooth®-indicatielampje in het blauw gedurende ongeveer 1 seconde. De draadloze communicatiefunctie wordt uitgeschakeld door de schakelaar ca. 3 seconden ingedrukt te houden. Het Bluetooth®-indicatielampje gaat ongeveer 1 seconde rood branden. Voordat u draadloos verbinding maakt met een extern apparaat, moet u de Bluetooth®-modus op dit apparaat activeren. Houd vervolgens, met de draadloze modus uit, de schakelaar ongeveer 6 seconden ingedrukt. De gehoorbeschermers staat in de koppelingsmodus, wat wordt aangegeven door het afwisselende lampje van de Bluetooth®-besturing in rood en blauw. Start op het externe apparaat het zoeken naar te koppelen apparaten. De gehoorbeschermers moet worden gevonden als een apparaat genaamd "J&Y01". Zodra u de gehoorbeschermers hebt gevonden, volgt u de instructies op het scherm van het apparaat. Het gekoppelde apparaat wordt opgeslagen in het geheugen van de gehoorbeschermers. Houd de volumeknoppen ongeveer 5 seconden tegelijkertijd ingedrukt om het geheugen van de opgeslagen apparaten te wissen. Als het geheugen wordt gewist, gaat het Bluetooth®-indicatielampje gedurende ca. 2 seconden rood branden. Het apparaat dat is gekoppeld aan de gehoorbeschermers wordt automatisch aangesloten wanneer de draadloze communicatiemodus in de gehoorbeschermers is ingeschakeld, zolang het apparaat zich in de Bluetooth®-modus bevindt. De gehoorbeschermers, wanneer aangesloten op het apparaat, geven aan dat het Bluetooth®-indicatielampje om de 10 seconden blauw oplicht. Het maximale bereik van de draadloze verbinding is 10 m.

Als de gehoorbeschermers zijn aangesloten op een mobiele telefoon, kunnen ze worden gebruikt als een headset en voeren gesprekken met hen. Als u een beltoon hoort, wordt het telefoongesprek gestart door de afspreekknop te drukken. Door op de knop te drukken wordt het gesprek geweigerd. Tijdens het gesprek schakelt het dubbel indrukken van de afspreekknop het gesprek tussen de gehoorbeschermers en de telefoon. Draai aan de volumeknop om het volume van het gesprek aan te passen. Door op de afspreekknop aan het einde van het gesprek te drukken, wordt het laatste telefoonnummer waarmee is gebeld opnieuw gekozen. Als oproep # 2 tijdens oproep # 1 binnenkomt, zal het indrukken van de afspreekknop oproep # 1 opschorten en oproep # 2 beantwoorden. Houd de afspreekknop ingedrukt om verbinding # 2 te weigeren. Tijdens het bellen naar twee bellers, zal het indrukken en vasthouden van de afspreekknop tussen de bellers schakelen. Door op de afspreekknop te drukken, wordt de huidige verbinding verbroken.

Oorkappen kunnen ook worden gebruikt om muziek af te spelen vanaf een draadloos verbonden apparaat. Door op de afspreekknop te drukken, wordt de muziek gestart of gepauzeerd. Door op de volumeknoppen te drukken, kunt u het volume van de muziek die u afspelt aanpassen. Houd de knop volumeverhoging ingedrukt om het volgende nummer uit de lijst af te spelen. Houd de knop volumeverlaging ingedrukt om het vorige nummer uit de lijst af te spelen.

De gehoorbeschermers kan ook worden aangesloten op een geluidsweggeveapparaat. In deze modus is het alleen mogelijk om naar muziek te luisteren, het is niet mogelijk om te bellen. In het geval van een kabelverbinding zijn alle functies van de draadloze verbinding uitgeschakeld. Wanneer een externe geluidsbron wordt aangesloten, detecteert de gehoorbeschermers automatisch dat de stekker in het stopcontact in een van de cups is gestoken en zendt hij het geluid van de externe bron uit. De gehoorbeschermers heeft niet de mogelijkheid om het geluidsvolume van een externe bron aan te passen. Stel het volume af in de geluidsbron. Koppel na het loskoppelen van de geluidsbron ook de kabel los van de gehoorbeschermers om te voorkomen dat de accu sneller leeg raakt. Als de gehoorbeschermers niet wil starten na het draaien van de knop, kan dit betekenen dat de accu leeg is. Als het Bluetooth®-indicatielampje elke 10 seconden rood brandt en er elke 2 minuten een zoemer wordt gehoord, is de batterij bijna leeg en moet deze worden opgeladen voor verder gebruik. Sluit een van de kabelstekkers aan op het oplaadstation en de andere kabelstekker op een oplader met een USB-poort of op de USB-aansluiting van de computer. Het laadcontact moet een stroomuitgang hebben van ten minste 1 A. Het indicatielampje in de buurt van het laadcontact is rood tijdens het opladen en groen wanneer het laadproces is voltooid. Wanneer het opladen is voltooid, koppelt u de kabel onmiddellijk los van de USB-poort en vervolgens van de gehoorbeschermers. Als u de gehoorbeschermers met een opgeladen accu aangesloten op de lader laat zitten, verkort u de levensduur van de accu. Het opladen van de accu duurt ongeveer 3,5 uur. Let op! De kwaliteit van de werking van het systeem kan verslechteren door de slijtage van de accu. De typische periode van ononderbroken gebruik, afhankelijk van de accucapaciteit van de gehoorbeschermers, is tot 30 uur. De gehoorbeschermers is uitgerust met een lithium-polymeer (Li-Po) accu met een capaciteit van 750 mAh en een spanning van 3,7 V gelijkstroom. Accu's van dit type hebben een klein geheugeneffect en kunnen op elk moment worden opgeladen, maar het wordt aanbevolen om de accu tijdens normaal gebruik ten minste eenmaal per 10 jaar op te laden. Laad de gehoorbeschermers volledig op voordat u hem gebruikt. Laad ook de gehoorbeschermers volledig op voordat u hem opbergt. Als de gehoorbeschermers voor een lange tijd wordt bewaard, bijvoorbeeld voor een paar maanden of langer, moet de accu om de 3 maanden volledig worden

opgeladen. De accu kan niet worden vervangen Aanvullende informatie is verkrijgbaar bij de importeur.

De geluidsdempende waarden van de gehoorbeschermer:

Frequentie	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M_i	[dB]	15,2	19,3	27,7	34,7	32,8	35,5	39,0
s_i	[dB]	2,7	3,2	2,9	2,2	3,3	3,7	3,9
APV, bij $\alpha = 1$	[dB]	12,4	16,1	24,8	32,5	29,6	31,7	35,1

M_i - gemiddelde waarde van de demping

s_i - standaardafwijking

APV - bepaald in overeenstemming met EN ISO 4869-2:2018

H	voor $\alpha = 1$; in overeenstemming met EN ISO 4869-2:2018	[dB]	32	$H_M = 34,2$	$H_S = 2,7$
M		[dB]	27	$M_M = 28,7$	$M_S = 2,1$
L		[dB]	19	$L_M = 21,3$	$L_S = 2,4$
SNR		[dB]	29	$SNR_M = 30,7$	$SNR_S = 1,9$

Gemiddeld geluidsnive- au in de overkap- ping	SD- standa- ardaf- wijking	Gemid- del- de+SD	Het niveau van het ingangssignaal naar de schotel	
[dB(A)]			[mV]	[dBV]
68	1,1	69,1	20	-34
73	1	74	35,5	-29
78	1	79,1	63,1	-24
83	1	84	112,2	-19
88	1	89,1	199,5	-14
92,9	1,1	94	354,5	-9

Aanbevelingen voor het gebruik van de gehoorbeschermer:

Pas de gehoorbeschermer aan, stel hem af en bewaar hem in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.

In lawaaiige gebieden draagt men ononderbroken een gehoorbeschermer. Controleer regelmatig de gehoorbeschermer om zijn geschiktheid te beoordelen.

Als deze aanbevelingen niet worden opgevolgd, zullen de prestaties van de gehoorbeschermer aanzienlijk afnemen.

De gehoorbeschermer beschermen tegen stof en andere verontreinigingen. Beschermen tegen vocht (plastic zakken, zakken, etc.). Reinig de gehoorbeschermer met een vochtige katoenen doek. Grotere verontreinigingen moeten met zeepwater worden verwijderd en met een doek worden gedroogd. Vermijd onderdompeling van de gehoorbeschermer in water of andere vloeistoffen. Een natte of vochtige gehoorbeschermer moeten voor gebruik worden gedroogd. Beschermen tegen mechanische schade. Controleer voor elk gebruik de toestand van de gehoorbeschermer. Gebruik geen beschadigde gehoorbeschermer.

Bepaalde chemische stoffen kunnen schadelijk zijn voor dit product. Voor meer gedetailleerde informatie kunt u contact opnemen met de fabrikant.

Gehoorbeschermers, vooral de oorkussens, kunnen versleten raken en moeten regelmatig worden gecontroleerd, bijvoorbeeld op scheuren of lekken.

De plaatsing van hygiënische pads op de afdichtingskussens kan de akoestische eigenschappen van de gehoorbeschermer beïnvloeden.

Bewaar de gehoorbeschermer in een koele, droge, donkere, goed geventileerde en gesloten ruimte, zowel voor als na gebruik.

Opslagcondities: temperatuur +5 tot +25 °C, vochtigheid < 60%. Bewaar de gehoorbeschermer in de meegeleverde verpakking.

De afdichtingskussens zijn niet bedoeld om te worden vervangen. Als de kussens versleten of beschadigd zijn, vervang dan de gehoorbeschermer door een nieuwe.

Deze gehoorbeschermer is voorzien van een elektrische ingang van het audiosignaal. Voordat hij de gehoorbeschermer gebruikt, moet de gebruiker controleren of het systeem correct werkt. Als er een verstoring of storing wordt vastgesteld, dient de gebruiker het advies van de fabrikant in te winnen.

Waarschuwing! Het niveau van het akoestische signaal dat wordt gegenereerd bij de uitgang van het elektroakoestische systeem van deze gehoorbeschermer mag de dagelijkse toelaatbare waarde van het geluidsniveau overschrijden.

Het volume van de waarschuwingssignalen op een bepaalde werkplek kan verminderd zijn bij gebruik van de entertainmentfunctie van de gehoorbeschermer.

Een gehoorbeschermer zorgt ervoor dat de akoestische druk van het geluidssignaal beperkt is. Een gehoorbeschermer beperkt de amusementstoon tot 82 dB(A) effectief niveau voor het oor.

Ingangssignaalspanning voor de elektrische aansluiting waarbij het akoestische signaal niet hoger is dan 82 dB(A): 92,3 mV.

Het product kan niet worden gebruikt als het zeker is dat deingangssignaalspanning niet hoger is dan 92,3 mV.

Het gebruik van de oorkappen gedurende 1 uur bij maximale input komt overeen met 8 uur gebruik bij een audio-output van 82 dB(A).

Waarschuwing! Het product mag niet worden gebruikt voor amusementsdoeleinden, tenzij het uitgangssignaal wordt gereduceerd tot een niet-afleidend niveau.

Bluetooth® is een geregistreerd handelsmerk van de Bluetooth SIG.

Gemiddelde massa van de gehoorbeschermer: 348 g

Aangemelde instantie: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Ierland

Houdbaarheid: tot twee jaar na aankoopdatum.

Verklaring van de markeringen: YATO - aanduiding fabrikant; YT-74626 - catalogusnummer fabrikant; EN 352-X - nummers Europese norm voor gehoorbeschermer; XX/20XX - productiedatum; CE - nieuwe aanpak richtlijn conformiteitsmerk.

Conformiteitsverklaring: online beschikbaar op de webpagina toya24.pl

Περιεχόμενο των οδηγιών σύμφωνα με το πρότυπο EN 352-1:2020; EN 352-6:2020; EN 352-8:2020/ Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425 Παραγωγός: TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Πολωνία

Περιγραφή Προϊόντος: ρυθμιζόμενες υψοασπίδες εξασθενήσης η είσοδο ήχου από την ηλεκτρική είσοδο, με ηλεκτρονικές διατάξεις ήχου είναι προστατευτικές υψοασπίδες που επιτρέπουν την καλωδιακή ή ασύρματη σύνδεση της πηγής σήματος ήχου. Οι υψοασπίδες είναι εξοπλισμένες με ελατήριο συμπίεσης τοποθετημένο στο πάνω μέρος της κεφαλής. Το ελατήριο συμπίεσης είναι κατασκευασμένο από πλαστικό. Οι υψοασπίδες είναι κατασκευασμένες από πλαστικό ABS και είναι εξοπλισμένες με εύκαμπτα μαξιλάρια από αφρό PU. Το ελατήριο συμπίεσης έχει τη δυνατότητα να προσαρμόζει το μήκος ώστε να ταιριάζει με το μέγεθος της κεφαλής. Οι υψοασπίδες είναι εξοπλισμένες με ενσωματωμένη μπαταρία, διακόπτη λειτουργίας που είναι επίσης ρυθμιστής ευαισθησίας/ έντασης. Η μία από τις υψοασπίδες είναι εξοπλισμένη με μια στρογγυλή υποδοχή για τη σύνδεση μιας εξωτερικής πηγής ήχου και η άλλη με μια διαμήκη υποδοχή για τη φόρτιση της ενσωματωμένης μπαταρίας.

Τρόπος ρύθμισης: Ρυθμίστε το μήκος του ελατηρίου συμπίεσης έτσι ώστε οι υψοασπίδες να ακουμπούν στην ταβιά όταν φοριούνται πάνω από το κεφάλι. Και οι δύο υψοασπίδες πρέπει να καλύπτουν πλήρως τα αυτιά. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άλλα αντικείμενα, ρούχα ή τρίχες μεταξύ των ελαστικών μαξιλαριών και του τριχώτου της κεφαλής. Διαφορετικά, η ικανότητα εξασθένισης του θορύβου των υψοασπίδων θα μειωθεί. Οι υψοασπίδες πρέπει να εφαρμόζονται στο κεφάλι έτσι ώστε τα μικρόφωνα σε κάθε μία να βλέπουν προς το μπροστινό μέρος του κεφαλιού. Τα μικρόφωνα δεν πρέπει να αποκρύπτονται. Το σφουγγάρι στα ανοίγματα των οθονών πρέπει να διατηρείται καθαρό. Οι υψοασπίδες πληρούν και τις προϋποθέσεις για τρία μεγέθη (μικρό, μεσαίο και μεγάλο) σύμφωνα με το πρότυπο EN 352.

Χειρισμός των υψοασπίδων: Μετά τη ρύθμιση και την εγκατάσταση των υψοασπίδων στο κεφάλι, λειτουργούν ως κανονικές υψοασπίδες, εξασθενίζοντας το θόρυβο σύμφωνα με τις τιμές που δίνονται στον παρακάτω πίνακα. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ασύρματης σύνδεσης με άλλη συσκευή, π.χ. με κινητό τηλέφωνο, πρέπει να ενεργοποιήσετε τις υψοασπίδες. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Οι υψοασπίδες θα ενεργοποιηθούν ενεργοποιώντας τη λειτουργία Bluetooth®, η οποία θα υποδεικνύεται από την ενδεικτική λυχνία Bluetooth® σε μπλε χρώμα που θα ανάψει για περίπου 1 δευτερόλεπτο. Η λειτουργία ασύρματης επικοινωνίας απενεργοποιείται πατώντας και κρατώντας πατημένο το διακόπτη για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Η ενδεικτική λυχνία Bluetooth® θα ανάψει κόκκινη για περίπου 1 δευτερόλεπτο. Πριν από την ασύρματη σύνδεση σε εξωτερική συσκευή, πρέπει να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Bluetooth® σε αυτήν τη συσκευή. Στη συνέχεια, με την ασύρματη λειτουργία απενεργοποιημένη, πιέστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη για περίπου 6 δευτερόλεπτα. Οι υψοασπίδες θα είναι σε λειτουργία σύζευξης, η οποία θα υποδεικνύεται από το εναλλασσόμενο φως της ενδεικτικής λυχνίας του Bluetooth® σε κόκκινο και μπλε χρώμα. Στην εξωτερική συσκευή, ξεκινήστε την αναζήτηση της συσκευής σύζευξης. Οι υψοασπίδες θα πρέπει να βρίσκονται ως συσκευή που ονομάζεται «J&Y01». Μόλις βρείτε τις υψοασπίδες, ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη της συσκευής. Η συζευγμένη συσκευή θα αποθηκευτεί στη μνήμη των υψοασπίδων. Για να διαγράψετε τη μνήμη των αποθηκευμένων συσκευών, πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά ελέγχου έντασης ήχου ταυτόχρονα για περίπου 5 δευτερόλεπτα. Εάν η μνήμη διαγραφεί, η ενδεικτική λυχνία Bluetooth® θα ανάψει με κόκκινο χρώμα για περίπου 2 δευτερόλεπτα. Η συσκευή σε συνδυασμό με τις υψοασπίδες θα συνδεθεί αυτόματα όταν ενεργοποιηθεί η λειτουργία ασύρματης επικοινωνίας στις υψοασπίδες, εφόσον η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία Bluetooth®. Οι υψοασπίδες, όταν είναι συνδεδεμένες στη συσκευή, υποδεικνύουν ότι η ενδεικτική λυχνία Bluetooth® ανάβει με μπλε χρώμα μία φορά κάθε 10 δευτερόλεπτα. Η μέγιστη εμβέλεια της ασύρματης σύνδεσης είναι 10 m.

Εάν οι υψοασπίδες είναι συνδεδεμένες σε κινητό τηλέφωνο, μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως ακουστικά και να γίνουν συνομιλίες μέσω αυτών. Εάν ακούσετε τον ήχο κλήσης, πατώντας το κουμπί αναπαγωγής θα ξεκινήσει η τηλεφωνική συνομιλία. Πατώντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί αναπαγωγής θα απορριφθεί η εισερχόμενη κλήση. Κατά τη διάρκεια της συνομιλίας, το διπλό πάτημα του κουμπιού αναπαγωγής αλλάζει τη συνομιλία μεταξύ των υψοασπίδων και του τηλεφώνου. Περιστρέψτε το κουμπί ελέγχου έντασης ήχου για να ρυθμίσετε την ένταση της συνομιλίας. Πατώντας το κουμπί αναπαγωγής μετά το τέλος της κλήσης θα γίνει η επανάκληση του τελευταίου αριθμού τηλεφώνου με τον οποίο πραγματοποιήθηκε η κλήση. Εάν η κλήση #2 εισέρχεται κατά τη διάρκεια της κλήσης #1, πατώντας το κουμπί αναπαγωγής θα αναστείλει την κλήση #1 και θα απαντήσει στην κλήση #2. Πατώντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί αναπαγωγής θα απορριφθεί την κλήση #2. Κατά τη διάρκεια των κλήσεων με δύο συνομιλητές, πατώντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί αναπαγωγής θα γίνεται εναλλαγή μεταξύ των συνομιλητών. Με το πάτημα του κουμπιού αναπαγωγής ακυρώνεται η τρέχουσα σύνδεση.

Οι υψοασπίδες μπορούν επίσης να χρησιμοποιήσουν για την αναπαγωγή μουσικής από ασύρματα συνδεδεμένη συσκευή. Πατώντας το κουμπί αναπαγωγής θα ξεκινήσει ή θα σταματήσει την αναπαγωγή της μουσικής. Πατώντας τα κουμπιά ελέγχου της έντασης ήχου μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση της μουσικής που αναπαράγεται. Πατώντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί αύξησης έντασης ήχου θα δώσετε την εντολή για αναπαγωγή του επόμενου κομματιού από τη λίστα. Πατώντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί μείωσης έντασης ήχου θα δώσετε την εντολή για αναπαγωγή του προηγούμενου κομματιού από τη λίστα.

Οι υψοασπίδες μπορούν επίσης να συνδεθούν σε συσκευή αναπαγωγής ήχου. Σε αυτή τη λειτουργία είναι δυνατό να ακούσετε μόνο μουσική, δεν είναι δυνατόν να κάνετε τηλεφωνικές συνομιλίες. Σε περίπτωση καλωδιακής σύνδεσης, όλες οι λειτουργίες της ασύρματης σύνδεσης είναι απενεργοποιημένες. Όταν συνδέεται μια εξωτερική πηγή ήχου, οι υψοασπίδες ανιχνεύουν αυτόματα ότι το βύσμα είναι συνδεδεμένο σε μια υποδοχή σε μια από τις υψοασπίδες και μεταδίδουν τον ήχο από μια εξωτερική πηγή. Οι υψοασπίδες δεν έχουν τη δυνατότητα να ρυθμίζουν την ένταση του ήχου από μια εξωτερική πηγή. Η ένταση πρέπει να ρυθμιστεί στην πηγή ήχου. Μετά την αποσύνδεση της πηγής ήχου, αποσυνδέστε επίσης το καλώδιο από τις υψοασπίδες για να αποτρέψετε την ταχύτερη εξάντληση της μπαταρίας.

Εάν οι υψοασπίδες δεν θέλουν να ξεκινήσουν μετά την περιστροφή του κουμπιού, αυτό μπορεί να σημαίνει ότι η μπαταρία έχει εξαντληθεί. Εάν η ενδεικτική λυχνία Bluetooth® ανάβει με κόκκινο χρώμα κάθε 10 δευτερόλεπτα και ακούεται ένας βομβητής κάθε 2 λεπτά, η μπαταρία έχει σχεδόν εξαντληθεί και πρέπει να φορτιστεί για περαιτέρω χρήση. Συνδέστε ένα από τα βύσματα καλωδίων στην υποδοχή φόρτισης και το άλλο βύσμα καλωδίων σε φορτιστή εξοπλισμένο με τη θύρα USB ή στην υποδοχή USB του υπολογιστή. Η πράξη φόρτισης πρέπει να έχει εξόδο ρεύματος τουλάχιστον 1 Α. Η ενδεικτική λυχνία που βρίσκεται κοντά στην υποδοχή είναι κόκκινη κατά τη φόρτιση και πράσινη όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία φόρτισης. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε αμέσως το καλώδιο από το φορτιστή και στη συνέχεια από τα υψοασπίδες. Αφήνοντας τις υψοασπίδες με μια φορτισμένη μπαταρία συνδεδεμένη στον φορτιστή μειώνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Η φόρτιση της μπαταρίας διαρκεί περίπου 3,5 ώρες. Προσοχή! Η ποιότητα λειτουργίας του συστήματος ενδέχεται να επηρεαστεί με τη φθορά της μπαταρίας. Η τυπική περίοδος αδιάλειπτης χρήσης, ανάλογα με τη χωρητικότητα της μπαταρίας, είναι έως 30 ώρες. Οι υψοασπίδες είναι εξοπλισμένες με μια μπαταρία λιθίου-

πολυμερούς (Li-Po) χωρητικότητας 750 mAh και τάσης 3,7 V DC. Οι μπαταρίες αυτού του τύπου έχουν μικρό εφέ μνήμης και μπορούν να επαναφορτιστούν ανά πάσα στιγμή, ωστόσο, συνιστάται η πλήρης εκφόρτιση της μπαταρίας κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας τουλάχιστον μία φορά κάθε 10 κύκλους φόρτισης και στη συνέχεια η πλήρης επαναφόρτιση. Φορτίστε πλήρως τις υωασπίδες πριν τις χρησιμοποιήσετε. Επίσης, φορτίστε πλήρως τις υωασπίδες πριν τις αποθηκεύσετε. Εάν οι υωασπίδες θα αποθηκευτούν για μεγάλο χρονικό διάστημα, π.χ. αρκετούς μήνες ή περισσότερο, η μπαταρία θα πρέπει να φορτίζεται πλήρως κάθε 3 μήνες. Η μπαταρία δεν μπορεί να αντικαταστεί. Συμπληρωματικές πληροφορίες μπορούν να ληφθούν από τον εισαγωγέα.

Τίμες εξασθένησης ήχου των υωασπίδων:

Συχνότητα	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M ₁	[dB]	15,2	19,3	27,7	34,7	32,8	35,5	39,0
s ₁	[dB]	2,7	3,2	2,9	2,2	3,3	3,7	3,9
APV, όταν α = 1	[dB]	12,4	16,1	24,8	32,5	29,6	31,7	35,1

M₁ - μέση τιμή εξασθένησης ήχου

s₁ - τυπική απόκλιση

APV - καθορισμένη σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 4869-2:2018

H	Για α = 1- σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 4869-2:2018	[dB]	32	H ₁ = 34,2	H ₂ = 2,7
M		[dB]	27	M ₁ = 28,7	M ₂ = 2,1
L		[dB]	19	L ₁ = 21,3	L ₂ = 2,4
SNR		[dB]	29	SNR _M = 30,7	SNR _S = 1,9

Μέση στάθμη ήχου στο θόλο [dB(A)]	Τυπική απόκλιση SD	Μέση + SD	Το επίπεδο του σήματος εισόδου στο πιάτο	
			[mV]	[dBV]
68	1,1	69,1	20	-34
73	1	74	35,5	-29
78	1	79,1	63,1	-24
83	1	84	112,2	-19
88	1	89,1	199,5	-14
92,9	1,1	94	354,5	-9

Συστάσεις για τη χρήση των υωασπίδων:

Προσαρμόζετε, ρυθμίζετε και αποθηκεύετε τις υωασπίδες σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Σε μία θορυβώδη περιοχή, φοράτε τις υωασπίδες χωρίς διακοπή.

Ελέγχετε τακτικά τις υωασπίδες για να αξιολογήσετε την καταλληλότητά τους.

Αν δεν ακολουθούνται οι παραπάνω συστάσεις, η αποτελεσματικότητα των υωασπίδων θα μειωθεί σημαντικά.

Να προστατεύονται οι υωασπίδες από τη σκόνη, τη βρωμιά και άλλους ρύπους. Να προστατεύονται από την υγρασία (πλαστικές σακούλες, τσάντες κλπ.). Καθαρίζετε τις υωασπίδες με ένα υγρό βαμβάκερο πανί. Αφαιρείτε τις μεγαλύτερες ακαθαρσίες με σαπουνόνερο και στεγνώνετε με ένα πανί. Αποφύγετε να βυθίζετε τις υωασπίδες στο νερό ή σε άλλα υγρά. Οι υγρές ή βρεγμένες υωασπίδες πρέπει να στεγνώσουν πριν από τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένες υωασπίδες.

Ορισμένες χημικές ουσίες μπορεί να είναι επιβλαβείς για αυτό το προϊόν. Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με αυτό το θέμα πρέπει να αναζητηθούν από τον κατασκευαστή.

Οι υωασπίδες, ειδικά τα μαξιλάρια σφράγισης, μπορούν να φθαρούν και πρέπει να ελέγχονται συχνά, για παράδειγμα, εάν δεν έχουν υποστεί ρωγμές ή διαρροές.

Η τοποθέτηση υγιεινής επικάλυψης στα μαξιλάρια σφράγισης μπορεί να επηρεάσει τις ακουστικές ιδιότητες των υωασπίδων.

Οι υωασπίδες να αποθηκεύονται σε δροσερό, στεγνό, καλά αεριζόμενο και κλειστό χώρο, τόσο πριν όσο και μετά τη χρήση. Συνήθες αποθήκευση: θερμοκρασία +5 έως 25 βαθμούς C, υγρασία <60%. Οι υωασπίδες να φυλάσσονται στην παρεχόμενη συσκευασία της μονάδας.

Τα μαξιλάρια στέγασης δεν προορίζονται για αντικατάσταση. Σε περίπτωση φθοράς ή βλάβης των μαξιλαριών στέγασης, αντικαταστήστε τις υωασπίδες με καινούρια.

Αυτές οι υωασπίδες είναι εξοπλισμένες με ηλεκτρική είσοδο του ηχητικού σήματος. Πριν από τη χρήση των υωασπίδων, ο χρήστης πρέπει να ελέγξει τη σωστή λειτουργία του συστήματος. Σε περίπτωση που διαπιστωθεί παραμόρφωση ήχου ή δυσλειτουργία, ο χρήστης πρέπει να ζητήσει τη συμβουλή του κατασκευαστή.

Προειδοποίηση! Η στάθμη του ακουστικού σήματος που παράγεται στην έξοδο του ηλεκτροακουστικού συστήματος αυτού του μέσου προστασίας της ακοής μπορεί να υπερβαίνει την ημερήσια επιτρεπόμενη τιμή της ηχοστάθμης.

Η ένταση των ηχοπροειδοποιητικών σημάτων σε ένα δεδομένο χώρο εργασίας μπορεί να μειωθεί όταν χρησιμοποιείται η λειτουργία ψυχαγωγίας των υωασπίδων.

Οι υωασπίδες διασφαλίζουν ότι η ακουστική πίεση του ηχητικού σήματος είναι περιορισμένη. Οι υωασπίδες περιορίζουν το ηχητικό σήμα της ψυχαγωγίας στα 82 dB(A) αποτελεσματικό επίπεδο για το αυτί.

Τάση σήματος εισόδου για την ηλεκτρική σύνδεση στην οποία το ακουστικό σήμα δεν υπερβαίνει τα 82 dB(A): 92,3 mV.

Το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί εάν είναι βέβαιο ότι η τάση του σήματος εισόδου δεν υπερβαίνει τα 92,3 mV.

Η χρήση των υωασπίδων για 1 ώρα στη μέγιστη είσοδο ισοδυναμεί με τη χρήση τους για 8 ώρες με έξοδο ήχου 82 dB(A).

Προειδοποίηση! Το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ψυχαγωγικούς σκοπούς εκτός εάν το σήμα εξόδου μειωθεί σε επίπεδο που δεν απασχολεί την προσοχή.

Το Bluetooth® είναι το εγγεγραμμένο σήμα της Bluetooth SIG.

Μέσο βάρος υωασπίδων: 348 g

Ο κοινοποιημένος οργανισμός: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Ιρλανδία
Τέλος περιόδου αποθήκευσης: έως δύο χρόνια από την ημερομηνία αγοράς.

Επεξήγηση σημάτων: YATO - ορισμός κατασκευαστή - YT-74626 - αριθμός καταλόγου κατασκευαστή - EN 352-X - ευρωπαϊκοί τυποποιημένοι αριθμοί για υωασπίδες - XX/20XX - ημερομηνία κατασκευής - CE - σήμα συμμόρφωσης με τις οδηγίες της νέας προσέγγισης.

Δήλωση συμμόρφωσης: διατίθεται στην κάρτα προϊόντος στην ιστοσελίδα: toya24.pl